| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| FR | NOTICE D'INFORMATION | BG | ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА | UA | ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ |
| EN | TECHNICAL INFORMATION | PT | NOTA DE UTILIZAÇÃO | LT | LIETOŠANAS INSTRUKCIJA |
| DE | TECHNISCHE INFORMATION | PL | INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | TR | TEKNİK BİLGİ |
| ES | NOTICIA DE UTILIZACIÓN | SL | TEHNIČNI PODATKI ZA | RU | ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ |
| IT | INFORMAZIONI TECNICHE | ET | TEHNILINE INFORMATSIOON | SR | TEHNIČKE INFORMACIJE |
| HU | TÁJÉKOZTATÓ | RO | NOTITA DE UTILIZARE | ZH | 技术信息 |
| HR | TEHNIČKE INFORMACIJE | SK | NAVOD NA POUZITIE | AR | دليل إستعمال لأحذية السلامة و أحذية العمل |
| EL | ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ | CS | NÁVOD K POUŽITÍ | | |

**WORLDWIDE EURO PROTECTION**
**555 RUE DE LA DOMBES,**
**01700 MIRIBEL, FRANCE**

FR DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/

v.20230329

## EN USER MANUAL FOR SAFETY FOOTWEAR AND WORK FOOTWEAR

These safety/work shoes have been subjected to an EU type-examination in accordance with European safety standards by the specialised technical centre SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. They are certified to meet standards EN ISO 20345:2022 and EN ISO 20347:2022. The CE marking on these shoes means that they meet the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment.
MANUFACTURERIDENTIFICATION: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

**STANDARDS**

**EN ISO 20344:2022:** Definition of general requirements and test methods for safety footwear, protective footwear and work footwear. This standard can only be used in conjunction with EN ISO 20345:2022 and EN ISO 20347:2022, which specify footwear requirements according to specific risk levels. **EN ISO 20345:2022:** Safety footwear specifications. This standard defines, with reference to EN ISO 20344:2022, the basic and additional (optional) requirements for safety footwear. INSOLES – The shoes come with a removable insole, in place during testing. The insole must remain in place while the shoes are in use. It should only be replaced by a comparable insole provided by the original manufacturer. Safety footwear is designed to minimise the risk of injury to the wearer during use. They are designed to be used in a safe working environment and do not completely prevent injury in the event of an accident exceeding the control limits of EN ISO 20345:2022. The footwear protects the wearer's toes against risk of injury due to falling objects and crushing when worn in industrial and commercial environments where potential hazards may occur with the following protection as well as, where appropriate, additional protection. The impact protection is 200 Joules. Compression protection is 15,000 Newtons. ANTI-SLIP (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Depending on the chosen test conditions, footwear tested according to European EN standards is marked with codes. These codes indicate that the footwear complies with the specified requirements when tested as follows: tested compliant on ceramic tiles lubricated with sodium lauryl sulphate (NaLS) solution = basic requirement. SR = tested compliant on ceramic tiles lubricated with glycerol. Ø=The footwear has not been tested for slip resistance as it is intended for specific purposes. As the test surfaces are not fully representative of all types of floor, additional tests could be considered to identify the shoe with the best grip rate for a particular environment. In all situations involving slippage, the floor surface itself and other factors (other than the footwear) will have a significant impact on footwear performance. It will therefore be impossible to make the footwear anti-slip under all conditions that may be encountered during use. **EN ISO 20347:2022:** Specifications for work footwear. These shoes are different from safety footwear in that they do not have toe caps to protect against impact and crushing.

**MARKING**

Each safety shoe is marked: Reference to the European standard - Manufacturer's identification mark - Standard corresponding to the product - Symbol(s) appropriate to the protection provided - Date of manufacture (month/year)
- Product reference - Size. Considering the degree of protection, the shoes therefore meet not only the basic requirements, but also the following additional characteristics:

| | EN ISO 20345:2022 | EN ISO 20347:2022 |
|---|---|---|
| All materials (Class I or II) | **SB:** basic requirements including ceramic/NaLS slip resistance | **OB:** basic requirements including ceramic/NaLS slip resistance |
| All materials except natural or synthetic polymers (Class I) | **S1:** basic requirements plus:<br>- closed heel area<br>- antistatic properties<br>- energy-absorbing capacity of the heel | **O1:** basic requirements plus:<br>- closed heel area<br>- antistatic properties<br>- energy-absorbing capacity of the heel |
| | **S2:** as S1 plus:<br>- resistance to penetration and water absorption of the rod | **O2:** as O1 plus:<br>- resistance to penetration and water absorption of the rod |
| | **S3** (P-type metal insert) or<br>**S3L** (non-metallic insert type PL) or<br>**S3S** (non-metallic insert type PS): as S2 plus:<br>-puncture resistance according to type<br>-cleated outsole | **O3** (P-type metal insert) or<br>**O3L** (non-metallic insert type PL) or<br>**O3S** (non-metallic insert type PS) : as O2 plus:<br>-puncture resistance according to type<br>-cleated outsole |
| Natural and synthetic polymers (Class II) | **S4:** basic requirements plus:<br>-closed heel area<br>-antistatic properties<br>-energy-absorbing capacity of the heel | **O4:** basic requirements plus:<br>- closed heel area<br>- antistatic properties<br>- energy-absorbing capacity of the heel |
| | **S5** (P-type metal insert) or<br>**S5L** (non-metallic insert type PL) or<br>**S5S** (non-metallic insert type PS) : as S4 plus:<br>- puncture resistance according to type<br>- cleated outsole | **O5** (P-type metal insert) or<br>**O5L** (non-metallic insert type PL) or<br>**O5S** (non-metallic insert type PS) : as O4 plus:<br>- puncture resistance according to type<br>- cleated outsole |
| All materials except natural or synthetic polymers (Class I) | **S6:** as S2 plus:<br>- Water resistance of the entire shoe | **O6:** as O2 plus:<br>- Water resistance of the entire shoe |
| | **S7** (P-type metal insert) or<br>**S7L** (non-metallic insert type PL) or<br>**S7S** (non-metallic insert type PS) : as S3 plus:<br>- Water resistance of the entire shoe | **O7** (P-type metal insert) or<br>**O7L** (non-metallic insert type PL) or<br>**O7S** (non-metallic insert type PS): as O3 plus:<br>- Water resistance of the entire shoe |

**SYMBOLSOF SPECIAL SPECIFICATIONS:**

P : Puncture resistance :
- Sole puncture resistance (1100 Newton)
- Metal insert, 4.5mm diameter puncture tip

PL : Puncture resistance :
- Sole puncture resistance (1100 Newton)
- Non-metallic insert, 4.5mm diameter puncture tip

PS : Puncture resistance :
- Resistance of the sole to puncture (min.1100 N and individual value ≥ 950 N)
- Non-metallic insert, 3.0mm diameter puncture tip

C Electrical property:
- Partially conductive shoes (max.100 kΩ)

A : Electrical property :
- Antistatic footwear (resistance range from 100 kΩ to 1000 MΩ)

HI : Heat insulating sole
CI : Cold insulating sole
E: Energy absorption capacity of the heel (20 Joules)
WR : Water resistance of the entire shoe
M : Metatarsal protection
AN : Protection of the malleoli (ankles)
CR : Cut resistance
SC Abrasion resistance of the toe-caps
Sr : Slip resistance (on a tiled floor with glycerin)
WPA* : Rod : Resistance to water penetration and absorption
HRO : Outsole : Heat resistance (direct contact)
FO : Outsole : Resistance to hydrocarbons
LG : Outsole : Grip system for ladder

* WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) water penetration and absorption resistance properties only apply to the upper materials and do not guarantee a waterproofing of the entire shoe.

**CLASSIFICATION OF SAFETY AND WORK FOOTWEAR**

| Classification | Description |
|---|---|
| Class I | Footwear made of leather and other materials, except all-rubber or all-polymer shoes |
| Class II | All-polymer footwear (e.g., fully moulded footwear), including all-rubber footwear (e.g., fully vulcanised). |
| Hybrid shoe | Hybrid "moulded" shoes or hybrid "mounted" shoes. |

**LIMIT OFPROTECTION**

The absence on the safety footwear of the marking symbols, explained in the previous table, means that the risks listed are not covered by this article. Day and night visibility properties (fluorescent and retroreflective) are not claimed. The shoe should not be modified.

**TRANSPORTATION AND STORAGE**

Always transport and store footwear as supplied by the manufacturer. Store in a dry, clean, well-ventilated place away from direct sunlight (UV). - All materials are affected by time and although our shoes are made with premium materials, storage for longer than 3 years is not recommended. If storage conditions are inappropriate, the quality of the materials can be significantly impaired. The limit of use depends on its frequency, the degree of wear and the workplace. Storage in a hot and humid environment promotes premature wear of the polyurethane soles (Hydrolysis). To avoid this phenomenon in hot and humid countries, shoes with polyurethane soles should be stored for more than 8 months to avoid this phenomenon.

**USAGE AND MAINTENANCE**

These shoes can only conform with their protective characteristics if they fit perfectly and are well maintained. Before use, perform a visual inspection to ensure that they are in perfect condition and proceed with a fitting. If they are not in perfect condition and show damage such as tears, excessive wear of the sole, breaks or traces of dirt, replace them. For correct use of the shoes, it is advisable to: • choose the most appropriate model for the specific requirements of your workplace and the corresponding environmental/atmospheric conditions • ensure that the shoes are in good condition before each use. • clean them regularly with brushes, cloths etc. • periodically wax the leather upper with a suitable product based on grease, wax, silicone etc. • never use aggressive products such as petrol, acids, solvents. • do not dry the shoes near or in direct contact with a heat source. The assembly methods and raw materials used are not known to be harmful to the user. However, especially in hot and humid weather, their use can generate perspiration and, in some sensitive persons, to allergies. In this case, please stop using the equipment and contact your doctor immediately.

**PERIOD OF OBSOLESCENCE**

It is recommended to use this article within 2 years from the manufacturing date. This shelf life applies to new shoes packaged and stored under controlled conditions, protected from strong thermal variations and relative humidity.

**PARTIALLY CONDUCTIVE FOOTWEAR**

Partially conductive footwear should be used where it is necessary to reduce the accumulation of electrostatic charges as quickly as possible, for example when handling explosives. If the risk of shock from an electrical device or live component (AC or DC) has not been completely eliminated, shoes that are partially electrically conductive should not be used. To ensure that these shoes are partially conductive, a value of 100 kΩ has been specified as the upper limit of the product's resistance when new. During service, the electrical resistance of footwear made of conductive material can be significantly altered by bending and contamination. Therefore, it is necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its task of dissipating electrostatic charges throughout its lifetime. When necessary, it is therefore advisable for the wearer to set up a test to be carried out on site and to check the electrical resistance at regular intervals. This test, together with the tests mentioned below, should form part of the routine checks of the workplace accident prevention programme. If the footwear is used under conditions where the sole material is contaminated with substances that can increase the electrical resistance of the footwear, the wearer should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazardous area. It is recommended to use electricity dissipating socks. In areas where partially conductive footwear is worn, the ground resistance should not negate the protection provided by the footwear. In use, no insulating element should be inserted between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insert (i.e. insole, socks) is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the shoe/insert combination should be checked.

**ANTISTATIC FOOTWEAR**

Antistatic footwear should be used when it is necessary to minimise the accumulation of electrostatic charges by their dissipation, thus avoiding the risk of ignition by sparks, for example, of flammable substances or vapours, and where the risk of electric shock from mains-powered equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces resistance between the foot and the floor but cannot provide complete protection. Antistatic footwear is not suitable for working on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against the electric shock of a static discharge since it only introduces resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock due to static discharge has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. These measures, together with the additional tests mentioned below, should be part of the routine checks of the workplace accident prevention programme. Antistatic footwear does not provide protection against electric shocks resulting from AC or DC voltages. If there is a risk of exposure to AC or DC voltage, insulating footwear should be used to protect against serious injury. The electrical resistance of antistatic footwear can be significantly altered by bending, contamination or moisture. This type of footwear will not perform its function if worn in wet conditions. Class I shoes can absorb moisture and can become conductive if worn for long periods in wet conditions. Class II footwear is resistant to moisture and wet conditions. They should be used when there is a risk of exposure. If the footwear is used under conditions where the sole material is contaminated, the wearer should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazardous area. In areas where antistatic footwear is worn, the ground resistance should not negate the protection provided by the footwear. It is recommended to use antistatic socks. Consequently, it is necessary to ensure that the combination of the footwear, wearer and environment allows the product to fulfil its intended function (dissipation of electrostatic charges and some protection) throughout its lifetime. Thus, the user is advised to design a test to be carried out on site and to check the electrical resistance at frequent and regular intervals.

**ANTI-PERFORATION INSERT**

The puncture resistance of this shoe was measured in the laboratory using standardised nails and forces. Smaller diameter nails and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation. In such circumstances, additional preventive measures should be considered. Three generic types of puncture resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal and non-metal inserts, which should be chosen on the basis of a work-related risk assessment. All types offer protection against puncture hazards, but each has different additional advantages or disadvantages, including the following: • Metal inserts (e.g. S1PS, S3): These are less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, cutting edge) but, due to footwear manufacturing techniques, may not cover the entire lower area of the foot. • Non-metallic inserts (PS or PL or category S1PS, S3L for example): These may be lighter, more flexible and offer a greater protective surface area, but puncture resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, cutting edge). Two types of protection are available. The PS type may provide more appropriate protection against smaller diameter objects compared to type PL. For more information about the type of anti-perforation insert used in your footwear please contact the manufacturer or supplier stated in this user manual.

**DISSIPATIVE FOOTWEAR**

Shoes with ESD marking comply with the requirements of the standard EN 61340-5-1:2016 (assessed according to test method EN 61340-4 3:2018) concerning specific ESD protective elements of electronic components (scope for the production and use of electronic devices).

The declaration of conformity is available on the website: see **.

LIMITE DE PROTEÇÃO

A ausência no calçado de segurança dos símbolos de marcação explicitados na tabela anterior significa que os riscos listados não estão cobertos por este artigo. As propriedades de visibilidade diurna e noturna (fluorescentes e retrorrefletoras) não são reivindicadas. O calçado não deve ser modificado.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Transportar e armazenar sempre o calçado conforme fornecido pelo fabricante. Armazenar num local seco, limpo e ventilado, longe da luz solar direta (UV). - O tempo afeta todos os materiais e, embora o nosso calçado seja feito de materiais de primeira escolha, não é recomendável um período de armazenamento superior a 3 anos. Se as condições de armazenamento forem inadequadas, a qualidade dos materiais poderá ser significativamente prejudicada. O limite de utilização depende da sua frequência, do grau de desgaste e do local de trabalho. O armazenamento em ambiente quente e húmido promove o desgaste prematuro das solas de poliuretano (hidrólise). Em países quentes e húmidos, o tempo de armazenamento de calçado com sola de poliuretano não deve ultrapassar 8 meses, para evitar esse fenómeno.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Este calçado só pode estar em conformidade com as suas características de proteção se se ajustar perfeitamente ao pé e se estiver bem conservado. Antes de qualquer utilização, fazer uma inspeção visual para verificar se está em perfeitas condições e proceder a um teste. Se não estiver em perfeitas condições e apresentar danos como partes descosidas, desgaste excessivo na sola, rasgos ou vestígios de sujidade, substituí-lo. Para uma correta utilização do calçado, é aconselhável: • escolher o modelo mais adequado às exigências específicas do local de trabalho e às respetivas condições ambientais/atmosféricas • certificar-se de que o calçado se encontra em bom estado antes de cada utilização. • limpá-lo regularmente com escovas, panos, etc.; • encerar periodicamente a gáspea de couro com um produto adequado à base de graxa, cera, silicone, etc. • nunca usar produtos agressivos como gasolina, ácidos, solventes. • não secar o calçado perto ou em contacto direto com uma fonte de calor. Os métodos de montagem, bem como as matérias-primas utilizadas, não são conhecidos por prejudicar o utilizador. No entanto, e em particular em períodos quentes e húmidos, a sua utilização pode gerar um fenómeno de transpiração e, em certas pessoas sensíveis, um fenómeno de alergia. Nesse caso, parar de usar o equipamento e entrar em contacto com um médico imediatamente.

PERÍODO DE OBSOLESCÊNCIA

Recomenda-se usar este artigo no prazo de 2 anos a partir da data de fabrico. Este prazo de validade aplica-se a calçado novo embalado e armazenado em condições controladas, ao abrigo de fortes variações térmicas e de humidade relativa.

CALÇADO PARCIALMENTE CONDUTOR

O calçado parcialmente condutor deve ser usado quando for necessário reduzir o mais rapidamente possível a acumulação de cargas eletrostáticas, por exemplo, durante o manuseamento de explosivos. Se o risco de choque por um aparelho elétrico ou por um elemento sob tensão (alternada ou contínua) não tiver sido completamente eliminado, não deve ser usado calçado parcialmente condutor eletricamente. Para garantir que o calçado seja parcialmente condutivo, foi especificado um valor de 100 kΩ como limite superior da resistência do produto em estado novo. Durante o serviço, a resistência elétrica do calçado feito de material condutor pode ser significativamente alterada pela flexão e pela contaminação. Portanto, é necessário garantir que o produto seja capaz de cumprir a sua missão de dissipar cargas eletrostáticas ao longo de sua vida útil. Quando necessário, aconselha-se, portanto, o utilizador a estabelecer um teste a realizar no local e a verificar a resistência elétrica a intervalos regulares. Este teste, juntamente com os testes abaixo mencionados, deve fazer parte das verificações de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. Se o calçado for usado em condições em que o material das solas seja contaminado por substâncias que possam aumentar a resistência elétrica dos sapatos, o utilizador deve sempre verificar as propriedades elétricas do seu calçado antes de entrar numa zona de risco. Recomenda-se o uso de meias dissipadores de eletricidade. Em setores em que calçado parcialmente condutor for usado, a resistência do piso não deve anular a proteção fornecida pelo calçado. Durante a utilização, nenhum elemento isolante deve ser introduzido entre a palmilha do sapato e o pé do utilizador. Se uma inserção (ou seja, palmilha higiénica, meias) for colocada entre a palmilha e o pé, as propriedades elétricas da combinação sapato/palmilha devem ser verificadas.

CALÇADO ANTIESTÁTICO

O calçado antiestático deve ser utilizado quando for necessário reduzir ao máximo a acumulação de cargas eletrostáticas pela sua dissipação, evitando assim o risco de ignição por faíscas, por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis, e se o risco de choque elétrico pelo equipamentos alimentados pela rede elétrica não puder ser completamente eliminado do local de trabalho. O calçado antiestático introduz resistência entre o pé e o piso, mas não pode fornecer proteçã o completa. O calçado antiestático não é adequado para trabalhar em instalações elétricas sob tensão. Deve notar-se, no entanto, que o calçado antiestático não pode garantir proteção adequada contra choque elétrico por descarga estática, dado que apenas introduz resistência entre o pé e o piso. Se o risco de choque elétrico devido a uma descarga estática não tiver sido completamente eliminado, são essenciais medidas adicionais para evitar esse risco. Este teste, juntamente com os testes abaixo mencionados, deve fazer parte das verificações de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. O calçado antiestático não oferece proteção contra choque elétrico resultante de tensão alternada ou contínua. Se houver risco de exposição a tensão alternada ou contínua, deve ser usado calçado isolante para proteção contra ferimentos graves. A resistência elétrica do calçado antiestático pode ser significativamente alterada pela flexão, contaminação ou humidade. Este tipo de calçado não desempenhará a sua função se for usado em condições de humidade. O calçado de Classe I pode absorver a humidade e tornar-se condutor se for usado por longos períodos em condições húmidas. O calçado de Classe II é resistente à humidade e condições húmidas. Deve ser usado em caso de risco de exposição. Se o calçado for usado em condições em que o material das solas for contaminado, o utilizador deve sempre verificar as propriedades antiestáticas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Em setores em que calçado parcialmente condutor for usado, a resistência do piso não deve anular a proteção fornecida pelo calçado. Recomenda-se o uso de meias antiestáticas. Portanto, é necessário garantir que a combinação do calçado, do seu utilizador e do seu ambiente permita que o produto desempenhe a sua função pretendida (dissipação de cargas eletrostáticas e uma certa proteção) durante toda a sua vida útil. Assim, aconselha-se o utilizador a conceber um teste a realizar no local e a verificar a resistência elétrica a intervalos frequentes e regulares.

INSERÇÃO ANTIPERFURAÇÃO

A resistência à perfuração deste calçado foi medida em laboratório usando pregos e forças padronizadas. Pregos de diâmetro menor e cargas estáticas ou dinâmicas mais altas aumentarão o risco de perfuração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas adicionais. Atualmente, há três tipos genéricos de inserções resistentes a perfurações disponíveis em calçado de EPI. Trata-se de inserções de tipo metálico e de materiais não metálicos, que devem ser escolhidos com base na avaliação dos riscos relacionados com o trabalho. Todos os tipos fornecem proteção contra riscos de perfuração, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo as seguintes: • inserções metálicas (por exemplo, S1PS, S3): são menos afetadas pela forma do objeto perfurante/do perigo (ou seja, diâmetro, geometria, aresta de corte), mas, devido às técnicas de fabrico de calçado, podem não cobrir toda a área inferior do pé. • inserções não metálicas (PS ou PL ou categoria S1PS, S3L, por exemplo): podem ser mais leves, mais flexíveis e fornecer uma maior superfície de proteção, mas a resistência à perfuração pode variar mais dependendo da forma do objeto perfurante/do perigo (ou seja, diâmetro, geometria, aresta de corte). Há dois tipos de proteção disponíveis. O tipo PS pode fornecer proteção mais adequada contra objetos de pequeno diâmetro em comparação com o tipo PL. Para mais informações sobre o tipo de palmilha antiperfuração utilizada no seu calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor indicado neste guia de utilização.

CALÇADO DISSIPADOR

O calçado com marcação ESD está em conformidade com os requisitos da norma
EN 61340-5-1:2016 (avaliado de acordo com o método de teste EN 61340-4 3:2018) sobre os elementos específicos de proteção contra os ESD de componentes eletrónicos (área de aplicação relacionada com a produção e utilização de dispositivos eletrónicos).

A declaração de conformidade está disponível no site: consultar**.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЗАЩИТНАЯ И РАБОЧАЯ ОБУВЬ

Эта защитная/рабочая обувь прошла проверку на соответствие требованиям ЕС согласно европейским стандартам безопасности в специализированном техническом центре SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Они сертифицированы по стандартам EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022. Маркировка CE, нанесенная на эту обувь, означает, чтоони соответствуют требованиям Основных правил охраны труда и техники безопасности (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты.
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

СТАНДАРТЫ

EN ISO 20344:2022: определение общих требований и методов испытаний защитной, протекционной и рабочей обуви. Этот стандарт можно использовать только в сочетании со стандартами EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022, которые определяют требования к обуви в соответствии с конкретными уровнями риска. **EN ISO 20345:2022:** технические характеристики защитной обуви. Этот стандарт определяет (со ссылкой на EN ISO 20344:2022) основные и дополнительные (факультативные) требования к защитной обуви. ВНУТРЕННИЕ СТЕЛЬКИ: обувь поставляется со съемной стелькой во время тестирования. Стелька должна оставаться на месте во время ношения обуви. Ее следует заменять только аналогичной стелькой, поставляемой оригинальным производителем. Защитная обувь разработана таким образом, чтобы свести к минимуму риск получения травмы при ее ношении. Они предназначены для безопасной рабочей среды и не полностью предотвращают травмы в случае аварии, превышающей контрольные пределы EN ISO 20345:2022. Обувь защищает пальцы ног владельца от риска травмирования вследствие падающих предметов, а также защемления при ношении в промышленных и коммерческих условиях, где потенциальные источники опасности могут возникнуть благодаря следующим средствам защиты, а также, в применимых случаях, благодаря дополнительной защите. Защита от удара составляет 200 Дж. Защита от сжатия составляет 15 000 Н. НЕСКОЛЬЗЯЩИЕ (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) В зависимости от выбранных условий испытаний обувь, проверенная в соответствии с европейскими стандартами EN, маркируется кодами. Эти коды указывают на то, что обувь соответствует установленным требованиям при следующих испытаниях: пройдено испытание на керамической плитке, смазанной раствором лаурилсульфата натрия (NaLS) = базовое требование. SR = испытание на соответствие требованиям на керамической плитке, смазанной глицерином. Ø= обувь не тестировалась на сопротивление скольжению, поскольку она предназначена для специальных целей. Поскольку испытательные поверхности не полностью репрезентативны для всех типов пола, можно рассмотреть дополнительные тесты, чтобы определить обувь с лучшим коэффициентом сцепления для конкретных условий. Во всех ситуациях, связанных с проскальзыванием, сама поверхность пола и другие факторы (кроме обуви) будут оказывать существенное влияние на характеристики обуви. Поэтому будет невозможно сделать обувь нескользкой во всех условиях, которые могут возникнуть во время ношения. **EN ISO 20347:2022:** характеристики рабочей обуви. Эта обувь отличается от защитной тем, что у нее нет подносков для предотвращения ударов и раздавливания.

МАРКИРОВКА

Каждый тип защитной обуви содержит маркировку: ссылка на европейский стандарт - идентификационная маркировка производителя - стандарт, соответствующий продукту - символ(ы), соответствующие обеспечиваемой защите - дата изготовления (месяц/год)
- контрольный номер продукта - размер. Таким образом, с учетом степени защиты, обувь отвечает не только основным требованиям, но и следующим дополнительным характеристикам:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20345:2022
Все материалы (Класс I или II)	**SB:** основные требования, включая сопротивление скольжению по керамическому покрытию/NaLS	**OB :** основные требования, включая сопротивление скольжению по керамическому покрытию/NaLS
Все материалы, кроме натуральных или синтетических полимеров (Класс I)	**S1:** основные требования плюс: - закрытая область пятки - антистатические свойства - способность пятки поглощать энергию	**O1:** основные требования плюс: - закрытая область пятки - антистатические свойства - способность пятки поглощать энергию
	C2: как S1 плюс: - устойчивость верха к проникновению и поглощению воды	**O2:** как O1 плюс: - устойчивость верха к проникновению и поглощению воды
	S3 (металлическая вставка типа P) или **S3L** (неметаллическая вставка типа PL) или **S3S** (неметаллическая вставка типа PS) : как S2 плюс: - сопротивление проколу в зависимости от типа - подошва с шипами	**O3** (металлическая вставка типа P) или **O3L** (неметаллическая вставка типа PL) или **O3S** (неметаллическая вставка типа PS) : как O2 плюс: - сопротивление проколу в зависимости от типа - подошва с шипами
Природные и синтетические полимеры (Класс II)	**S4 :** основные требования плюс: - закрытая область пятки - антистатические свойства - способность пятки поглощать энергию	**O4:** основные требования плюс: - закрытая область пятки - антистатические свойства - способность пятки поглощать энергию
	S5 (металлическая вставка типа P) или **S5L** (неметаллическая вставка типа PL) или **S5S** (неметаллическая вставка типа PS) : как S4 плюс: - сопротивление проколу в зависимости от типа - подошва с шипами	**O4:** (металлическая вставка типа P) или **O5L** (неметаллическая вставка типа PL) или **O5S** (неметаллическая вставка типа PS) : как O4 плюс: - сопротивление проколу в зависимости от типа - подошва с шипами
Все материалы, кроме натуральных или синтетических полимеров (Класс I)	**S6 :** как S2 плюс: - Водонепроницаемость всей туфли	**O6:** как O2 плюс: - Водонепроницаемость всей туфли
	S7 (металлическая вставка типа P) или **S7L** (неметаллическая вставка типа PL) или **S7S** (неметаллическая вставка типа PS) : как S3 плюс: - Водонепроницаемость всей туфли	**O6:** (металлическая вставка типа P) или **O7L** (неметаллическая вставка типа PL) или **O7S** (неметаллическая вставка типа PS) : как O3 плюс: - Водонепроницаемость всей туфли

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:
P : сопротивление проколу :
  - Стойкость подошвы к проколам (1100 Н)
  - Металлическая вставка, колющий наконечник диаметром 4,5 мм
PL : сопротивление проколу :
  - Стойкость подошвы к проколам (1100 Н)
  - Неметаллическая вставка, колющий наконечник диаметром 4,5 мм
PS : сопротивление проколу :
  - Стойкость подошвы к проколам (мин. 1100 Н и индивидуальное значение ≥ 950 Н)
  - Неметаллическая вставка, колющий наконечник диаметром 3,0 мм
С Электрическое свойство :
  - Частично проводящая обувь (макс. 100 кОм)
A : электрические свойства :
  - Антистатическая обувь (диапазон сопротивления от 100 кОм до 1000 МОм)
HI : теплоизоляционная подошва
CI : холодоизоляционная подошва
E : энергопоглощающая способность пятки (20 Дж)
WR : водонепроницаемость всей туфли
M : защита от плюсны
AN : защита щиколотки (лодыжки)
CR : сопротивление порезам
SC : устойчивость защищенного носка к истиранию
SR : сопротивление скольжению (на кафельном полу с глицерином)
WPA* : голенище : сопротивление проникновению и впитывание воды
HRO : подошва : термостойкость (прямой контакт)
FO : подошва : устойчивость к углеводородам
LG : подошва: система захвата для трапов

*Свойства сопротивления проникновению и водопоглощению WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) относятся только к верхним материалам и не гарантируют водонепроницаемость всей обуви.

КЛАССИФИКАЦИЯ ЗАЩИТНОЙ И РАБОЧЕЙ ОБУВИ

Классификация	Описание
Класс I	Обувь из кожи и других материалов, за исключением цельнорезиновой или цельнополимерной обуви
Класс II	Полностью полимерная (например, полностью формованная) обувь, включая полностью резиновую (например, полностью вулканизированная) обувь.
Гибридная обувь	Гибридная формованная обувь или гибридная обувь с насадным верхом.

ПРЕДЕЛ ЗАЩИТЫ

Отсутствие на защитной обуви знаков маркировки, объясненных в предыдущей таблице, означает, что перечисленные риски не представлены в этой статье. Характеристики дневной и ночной видимости (люминесцентные и световозвращающие) не утверждены. Обувь модифицировать запрещено.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Всегда транспортируйте и храните обувь так, как это предусмотрено производителем. Храните в сухом, чистом, вентилируемом место вдали от прямых солнечных лучей (УФ). - Время оказывает свое влияние на все материалы; и хотя наша обувь изготовлена из первоклассных материалов, срок хранения более 3 лет не рекомендован. При неподходящих условиях хранения качество материалов может значительно ухудшиться. Предел использования зависит от его частоты, степени износа и места работы. Хранение в теплой и влажной среде способствует преждевременному износу полиуретановых подошв (гидролиз). В жарких и влажных странах обувь с полиуретановой подошвой не следует хранить более 8 месяцев, чтобы избежать этого явления.

НОШЕНИЕ И УХОД

Эта обувь может соответствовать своим защитным характеристикам только в том случае, если она идеально подходит и хорошо сохранилась. Перед любым использованием проведите визуальный осмотр, чтобы убедиться, что они в идеальном состоянии, и приступайте к примерке. Если обувь в неидеальном состоянии и имеет повреждения, такие как разрывы, чрезмерный износ подошвы, трещины или следы грязи, замените ее. Для правильного использования обуви рекомендуется: • выбрать модель, наиболее подходящую для конкретных требований вашего рабочего места и соответствующих условий окружающей среды/атмосферы • убедиться, что обувь в хорошем состоянии перед каждым использованием. • регулярно чистить ее щетками, тряпками и т.п.; • периодически натирать кожаный верх подходящим средством на основе смазки, воска, силикона и т. д. • никогда не использовать агрессивных средств, таких как бензин, кислоты, растворители. • не сушить обувь вблизи или в непосредственном контакте с источником тепла. Известно, что методы сборки, а также используемое сырье не причиняют вреда владельцу. Однако, особенно в жаркие и влажные периоды, их использование может вызвать явления потоотделения, а у некоторых чувствительных людей — аллергическую реакцию. В этом случае прекратите использование защитных средств и немедленно обратитесь к врачу.

СРОК ГОДНОСТИ

Изделие рекомендуется использовать в течение 2 лет со дня изготовления. Этот срок годности распространяется на новую обувь, упакованную и хранимую в контролируемых условиях, защищенную от сильных колебаний температуры и относительной влажности.

ЧАСТИЧНО ПРОВОДЯЩАЯ ОБУВЬ

Частично токопроводящую обувь следует использовать в случаях, когда необходимо как можно быстрее уменьшить накопление электростатического заряда, например, при обращении со взрывчатыми веществами. Если риск поражения электрическим током или элементом, находящимся под напряжением (переменного или постоянного тока), не устранен полностью, не следует использовать частично электропроводящую обувь. Чтобы гарантировать частичную проводимость обуви, значение 100 кОм было указано в качестве верхнего предела сопротивления нового продукта. В процессе эксплуатации электрическое сопротивление обуви из токопроводящего материала может существенно изменяться при сгибании и загрязнении. Поэтому необходимо гарантировать, чтобы изделие могло выполнять свою функцию по рассеиванию электростатических зарядов на протяжении всего срока использования. Поэтому при необходимости владельцу рекомендуется провести испытание на месте и регулярно проверять электрическое сопротивление. Эта проверка вместе с испытаниями, упомянутыми ниже, должна составлять часть плановых проверок программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Если обувь используется в условиях, когда материал подошвы загрязнен веществами, которые могут увеличить электрическое сопротивление обуви, владелец должен всегда проверять электрические свойства своей обуви, прежде чем войти в зону риска. Рекомендуется использовать носки с функцией рассеивания электростатических зарядов. В местах, где носят частично проводящую обувь, сопротивление пола не должно сводить на нет степень защиты, обеспечиваемой обувью. При ношении между стелькой обуви и ногой владельца не должно быть никаких изолирующих элементов. Если вставка (например, стелька, носки) помещается между стелькой и стопой, необходимо проверить электрические свойства комбинации «обувь/вставка».

АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

Антистатическую обувь следует использовать, когда необходимо максимально уменьшить накопление электростатических зарядов путем их рассеивания, избегая, таким образом, риска возгорания от искр, например, легковоспламеняющихся веществ или паров, а также если существует риск поражения электрическим током. Полностью исключить риск поражения электрическим током от сетевого оборудования на рабочем месте невозможно. Антистатическая обувь создает сопротивление между ступней и землей, но не может обеспечить полную защиту. Антистатическая обувь не подходит для работы на электроустановках под напряжением. Однако следует отметить, что она не может гарантировать достаточную защиту от поражения электрическим током от статического разряда, поскольку создает сопротивление только между ступней и землей. Если риск поражения электрическим током из-за статического разряда не устранен полностью, необходимы дополнительные меры для его предотвращения. Эти меры вместе с дополнительными испытаниями, упомянутыми ниже, должна составлять часть плановых проверок программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Антистатическая обувь не обеспечивает защиты от поражения электрическим током в результате переменного или постоянного напряжения. Если существует риск воздействия переменного или постоянного напряжения, следует использовать изолирующую обувь для защиты от серьезных травм. Электрическое сопротивление антистатической обуви может значительно измениться при сгибании, загрязнении или попадании влаги. Этот тип обуви не будет выполнять свою функцию, если ее носить во влажных условиях. Обувь класса I может впитывать влагу и становиться токопроводящей при длительном ношении во влажных условиях. Обувь класса II устойчива к влаге и влажным условиям. Ее следует использовать там, где есть риск воздействия. Если обувь используется в условиях, когда материал подошвы загрязнен, владелец должен всегда проверять антистатические свойства своей обуви, прежде чем войти в зону риска. В местах, где носят антистатическую обувь, сопротивление пола не должно сводить на нет степень защиты, обеспечиваемой обувью. Рекомендуется использовать антистатические носки. Поэтому необходимо обеспечить, чтобы сочетание обуви, характера ее использования владельцем и окружающей среды позволяло изделию выполнять предназначенную функцию (рассеивание электростатических зарядов и определенную защиту) на протяжении всего срока службы. Таким образом, владельцу рекомендуется предусмотреть тест, который будет проводиться на месте, и проверять электрическое сопротивление через частые и регулярные промежутки времени.

АНТИПЕРФОРАЦИОННАЯ ВСТАВКА

Сопротивление проколу этой обуви было измерено в лаборатории с использованием стандартных шипов и усилий. Гвозди меньшего диаметра и более высокие статические или динамические нагрузки увеличивают риск проколов. В таких обстоятельствах следует рассмотреть дополнительные превентивные меры. В настоящее время в обуви СИЗ доступны три основных типа вставок, устойчивых к проколам. К ним относятся вставки металлического типа и неметаллических материалов, которые должны выбираться на основе оценки рисков, связанных с работой. Все типы обеспечивают защиту от рисков прокола, но каждый из них имеет различные дополнительные преимущества или недостатки, в том числе следующие: • металлические вставки (например, S1PS, S3): на них в меньшей степени влияет форма острого предмета/опасности (т.е. диаметр, геометрия, режущая кромка), но из-за технологии изготовления обуви они могут не полностью покрывать нижнюю часть стопы. • неметаллические вставки (например, PS или PL или категория S1PS, S3L) : они могут быть легче, более гибкими и обеспечивать большую площадь защитной поверхности, но сопротивление проколу может меняться в большей степени в зависимости от формы острого предмета/опасности (т. е. диаметра, геометрии, режущей кромки). Доступны два типа защиты. Тип PS может обеспечить более надлежащую защиту от предметов малого диаметра по сравнению с типом PL. Для получения дополнительной информации о типе антиперфорационной вставки, используемой в вашей обуви, обратитесь к производителю или поставщику, указанному в данном руководстве пользователя.

ДИССИПАТИВНАЯ ОБУВЬ
Обувь со знаком ESD
соответствует требованиям стандарта
EN 61340-5-1:2016 (оценка в соответствии с методом испытаний EN 61340-4 3:2018) относительно конкретных элементов защиты от электростатических разрядов электронных компонентов (область применения, связанная с производством и использованием электронных устройств).

Декларация соответствия доступна на веб-сайте: см. **.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
OBUWIE OCHRONNE I ROBOCZE

Te obuwie ochronne/robocze zostały poddane badaniu typu UE zgodnie z europejskimi normami bezpieczeństwa przez wyspecjalizowane centrum techniczne SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Są certyfikowane zgodnie z normami EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022. Oznakowanie CE na tych butach oznacza, że spełniają one zasadnicze wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.
IDENTYFIKACJA PRODUCENTA: WORLDWIDE EURO PROTECTION 555 RUE MICHEL GIRER 01390 MIONNAY, FRANCE

NORMY

EN ISO 20344:2022: Definicja ogólnych wymagań i metod badań dotyczących obuwia ochronnego i roboczego. Niniejsza norma może być stosowana wyłącznie w połączeniu z EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022, które określają wymagania dotyczące obuwia zgodnie z określonymi poziomami ryzyka. **EN ISO 20345:2022:** Specyfikacje obuwia ochronnego. Niniejsza norma określa, w odniesieniu do normy EN ISO 20344:2022, podstawowe i dodatkowe (opcjonalne) wymagania dotyczące obuwia ochronnego. WKŁADKI – Buty są wyposażone w wyjmowaną wkładkę, na miejscu podczas testów. Nie należy ich wyjmować na czas użytkowania obuwia. Można je jedynie zastąpić porównywalnymi wkładkami, dostarczonymi przez producenta wkładek oryginalnych. Buty ochronne zostały zaprojektowane z myślą o zminimalizowaniu ryzyka obrażeń, na które może być wystawiony użytkownik podczas wykonywania pracy. Są one przeznaczone do użytku w bezpiecznym środowisku pracy i nie zapobiegają całkowicie obrażeniom w razie wypadku przekraczającego limity kontrolne określone w normie EN ISO 20345:2022. Obuwie chroni palce użytkownika przed ryzykiem zranienia przez spadające przedmioty i przed zmiażdżeniem podczas noszenia w środowiskach przemysłowych i handlowych, w których występują potencjalne zagrożenia, przy użyciu odpowiedniej ochrony oraz (w stosownych przypadkach) ochrony dodatkowej. Ochrona przed uderzeniami wynosi 200 dżuli. Zapewniana ochrona przed zmiażdżeniem wynosi 15 000 N (niutonów). ANTYPOŚLIZGOWOŚĆ (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) W zależności od wybranych warunków badania, obuwie testowane zgodnie z europejskimi normami EN jest oznaczone kodami. Kody te wskazują, że obuwie spełnia określone wymagania podczas badania w następujący sposób: badane na płytkach ceramicznych nasmarowanych roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS) = wymaganie podstawowe. SR = badana zgodność na płytkach ceramicznych nasmarowanych glicerolem. Ø=Obuwie nie zostało przetestowane pod kątem odporności na poślizg, ponieważ jest przeznaczone do określonych celów. Ponieważ powierzchnie testowe nie przedstawiają wszystkich rodzajów podłóg, można rozważyć dodatkowe testy w celu określenia buta o najlepszej przyczepności dla danego środowiska. We wszystkich sytuacjach związanych z poślizgiem, sama powierzchnia podłogi i inne czynniki (inne niż obuwie) będą miały znaczący wpływ na wydajność obuwia. W związku z tym nie będzie możliwe wykonanie butów, które będą antypoślizgowe we wszystkich warunkach, które mogą wystąpić podczas użytkowania. **EN ISO 20347:2022:** Specyfikacje dotyczące obuwia roboczego. Te buty różnią się od obuwia ochronnego tym, że nie mają noska chroniącego przed uderzeniami i zmiażdżeniem.

ZNAKOWANIE

Każde obuwie ochronne jest oznaczone: Odniesienie do normy europejskiej - Znak identyfikacyjny producenta - Norma odpowiadająca produktowi - Symbol(-e) odpowiedni(-e) do przewidzianej ochrony - Data produkcji (miesiąc/rok)
- Odniesienie do produktu - Rozmiar. Biorąc pod uwagę stopień ochrony, buty spełniają nie tylko podstawowe wymagania, ale także mają następujące dodatkowe cechy:

	EN ISO 20345	EN ISO 20347:2022
Wszystkie materiały (klasa I lub II)	**SB:** podstawowe wymagania, w tym ceramika/odporność na poślizg NaLS	**OB:** podstawowe wymagania, w tym ceramika/odporność na poślizg NaLS
Wszystkie materiały z wyjątkiem polimerów naturalnych lub syntetycznych (klasa I)	**S1:** wymagania podstawowe plus: - Zamknięty obszar pięty - antystatyczność - zdolność pięty do pochłaniania energii	**O1:** wymagania podstawowe plus: - Zamknięty obszar pięty - antystatyczność - zdolność pięty do pochłaniania energii
	S2: jako S1 plus: - odporność pręta na przenikanie i wchanianie wody	**O2:** jako O1 plus: - odporność pręta na przenikanie i wchanianie wody
	S3 (wkładka metalowa typu P) lub **S3L** (wkładka niemetalowa typu PL) lub **S3S** (wkładka niemetalowa typu PS): jako S2 plus: - odporność na przebicie według typu - rzeźbiona podeszwa zewnętrzna	**O3** (wkładka metalowa typu P) lub **O3L** (wkładka niemetalowa typu PL) lub **O3S** (wkładka niemetalowa typu PS) : jako O2 plus: - odporność na przebicie według typu - rzeźbiona podeszwa zewnętrzna
Polimery naturalne i syntetyczne (Klasa II)	**S4:** wymagania podstawowe plus: - Zamknięty obszar pięty - antystatyczność - zdolność pięty do pochłaniania energii	**O4:** wymagania podstawowe plus: - Zamknięty obszar pięty - antystatyczność - zdolność pięty do pochłaniania energii
	S5 (wkładka metalowa typu P) lub **S5L** (wkładka niemetalowa typu PL) lub **S5S** (wkładka niemetalowa typu PS) : jako S4 plus: - odporność na przebicie według typu - rzeźbiona podeszwa zewnętrzna	**O5** (wkładka metalowa typu P) lub **O5L** (wkładka niemetalowa typu PL) lub **O5S** (wkładka niemetalowa typu PS) : jako O4 plus: - odporność na przebicie według typu - rzeźbiona podeszwa zewnętrzna
Wszystkie materiały z wyjątkiem polimerów naturalnych lub syntetycznych (klasa I)	**S6:** jako S2 plus: - Wodoodporność całego buta	**O6:** jako O2 plus: - Wodoodporność całego buta
	S7 (wkładka metalowa typu P) lub **S7L** (wkładka niemetalowa typu PL) lub **S7S** (wkładka niemetalowa typu PS) : jako S3 plus: - Wodoodporność całego buta	**O7** (wkładka metalowa typu P) lub **O7L** (wkładka niemetalowa typu PL) lub **O7S** (wkładka niemetalowa typu PS): jako O3 plus: - Wodoodporność całego buta

SYMBOLE I SPECYFIKACJE SPECJALNE:
P : Odporność na przebicie:
  - Odporność podeszwy na przebicie (1100 Newtonów)
  - Wkładka metalowa, końcówka o średnicy 4,5 mm
PL : Odporność na przebicie:
  - Odporność podeszwy na przebicie (1100 Newtonów)
  - Wkładka niemetalowa, końcówka o średnicy 4,5 mm
PS : Odporność na przebicie:
  - Odporność podeszwy na przebicie (min.1100 N i wartość indywidualna ≥ 950 N)
  - Wkładka niemetalowa, końcówka o średnicy 3,0 mm
C ~~Właściwości elektryczne~~:
  - Częściowo przewodzące buty (maks. 100 kΩ)
Odp.: Właściwości elektryczne:
  - Obuwie antystatyczne (zakres rezystancji od 100 kΩ do 1000 MΩ)
HI : Podeszwa termoizolacyjna
CI : Podeszwa izolująca zimno
E: Zdolność pochłaniania energii przez piętę (20 dżuli)
WR : Wodoodporność całego buta
M : Ochrona kości śródstopia
AN : Ochrona kostek
CR : Odporność na przecięcie
Odporność ochrony palcy na ścieranie SC
Sr : Antypoślizgowość (na posadzce pokrytej gliceryną)
WPA* : Pręt : Odporność na przenikanie i wchłanianie wody
HRO : Podeszwa zewnętrzna : Odporność na ciepło (bezpośredni kontakt)
FO : Podeszwa zewnętrzna : Odporność na węglowodory
LG : Podeszwa zewnętrzna : System uchwytów do drabiny

* WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) właściwości odporności na przenikanie i absorpcję wody dotyczą tylko górnych materiałów i nie gwarantują hydroizolacji całego buta.

KLASYFIKACJA OBUWIA OCHRONNEGO I ROBOCZEGO

Klasyfikacja	Opis
Klasa I	Obuwie wykonane ze skóry wyprawionej i innych materiałów, z wyjątkiem obuwia całkowicie gumowego lub całkowicie polimerowego
Klasa II	Obuwie całkowicie polimerowe (np. obuwie całkowicie formowane), w tym obuwie całkowicie gumowe (np. całkowicie wulkanizowane).
Hybrydowe buty	Hybrydowe buty "formowane" lub hybrydowe buty "montowane".

RO

MANUAL DE UTILIZARE PENTRU
ÎNCĂLȚĂMINTE DE SIGURANȚĂ ȘI ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUCRU

Această încălțăminte de siguranță/de lucru a fost supusă unei verificări standard UE în conformitate cu standardele europene de siguranță, de către centrul tehnic de specialitate SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Sunt certificate conform standardelor EN ISO 20345:2022 și EN ISO 20347:2022. Marcajul CE aplicat acestei încălțăminte înseamnă că aceasta îndeplinește cerințele esențiale de sănătate și siguranță (UE) 2016/425 privind echipamentul individual de protecție.
IDENTIFICAREA PRODUCĂTORULUI: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

STANDARD

EN ISO 20344:2022: definirea cerințelor generale și a metodelor de verificare pentru încălțămintea de siguranță, încălțămintea de protecție și încălțămintea de lucru. Acest standard poate fi utilizat numai împreună cu standardele EN ISO 20345:2022 și EN ISO 20347:2022, care specifică cerințele pentru încălțăminte în funcție de niveluri specifice de risc. **EN ISO 20345:2022:** specificațiile încălțămintei de siguranță. Acest standard definește, cu referire la EN ISO 20344:2022, cerințele fundamentale și suplimentare (opționale) pentru încălțămintea de siguranță. BRANTURI – Încălțămintea se furnizează cu un branț detașabil, în interiorul încălțămintei în timpul verificării. Branțul trebuie să rămână în interior în timpul utilizării încălțămintei. Nu poate fi înlocuit decât cu un branț comparabil furnizat de producătorul original. Încălțămintea de siguranță este proiectată pentru a minimiza riscul de rănire pe care îl poate suferi purtătorul în timpul utilizării încălțămintei. Este concepută pentru utilizare într-un mediu de lucru sigur și nu previne complet rănirea în cazul unui accident care depășește limitele de control ale standardului EN ISO 20345:2022. Încălțămintea protejează degetele de la picioare ale purtătorului împotriva riscului de rănire datorată căderii obiectelor și rănirea prin strivire atunci când este purtată în medii industriale și comerciale în care pot apărea pericole potențiale prin următoarea protecție, precum și, acolo unde este cazul, datorită protecției suplimentare. Protecția la impact este de 200 Jouli. Protecția la compresie este de 15.000 Newtoni. ANTIDERAPANTĂ (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) În funcție de condițiile de verificare alese, încălțămintea testată conform standardelor europene EN este marcată cu coduri. Aceste coduri indică faptul că încălțămintea a îndeplinit cerințele specificate atunci când este verificată după cum urmează: testată conform pe plăci ceramice lubrifiate cu soluție de laurilsulfat de sodiu (NaLS) = cerință de bază. SR = testată conform pe plăci ceramice lubrifiate cu glicerol. Ø= Încălțămintea nu a fost verificată împotriva rezistenței la alunecare deoarece este destinată unor scopuri speciale. Deoarece suprafețele de testare nu sunt în întregime reprezentative pentru toate tipurile de teren, ar putea fi luate în considerare teste suplimentare pentru a identifica încălțămintea cu cea mai bună rată de aderență pentru un anumit mediu. În toate situațiile care implică alunecare, suprafața solului în sine și alți factori (alții decât încălțămintea) vor avea o influență semnificativă asupra performanței încălțămintei. Prin urmare, va fi imposibil ca încălțămintea să fie antiderapantă în toate condițiile ce pot fi întâlnite în timpul utilizării. **EN ISO 20347:2022:** specificațiile încălțămintei de lucru. Această încălțăminte diferă de încălțămintea de siguranță prin faptul că nu are vârfuri de protecție împotriva șocurilor și strivirii.

MARCAJ

Încălțămintea de protecție este marcată după cum urmează: Referința la standardul european - Marca de identificare a producătorului - Standard corespunzător produsului - Simbol/simboluri adecvat(e) protecției asigurate - Data fabricației (lună/an)
- Referință produs - Mărime. Având în vedere gradul de protecție, încălțămintea nu îndeplinește doar cerințele de bază, ci și următoarele caracteristici suplimentare:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20345:2022
Toate materialele (Clasa I sau II)	**SB:** cerințe de bază, inclusiv rezistența la alunecare pe ceramică/NaLS	**OB:** cerințe de bază, inclusiv rezistența la alunecare pe ceramică/NaLS
Toate materialele, cu excepția polimerilor naturali sau sintetici (Clasa I)	**S1:** cerințe de bază plus: - zonă închisă a călcâiului - proprietăți antistatice - capacitatea călcâiului de absorbție a energiei	**O1:** cerințe de bază plus: - zonă închisă a călcâiului - proprietăți antistatice - capacitatea călcâiului de absorbție a energiei
	S2: idem S1 plus: - rezistența carâmbului la pătrunderea și absorbția apei	**O2:** idem O1 plus: - rezistența carâmbului la pătrunderea și absorbția apei
	S3 (inserție metalică tip P) sau **S3L** (inserție nemetalică tip PL) sau **S3S** (inserție nemetalică tip PS): idem S2 plus: - rezistența la perforare în funcție de tip - talpă exterioară cu crampoane	**O3** (inserție metalică tip P) sau **O3L** (inserție nemetalică tip PL) sau **O3S** (inserție nemetalică tip PS): idem O2 plus: - rezistența la perforare în funcție de tip - talpă exterioară cu crampoane
Polimeri naturali și sintetici (Clasa II)	**S4:** cerințe de bază plus: - zonă închisă a călcâiului - proprietăți antistatice - capacitatea călcâiului de absorbție a energiei	**O4:** cerințe de bază plus: - zonă închisă a călcâiului - proprietăți antistatice - capacitatea călcâiului de absorbție a energiei
	S5 (inserție metalică tip P) sau **S5L** (inserție nemetalică tip PL) sau **S5S** (inserție nemetalică tip PS): idem S4 plus: - rezistența la perforare în funcție de tip - talpă exterioară cu crampoane	**O5** (inserție metalică tip P) sau **O5L** (inserție nemetalică tip PL) sau **O5S** (inserție nemetalică tip PS): idem O4 plus: - rezistența la perforare în funcție de tip - talpă exterioară cu crampoane
Toate materialele, cu excepția polimerilor naturali sau sintetici (Clasa I)	**S6:** idem S2 plus: - Rezistența la apă a întregului pantof	**O6:** idem O2 plus: - Rezistența la apă a întregului pantof
	S7 (inserție metalică tip P) sau **S7L** (inserție nemetalică tip PL) sau **S7S** (inserție nemetalică tip PS): idem S3 plus: - Rezistența la apă a întregului pantof	**O7** (inserție metalică tip P) sau **O7L** (inserție nemetalică tip PL) sau **O7S** (inserție nemetalică tip PS): idem O3 plus: - Rezistența la apă a întregului pantof

SIMBOLURI DE SPECIFICAȚII SPECIALE:
P: Rezistenta la perforare:
  - Rezistența tălpii la perforare (1100 Newton)
  - Inserție metalică, vârf de perforare cu diametrul de 4,5 mm
PL: Rezistenta la perforare:
  - Rezistența tălpii la perforare (1100 Newton)
  - Insert nemetalic, vârf de perforare cu diametrul de 4,5 mm
PS: Rezistenta la perforare:
  - Rezistența la perforare a tălpii (min. 1100 N și valoare individuală ≥ 950 N)
  - Insert nemetalic, vârf de perforare cu diametrul de 3,0 mm
C Proprietate electrică:
  - Încălțăminte parțial conductivă (max. 100 kΩ)
A: Proprietate electrică:
  - Încălțăminte antistatică (plajă de rezistență de la 100 kΩ la 1000 MΩ)
HI: Talpă izolantă împotriva căldurii
CI: Talpă izolantă împotriva frigului
E : Capacitatea călcâiului de absorbție a energiei (20 Jouli)
WR: Rezistența la apă a întregului pantof
M: Protecție metatarsiană
AN: Protecția maleolei (glezna)
CR: Rezistența la tăiere
SC: Rezistența la abraziune a acoperirii vârfului
SR: Rezistență la alunecare (pe podea cu gresie cu glicerină)
WPA*: Carâmb: rezistență la penetrare și la absorbția apei
HRO: Talpă exterioară: rezistență la căldură (contact direct)
FO: Talpă exterioară: rezistența la hidrocarburi
LG: Talpă exterioară: sistem de prindere pentru scară

*Proprietățile de rezistență la pătrunderea și absorbției apei WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) se referă numai la materialele carâmbului și nu garantează impermeabilitatea generală a întregului pantof.

CLASIFICAREA ÎNCĂLȚĂMINTEI DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

Clasificare	Descriere
Clasa I	Încălțăminte din piele și din alte materiale, cu excepția încălțămintei din cauciuc sau din polimeri
Clasa II	Încălțăminte din polimeri (de exemplu, complet turnată), inclusiv încălțăminte din cauciuc (de exemplu, complet vulcanizată).
Încălțăminte hibridă	Încălțămintea hibridă „turnată" sau hibridă „montată".

LIMITA DE PROTECȚIE

Absența de pe încălțămintea de siguranță a simbolurilor de marcare explicate în tabelul anterior înseamnă că riscurile enumerate nu sunt acoperite de acest articol. Proprietățile de vizibilitate de zi și de noapte (fluorescente și retroreflectorizante) nu sunt revendicate. Încălțămintea nu trebuie modificat.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Transportați și depozitați întotdeauna încălțămintea așa cum este furnizată de producător. Depozitați într-un loc uscat, curat, ventilat, ferit de lumina directă a soarelui (UV). - Timpul afectează toate materialele și deși încălțămintea noastră este fabricată din materiale de primă clasă, o perioadă de depozitare mai mare de 3 ani nu este recomandată. În cazul în care condițiile de depozitare sunt necorespunzătoare, calitatea materialelor poate fi afectată semnificativ. Limita de utilizare depinde de frecvența acesteia, de gradul de uzură și de locul de muncă. Depozitarea într-un mediu cald și umed duce la uzura prematură a tălpilor din poliuretan (hidroliză). În țările fierbinți și umede, perioada de depozitare a încălțămintei cu tălpi poliuretanice nu trebuie să depășească 8 luni pentru a evita acest fenomen.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Această încălțăminte poate respecta caracteristicile de protecție doar dacă se potrivește perfect și dacă este bine menținută. Înainte de orice utilizare, efectuați o inspecție vizuală pentru a vă asigura că este în stare perfectă și probați-o. Daca nu este în stare perfectă și prezintă deteriorări, precum rupturi, uzura excesiva a tălpii, rupturi sau urme de murdărie, înlocuiți-o. Pentru utilizarea corectă a încălțămintei, este recomandabil: • să alegeți cel mai potrivit model pentru cerințele specifice locului dumneavoastră de muncă și condițiile ambientale/atmosferice corespunzătoare; • să vă asigurați că este în stare bună înainte de fiecare utilizare; • să o curățați regulat folosind perii, cârpe etc.; • să cerați periodic carâmbul din piele cu un produs adecvat pe bază de grăsime, ceară, silicon etc.; • să nu utilizați niciodată produse agresive precum benzină, acizi, solvenți; • să nu uscați încălțămintea în apropierea sau în contact direct cu o sursă de căldură. Metodele de montaj, precum și materiile prime utilizate nu sunt cunoscute a fi dăunătoare utilizatorului. Totuși, și în special în perioadele calde și umede, utilizarea lor poate genera un fenomen de transpirație și, la anumite persoane sensibile, un fenomen de alergie. În acest caz, vă rugăm să încetați să utilizați echipamentul și să contactați imediat medicul.

PERIOADA DE OBSOLESCENȚĂ

Se recomandă utilizarea acestui articol în termen de 2 ani de la data fabricației. Această perioadă de valabilitate se aplică încălțămintei noi, ambalate și depozitate în condiții controlate, ferite de variații termice puternice și de umiditate relativă.

ÎNCĂLȚĂMINTEA PARȚIAL CONDUCTIVĂ

Încălțămintea parțial conductivă trebuie utilizată atunci când este necesar să se reducă foarte repede acumularea de încărcături electrostatice, de exemplu la manipularea explozivilor. Dacă riscul de șoc de către un dispozitiv electric sau un element sub tensiune (AC sau DC) nu a fost complet eliminat, nu trebuie folosită încălțăminte parțial conductoare de electricitate. Pentru a ne asigura că această încălțăminte este parțial conductivă, a fost specificată o valoare de 100 kΩ ca limită superioară a rezistenței produsului atunci când este nou. În timpul serviciului, rezistența electrică a încălțămintei din material conductiv poate fi modificată semnificativ prin îndoire și contaminare. Prin urmare, este necesar să se asigure că produsul își poate îndeplini misiunea de a disipa sarcinile electrostatice pe toată durata de viață. Atunci când este necesar, purtătorului i se recomandă să stabilească un test de efectuat la fața locului și să verifice rezistența electrică la intervale regulate. Acest test, împreună cu testele menționate mai jos, ar trebui să facă parte din verificările de rutină ale programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Dacă încălțămintea este folosită în condiții în care materialul tălpilor este contaminat cu substanțe care pot crește rezistența electrică a încălțămintei, purtătorul trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale acesteia înainte de a intra într-o zonă de risc. Se recomandă folosirea șosetelor disipative electric. În zonele în care se poartă încălțăminte parțial conductivă, rezistența solului nu trebuie să anuleze protecția oferită de încălțăminte. În timpul utilizării, nu trebuie introdus niciun element izolator între branțul încălțămintei și piciorul purtătorului. Dacă o inserție (adică branț, șosete) este plasată între talpă și picior, trebuie verificate proprietățile electrice ale combinației pantof/inserție.

ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ

Încălțămintea antistatică trebuie folosită atunci când este necesar să se reducă pe cât posibil acumularea de sarcini electrostatice prin disiparea acestora, evitându-se astfel riscul de aprindere prin scântei, de exemplu, a unor substanțe sau vapori inflamabili, și în cazul în care riscul de șoc de la echipamentul alimentat de la rețea nu poate fi eliminat complet de la locul de muncă. Încălțămintea antistatică introduce rezistență între picior și sol, dar nu poate oferi o protecție completă. Încălțămintea antistatică nu este potrivită pentru lucrul la instalații electrice sub tensiune. Trebuie remarcat, totuși, că încălțămintea antistatică nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocurilor electrice cauzate de descărcarea statică, deoarece introduce doar rezistență între picior și sol. Dacă riscul de electrocutare din cauza descărcării statice nu a fost complet eliminat, sunt esențiale măsuri suplimentare pentru a evita acest risc. Aceste măsuri, împreună cu testele suplimentare menționate mai jos, ar trebui să facă parte din verificările de rutină ale programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Încălțămintea antistatică nu oferă protecție împotriva șocurilor electrice rezultate din tensiuni alternative sau continue. Dacă există un risc de expunere la tensiune alternativă sau continuă, trebuie să folosiți încălțăminte izolată pentru a vă proteja împotriva rănilor grave. Rezistența electrică a încălțămintei antistatice poate fi modificată semnificativ prin îndoire, contaminare sau umiditate. Acest tip de încălțăminte nu își va îndeplini funcția dacă este purtată în condiții umede. Încălțămintea de clasa I poate absorbi umezeala și poate deveni conductivă dacă este purtată perioade lungi de timp în condiții umede. Încălțămintea de clasa II este rezistentă la umezeală și condiții umede. Aceasta trebuie utilizată acolo unde există riscul de expunere. Dacă încălțămintea este folosită în condiții în care materialul tălpilor este contaminat, purtătorul trebuie să verifice întotdeauna proprietățile antistatice ale acesteia înainte de a intra într-o zonă de risc. În zonele în care se poartă încălțăminte antistatică, rezistența solului nu trebuie să anuleze protecția oferită de încălțăminte. Se recomandă folosirea ciorapilor antistatici. Prin urmare, este necesar să ne asigurăm că respectiva combinație de încălțăminte, purtător și mediu permite produsului să-și îndeplinească funcția prevăzută (disiparea sarcinilor electrostatice și o anumită protecție) pe întreaga durată de viață. Astfel, utilizatorul este sfătuit să proiecteze un test care să fie efectuat la fața locului și să verifice rezistența electrică la intervale frecvente și regulate.

INSERȚIE ANTI-PERFORARE

Rezistența la perforare a acestui pantof a fost măsurată în laborator folosind știfturi și forțe standardizate. Știfturi cu diametru mai mic și sarcinile statice sau dinamice mai mari vor crește riscul de perforare. În astfel de circumstanțe, ar trebui luate în considerare măsuri preventive suplimentare. Trei tipuri generice de inserții rezistente la perforare sunt disponibile în prezent în încălțămintea EPI. Printre acestea se numără inserțiile de tip metalic și din materiale nemetalice, care trebuie alese pe baza unei evaluări a riscurilor aferente lucrării. Toate tipurile oferă protecție împotriva pericolelor de perforare, dar fiecare are avantaje sau dezavantaje suplimentare diferite, inclusiv următoarele: • Inserții metalice (de exemplu, S1PS, S3): sunt mai puțin afectate de forma obiectului ascuțit/pericolului (adică diametrul, geometria, muchia tăietoare), dar, din cauza tehnicilor de fabricare a încălțămintei, este posibil să nu acopere întreaga zonă inferioară a piciorului. • Inserții nemetalice (PS sau PL sau categoria S1PS, S3L de exemplu): pot fi mai ușoare, mai flexibile și oferă o suprafață mai mare de protecție, dar rezistența la perforare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului ascuțit/pericolului (adică diametrul, geometria, muchia de tăiere). Sunt disponibile două tipuri de protecție. Tipul PS poate oferi o protecție mai adecvată împotriva obiectelor cu diametru mic în comparație cu tipul PL. Pentru mai multe informații despre tipul de inserție antiperforare folosită pe pantof, vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul declarat în acest ghid de utilizare.

ÎNCĂLȚĂMINTE DISIPATIVĂ

Încălțăminte care poartă marcajul ESD
respectă cerințele standardului
EN 61340-5-1:2016 (evaluată conform metodei de testare EN 61340-4-3:2018) cu privire la elementele de protecție specifice ale componentelor electronice împotriva ESD (domeniul de aplicare asociat producției și utilizării dispozitivelor electronice).

Declarația de conformitate și disponibilă pe site: a se vedea **.

SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZA
BEZBEDNOSNA OBUĆA I RADNA OBUĆA

Ova bezbednosna/radna obuća pregledana je u EU u skladu sa evropskim bezbednosnim standardima. Pregled je izvršio specijalizovani tehnički centar SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Sertifikovana je po standardima EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022. Oznaka CE na ovoj obući znači da ispunjava najvažnije zdravstvene i bezbednosne zahteve Propisa (EU) 2016/425 o ličnoj zaštitnoj opremi.
PROIZVOĐAČ: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

STANDARDI

EN ISO 20344:2022 : Definicija opštih uslova i metoda ispitivanja za bezbednosnu obuću, zaštitnu obuću i radnu obuću. Ovaj standard se može koristiti samo zajedno sa standardima EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022, koji navode uslove koje obuće mora ispunjavati u skladu sa specifičnim nivoima rizika. **EN ISO 20345:2022:** Specifikacije bezbednosne obuće. Ovaj standard definiše, uz pozivanje na standard EN ISO 20344:2022, osnovne i dodatne (opcionalne) zahteve za sigurnosnu obuću. ULOŠCI S – Obuća ima uloške koji se vade, koji su bili prisutni tokom testiranja. Ulošci treba da budu unutra dok je obuća u upotrebi. Uloške je dozvoljeno zameniti jedino odgovarajućim zamenskim uloškom nabavljenim od originalnog proizvođača. Beubednosna obuća je dizajnirana da umanji rizik od povreda onoga ko ih nosi. Dizajnirana je za korišćenje u bezbednom radnom okruženju i ne sprečava u potpunosti povrede u slučaju nesreće koja premašuje kontrolne granice navedene u standardu EN ISO 20345:2022. Ova obuća štiti nožne prste od rizika od povreda usled pada predmeta i nagnječenja kada se nosi u industrijskim i komercijalnim okruženjima gde se potencijalne opasnosti mogu pojaviti, zahvaljujući sledećim faktorima zaštite, kao i dodatnim faktorima zaštite, tamo gde ih ima. Zaštita od udara je 200 džula. Zaštita od kompresije je 15.000 njutna. NEKLIZANJE S (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) U zavisnosti od odabranih uslova testiranja, obuća testirana po evropskim EN standardima je označena šiframa. Ovi kodovi ukazuju na to da obuća ispunjava zahteve navedene u testovima na sledeći način: testiranje na keramičkim pločicama premazanim rastvorom natrijum-lorilsulata (NaLS) = neophodan zahtev. SR = testiranje na keramičkim pločicama premazanim glicerolom. Ø=Obuća nije testirana na otpornost na klizanje jer je namenjena za posebne svrhe. Pošto testirane površine nisu u potpunosti reprezentativne u odnosu na sve vrste podova, mogu se predvideti dodatna testiranja u cilju identifikovanja obuće sa najvišim stepenom prianjanja za određeno okruženje. U svim situacijama gde je moguće klizanje, sama površina poda i drugi faktori (osim obuće) imaće značajan uticaj na performanse obuće. Stoga će biti nemoguće da cipele budu otporne na klizanje u svim uslovima na koje se može naići tokom upotrebe. **EN ISO 20347:2022:** Specifikacije radnih cipela. Ova obuća se razlikuje od bezbednosne obuće po tome što nema ojačanje za zaštitu od udara i nagnječenja.

OBELEŽAVANJE

Sva bezbednosna obuća je označena: Pozivanje na evropski standard – Identifikacioni znak proizvođača – Standard koji odgovara proizvodu – Simbol(i) nivoa zaštite - Datum proizvodnje (mesec/godina)
– Referenca proizvoda – Veličina. U pogledu stepena zaštite, obuća ne samo što ispunjava neophodne zahteve, već ima i sledeće dodatne karakteristike:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20347:2022
Svi materijali (Klasa I ili II)	**SB:** neophodni zahtevi, uključujući otpornost na klizanje na kreamičkoj podlozi / NaLS	**OB:** neophodni zahtevi, uključujući otpornost na klizanje na kreamičkoj podlozi / NaLS
Svi materijali osim prirodnih ili sintetičkih polimera (Klasa I)	**S1:** neophodni zahtevi plus: - zatvorena peta - antistatička svojstva - kapacitet apsorpcije energije pete	**O1:** neophodni zahtevi plus: - zatvorena peta - antistatička svojstva - kapacitet apsorpcije energije pete
	S2: kao S1, plus: - otpornost gornjeg dela na prodiranje i upijanje vode	**O2:** kao O1, plus: - otpornost gornjeg dela na prodiranje i upijanje vode
	S3 (metalni umetak tipa P) ili **S3L** (nemetalni umetak tipa PL) ili **S3S** (nemetalni umetak tipa PS): kao S2, plus: - otpornost na bušenje u zavisnosti od tipa - đon s kramponima	**O3** (metalni umetak tipa P) ili **O3L** (nemetalni umetak tipa PL) ili **O3S** (nemetalni umetak tipa PS): kao O2, plus: - otpornost na bušenje u zavisnosti od tipa - đon s kramponima
Prirodni i sintetički polimeri (Klasa II)	**S4:** osnovni zahtevi plus: - zatvorena peta - antistatička svojstva - kapacitet apsorpcije energije pete	**O4:** osnovni zahtevi plus: - zatvorena peta - antistatička svojstva - kapacitet apsorpcije energije pete
	S5 (metalni umetak tipa P) ili **S5L** (nemetalni umetak tipa PL) ili **S5S** (nemetalni umetak tipa PS): kao S4, plus: - otpornost na bušenje u zavisnosti od tipa - đon s kramponima	**O5** (metalni umetak tipa P) ili **O5L** (nemetalni umetak tipa PL) ili **O5S** (nemetalni umetak tipa PS): kao O4, plus: - otpornost na bušenje u zavisnosti od tipa - đon s kramponima
Svi materijali osim prirodnih ili sintetičkih polimera (Klasa I)	**S6:** kao S2, plus: - Vodootpornost cele cipele	**O6:** kao O2, plus: - Vodootpornost cele cipele
	S7 (metalni umetak tipa P) ili **S7L** (nemetalni umetak tipa PL) ili **S7S** (nemetalni umetak tipa PS): kao S3, plus: - Vodootpornost cele cipele	**O7** (metalni umetak tipa P) ili **O7L** (nemetalni umetak tipa PL) ili **O7S** (nemetalni umetak tipa PS): kao O3, plus: - Vodootpornost cele cipele

SIMBOLI POSEBNIH SPECIFIKACIJA:
P: Otpornost na bušenje:
  - Otpornost đona na bušenje (1100 njutna)
  - Metalni umetak, udarni vrh prečnika 4,5 mm
PL: Otpornost na bušenje:
  - Otpornost đona na bušenje (1100 njutna)
  - Nemetalni umetak, udarni vrh prečnika 4,5 mm
PS: Otpornost na bušenje:
  - Otpornost đona na bušenje (min. 1100 N i pojedinačna vrednost ≥ 950 N)
  - Nemetalni umetak, udarni vrh prečnika od 3,0 mm
C Električna svojstva:
  - Delimično provodljiva obuća (maks. 100 kΩ)
A: Električna svojstva:
  - Antistatična obuća (opseg otpornosti 100 kΩ do 1000 MΩ)
HI: Đon koji štiti od toplote
CI: Đon koji štiti od hladnoće
E: Kapacitet apsorpcije energije pete (20 džula)
WR: Vodootpornost cele cipele
M: Zaštita metatarzalne kosti
AN: Zaštita članka (gležnja)
CR: Otpornost na cepanje
SC: Otpornost ojačanja na habanje
SR: Otpornost na klizanje (na popločanom podu posutom glicerinom)
WPA*: Gornji deo: Otpornost na prodiranje i naupijanje vode
HRO: Đon: Otpornost na toplotu (direktni kontakt)
FO: Đon: Otpornost na ugljovodonike
LG: Đon: Sistem prijanjanja za merdevine

*Svojstva otpornosti na prodiranje i upijanje vode WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) odnose se samo na materijale gornjeg dela i ne garantuju nepromočivost cele cipele.

KLASIFIKACIJA RADNE I BEZBEDNOSNE OBUĆE

Klasifikacija	Opis
Klasa I	Obuća od kože i drugih materijala, osim obuće u celosti od gume ili polimera
Klasa II	Obuća u celosti od polimera (npr. potpuno izlivena obuća), uključujući i obuću u celosti od gume (npr. potpuno gumirana).
Hibridna obuća	Izlivena hibridna obuća ili duboka hibridna obuća.

OGRANIČENJE ZAŠTITE

Ukoliko se na bezbednosnoj obući ne nalaze simboli za obeležavanje navedeni u prethodnoj tabeli, to znači da TA obuća ne pokriva navedene rizike. Svojstva dnevne i noćne vidljivosti (fluorescentna i retro-refleksivna) se ne zahtevaju. Obuća ne sme biti modifikovana.

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Obuća se transportuje i skladišti isključivo u stanju u kom je proizvođač isporučio. Čuvati na suvom, čistom, provetrenom mestu, zaklonjeno od direktnih sunčevih zraka (UV). - Protok vremena utiče na sve materijale. Iako je naša obuća izrađena od vrhunskih materijala, ne preporučuje se skladištenje u trajanju dužem od tri godine. Ako su uslovi skladištenja neadekvatni, kvalitet materijala može značajno da se promeni. Rok upotrebe zavisi od učestalosti korišćenja, stepena habanja i radnog mesta. Skladištenje u toplom i vlažnom okruženju može dovesti do preranog habanja poliuretanskog đona (hidroliza). U toplim i vlažnim područjima, skladištenje obuće sa poliuretanskim đonom ne sme da traje duže od 8 meseci, kako bi se ova pojava izbegla.

KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ova obuća pružaće očekivani zaštitni učinak jedino ukoliko savršeno pristaje i ako se pravilno održava. Pre svakog korišćenja izvršite vizuelni pregled kako biste se uverili da je obuća u savršenom stanju i obavite probu. U slučaju da obuća nije u savršenom stanju i ima oštećenja poput rašivenih delova, prekomernog habanja đona, rupa ili mrlja, zamenite je. Za pravilo korišćenje obuće preporučljivo je: • da odaberete najprikladniji model za specifične zahteve vašeg radnog mesta i odgovarajuće ambijentalne/atmosferske uslove • da se uverite da je obuća u dobrom stanju pre svake upotrebe • da obuću redovno čistite četkama, krpama itd. • da periodično polirate kožni gornji deo odgovarajućim proizvodom na bazi masti, voska, silikona itd. • da nikada ne koristite agresivne proizvode kao što su benzin, kiseline, rastvarači • da ne sušite cipele blizu izvora toplote ili u direktnom kontaktu sa njim. Nisu poznata nikakva neželjena dejstva načina proizvodnje niti upotrebljenih sirovina na korisnika. Međutim, naročito u vrućim i vlažnim periodima, upotreba ove obuće može da izazove pojavu znojenja i, kod osetljivih osoba, pojavu alergije. U ovom slučaju, molimo vas da više ne koristite ovu opremu i odmah se obratite vašem lekaru.

ROK UPOTREBLJIVOSTI

Preporučuje se korišćenje ovog proizvoda u roku od 2 godine od datuma proizvodnje. Ovaj rok trajanja se može produžiti u slučaju nove obuće koja se čuva upakovana u kontrolisanim uslovima, bez velikih varijacija u toploti i relativnoj vlažnosti.

DELIMIČNO PROVODLJIVA OBUĆA

Delimično provodljiva obuća treba da se koristi kada je neophodno što brže smanjiti nagomilavanje elektrostatičkih naboja, na primer prilikom rukovanja eksplozivom. Ako rizik od elektrošoka ili naponskog udara (naizmenične ili jednosmerne struje) nije u potpunosti eliminisan, ne bi trebalo koristiti delimično elektroprovodljivu obuću. Kako bi ova obuća bila delimično provodljiva, navedena je vrednost od 100 kΩ kao gornja granica otpornosti proizvoda u novom stanju. Tokom upotrebe, električna otpornost obuće napravljene od provodljivog materijala može se značajno izmeniti usled savijanja i kontaminacije. Stoga je neophodno obezbediti da proizvod bude u stanju da obavi zadatak disipacije elektrostatičkog naelektrisanja tokom čitavog veka upotrebe. Kada je to neophodno, nosiocu se stoga savetuje da obavi test na licu mesta i da u pravilnim intervalima proverava električnu otpornost. Ovaj test, zajedno sa dole navedenim testovima, trebalo bi da spada u rutinske kontrole programa prevencije nesreća na radnom mestu. Ako se obuća koristi u uslovima gde materijal đona kontaminiraju supstance koje mogu da povećaju električnu otpornost cipela, nosilac uvek treba da proveri električna svojstva obuće pre nego što uđe u rizičnu oblast. Preporučuje se upotreba čarapa za disipaciju elektriciteta. U sektorima gde se nosi delimično provodljiva obuća, otpornost tla ne bi trebalo da poništi zaštitu koju pruža obuća. Tokom korišćenja ne treba stavljati nikakav izolacioni element između uloška cipele i stopala nosioca. Ukoliko se nekakav umetak (higijenski uložak, čarape) stavi između uloška cipele i stopala, treba proveriti električna svojstva takve kombinacije cipele i umetka.

ANTISTATIČKA OBUĆA

Antistatička obuća treba da se koristi kada je neophodno putem disipacije što više smanjiti nakupljanje elektrostatičkog naelektrisanja, čime se izbegava rizik od paljenja izbijanjem varnica, na primer, zapaljivih supstanci ili isparenja, i ako se na radnom mestu ne može eliminisati rizik od strujnog udara izazvanog električnom opremom. Antistatička obuća obezbeđuje otpor između stopala i zemlje, ali ne pruža potpunu zaštitu. Antistatička obuća nije pogodna za rad na električnim instalacijama pod naponom. Međutim, treba napomenuti da antistatička obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od električnog udara izazvanog statičkim pražnjenjem, s obzirom na to da samo obezbeđuje otpor između stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara usled elektrostatičkog pražnjenja nije u potpunosti eliminisan, neophodno je preduzeti dodatne mere kako bi se ovaj rizik izbegao. Te mere, zajedno sa dole navedenim dodatnim testovima, trebalo bi da spadaju u rutinske kontrole programa prevencije nesreća na radnom mestu. Antistatička obuća ne pruža zaštitu od električnog udara naizmenične ili jednosmerne struje. Ukoliko postoji rizik od izlaganja naizmeničnoj ili jednosmernoj struji, izolacijska obuća treba da se koristi radi zaštite od ozbiljnih povreda. Električni otpor antistatičke obuće može se značajno izmeniti usled savijanja, kontaminacije ili vlage. Ova vrsta obuće neće ispuniti svoju funkciju ako se nosi u vlažnim uslovima. Obuća I klase može da apsorbuje vlagu i može postati provodljiva ako se nosi u dužim vremenskim periodima u vlažnim uslovima. Obuća II klase otporna je na vlagu i vlažne uslove. Treba je koristiti ako postoji rizik od izlaganja. Ako se obuća koristi u uslovima kada je đon kontaminiran, nosilac uvek treba da proveri antistatička svojstva obuće pre nego što uđe u rizičnu oblast. U sektorima gde se nosi antistatička obuća, otpornost tla ne bi trebalo da poništi zaštitu koju pruža obuća. Preporučuje se upotreba antistatičkih čarapa. Zato je neophodno obezbediti da kombinacija obuće, nosioca i okruženja omogućava da proizvod ispunjava predviđenu funkciju (disipaciju elektrostatičkog naelektrisanja i pružanje određene zaštite) tokom svog veka trajanja. Stoga se korisniku savetuje da osmisli test koji će sprovoditi na licu mesta i da proverava električni otpor često i redovno.

UMETAK ZA ZAŠTITU OD BUŠENJA

Otpornost ove obuće na bušenje izmerena je u laboratoriji pomoću eksera i standardizovanih sila. Ekseri manjeg prečnika i veći statičko ili dinamičko naelektrisanje povećaće rizik od bušenja. U takvim okolnostima treba uzeti u obzir dodatne preventivne mere. Tri generičke vrste umetaka otpornih na bušenje trenutno su dostupne u zaštitnoj obući. To su umeci od metala i nemetala, koji se moraju izabrati na osnovu procene rizika vezanih za rad. Sve vrste umetaka obezbeđuju zaštitu od bušenja, ali svaka od njih ima različite dodatne prednosti ili mane, uključujući sledeće: • Metalni umeci (npr. S1PS, S3): Na njih manje utiče oblik oštrog/opasnog predmeta (odnosno prečnik, geometrija, oštrina), ali, usled tehnike proizvodnje obuće, možda neće pokriti celu donju površinu stopala. • Nemetalni umeci (npr. PS ili PL ili kategorija S1PS, S3L): Oni mogu biti lakši, fleksibilniji i nude veću zaštitnu površinu, ali otpornost na bušenje može više varirati u zavisnosti od oblika oštrog/opasnog predmeta (odnosno prečnika, geometrije, oštrine). Dostupna su dve tipa zaštite. Tip PS može da pruži adekvatniju zaštitu od predmeta manjeg prečnika nego tip PL. Za više informacija o vrsti umetka protiv bušenja koji se koristi na obući obratite se proizvođaču ili dobavljaču koji su navedeni u ovom uputstvu za upotrebu.

DISIPATIVNA OBUĆA

Obuća koja nosi oznaku ESD
ispunjava zahteva standarda
EN 61340-5-1:2016 (testirano metodom EN 61340-4 3:2018) za specifične ESD zaštitne elemente elektronskih komponenti (obim primene zavisi od proizvodnje i korišćenja elektronskih uređaja).

Izjava o usaglašenosti je dostupna na veb-sajtu: pogledajte **.

GRANICA OCHRONY
Brak symboli oznakowania na obuwiu ochronnym, wyjaśnionych w poprzedniej tabeli, oznacza, że wymienione zagrożenia nie są objęte niniejszym artykułem. Nie zgłasza się właściwości widoczności dziennej i nocnej (fluorescencyjnej i odblaskowej). Buty nie powinny być modyfikowane.

TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA
Zawsze transportuj i przechowuj obuwie dostarczone przez producenta. Przechowuj w suchym, czystym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego (UV). - Na wszystkie materiały ma wpływ czas i chociaż nasze buty są wykonane z najwyższej jakości materiałów, przechowywanie przez okres dłuższy niż 3 lata nie jest zalecane. Jeśli warunki przechowywania są nieodpowiednie, jakość materiałów może być znacznie obniżona. Limit użytkowania zależy od jego częstotliwości, stopnia zużycia i miejsca pracy. Przechowywanie w gorącym i wilgotnym środowisku sprzyja przedwczesnemu zużyciu podeszew poliuretanowych (hydrolizie). Aby uniknąć tego zjawiska w gorących i wilgotnych krajach, buty z podeszwami poliuretanowymi powinny być przechowywane przez ponad 8 miesięcy, aby uniknąć tego zjawiska.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA
Te buty mogą być zgodne z ich właściwościami ochronnymi tylko wtedy, gdy idealnie pasują i są dobrze utrzymane. Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby upewnić się, że są w idealnym stanie i przystąpić do zakładania. Jeśli nie są w idealnym stanie i wykazują uszkodzenia, takie jak rozdarcia, nadmierne zużycie podeszwy, pęknięcia lub ślady brudu, wymień je. W celu prawidłowego użytkowania obuwia zaleca się: • dobrać najbardziej odpowiedni model do specyficznych wymagań miejsca pracy i odpowiednich warunków środowiskowych/atmosferycznych • upewnić się, że buty są w dobrym stanie przed każdym użyciem. • regularnie czyścić je szczotkami, szmatkami itp. • okresowo woskować skórzaną cholewkę odpowiednim produktem na bazie smaru, wosku, silikonu itp. • nigdy nie używać agresywnych produktów, takich jak benzyna, kwasy, rozpuszczalniki. • nie suszyć butów w pobliżu lub w bezpośrednim kontakcie ze źródłem ciepła. Nie wiadomo, czy stosowane metody montażu i surowce są szkodliwe dla użytkownika. Jednak, szczególnie w upalne i wilgotne dni, ich stosowanie może powodować pocenie się i, u niektórych osób wrażliwych, alergie. W takim przypadku należy zaprzestać korzystania z produktu i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

OKRES PRZYDATNOŚCI
Zaleca się używanie tego artykułu w ciągu 2 lat od daty produkcji. Ten okres trwałości dotyczy nowych butów pakowanych i przechowywanych w kontrolowanych warunkach, chronionych przed silnymi zmianami termicznymi i wilgotnością względną.

OBUWIE CZĘŚCIOWO PRZEWODZĄCE
Obuwie częściowo przewodzące powinno być używane tam, gdzie jest to konieczne, aby jak najszybciej zmniejszyć gromadzenie się ładunków elektrostatycznych, na przykład podczas obchodzenia się z materiałami wybuchowymi. Jeśli ryzyko porażenia prądem przez urządzenie elektryczne lub element pod napięciem (AC lub DC) nie zostało całkowicie wyeliminowane, nie należy używać butów, które są częściowo przewodzą prąd elektryczny. Aby zapewnić częściowe przewodzenie tych butów, określono wartość 100 kΩ jako górną granicę rezystancji produktu, gdy jest nowy. Podczas pracy opór elektryczny obuwia wykonanego z materiału przewodzącego może zostać znacznie zmieniony przez zginanie i zanieczyszczenie. Dlatego konieczne jest zapewnienie, że produkt jest w stanie spełnić swoje zadanie rozpraszania ładunków elektrostatycznych przez cały okres jego użytkowania. W razie potrzeby zaleca się, aby użytkownik przeprowadził test na miejscu i sprawdzał rezystancję elektryczną w regularnych odstępach czasu. Test ten, wraz z testami wymienionymi poniżej, powinien stanowić część rutynowych kontroli programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Jeśli obuwie jest używane w warunkach, w których materiał podeszwy jest zanieczyszczony substancjami, które mogą zwiększyć opór elektryczny obuwia, użytkownik powinien zawsze sprawdzić właściwości elektryczne obuwia przed wejściem do obszaru niebezpiecznego. Zaleca się stosowanie skarpetek rozpraszających energię elektryczną. W miejscach, w których nosi się obuwie częściowo przewodzące, opór podłoża nie powinien negować ochrony zapewnianej przez obuwie. Podczas użytkowania nie należy wkładać żadnego elementu izolacyjnego między wkładkę buta a stopę użytkownika. Jeśli wkładka (tj. wkładka, skarpetki) jest umieszczona między wkładką a stopą, należy sprawdzić właściwości elektryczne kombinacji but/wkładka.

OBUWIE ANTYSTATYCZNE
Obuwie antystatyczne powinno być używane, gdy konieczne jest zminimalizowanie gromadzenia się ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozpraszanie, unikając w ten sposób ryzyka zapłonu iskier, na przykład substancji łatwopalnych lub oparów, oraz gdy ryzyko porażenia prądem elektrycznym ze sprzętu zasilanego z sieci nie może być całkowicie wyeliminowane z miejsca pracy. Obuwie antystatyczne wprowadza opór między stopą a podłogą, ale nie może zapewnić pełnej ochrony. Obuwie antystatyczne nie nadaje się do pracy przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Należy jednak zauważyć, że obuwie antystatyczne nie może zagwarantować odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym wyładowania elektrostatycznego, ponieważ wprowadza jedynie opór między stopą a podłożem. Jeśli ryzyko porażenia prądem elektrycznym z powodu wyładowań elektrostatycznych nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dodatkowe środki w celu uniknięcia tego ryzyka. Te środki ostrożności wraz z dodatkowymi testami wymienionymi poniżej, powinien stanowić część rutynowych kontroli programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Obuwie antystatyczne nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym wynikającym z napięć AC lub DC. Jeśli istnieje ryzyko narażenia na napięcie AC lub DC, należy stosować obuwie izolacyjne w celu ochrony przed poważnymi obrażeniami. Odporność elektryczna obuwia antystatycznego może być znacznie zmieniona przez zginanie, zanieczyszczenie lub wilgoć. Ten rodzaj obuwia nie będzie spełniał swojej funkcji, jeśli będzie noszony w mokrych warunkach. Buty klasy I mogą wchłaniać wilgoć i mogą stać się przewodzące, jeśli są noszone przez długi czas w mokrych warunkach. Obuwie klasy II jest odporne na wilgoć. Powinny być stosowane, gdy istnieje ryzyko narażenia. Jeśli obuwie jest używane w warunkach, w których materiał podeszwy jest zanieczyszczony, użytkownik powinien zawsze sprawdzić właściwości antystatyczne obuwia przed wejściem do obszaru niebezpiecznego. W miejscach, w których nosi się obuwie antystatyczne, opór podłoża nie powinien negować ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się stosowanie skarpet antystatycznych. W związku z tym konieczne jest zapewnienie, aby połączenie obuwia, użytkownika i środowiska pozwalało produktowi spełniać jego zamierzoną funkcję (rozpraszanie ładunków elektrostatycznych i pewna ochrona) przez cały okres jego użytkowania. W związku z tym zaleca się, aby użytkownik zaprojektował test do przeprowadzenia na miejscu i sprawdzał rezystancję elektryczną w częstych i regularnych odstępach czasu.

WKŁADKA ANTYPERFORACYJNA
Odporność na przebicie tego buta mierzono w laboratorium za pomocą znormalizowanych gwoździ i sił. Gwoździe o mniejszej średnicy oraz większe obciążenia statyczne lub dynamiczne zwiększają ryzyko perforacji. W takich okolicznościach należy rozważyć dodatkowe środki zapobiegawcze. Obecnie w obuwiu PPE dostępne są trzy ogólne rodzaje wkładek odpornych na przebicie. Są to wkładki metalowe i niemetalowe, które należy dobrać na podstawie oceny ryzyka związanego z pracą. Wszystkie typy zapewniają ochronę przed zagrożeniami wynikającymi z przebicia, ale każdy z nich ma inne dodatkowe zalety lub wady, w tym następujące: • Wkładki metalowe (np. S1PS, S3): Są one mniej podatne na kształt ostrego przedmiotu/zagrożenia (tj. średnica, geometria, krawędź tnąca), ale ze względu na techniki produkcji obuwia mogą nie obejmować całego dolnego obszaru stopy. • Wkładki niemetalowe (PS lub PL lub na przykład kategoria S1PS, S3L): Mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i oferować większą powierzchnię ochronną, ale odporność na przebicie może się różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (tj. Średnica, geometria, krawędź tnąca). Dostępne są dwa rodzaje ochrony. Typ PS może zapewnić bardziej odpowiednią ochronę przed obiektami o mniejszej średnicy w porównaniu z typem PL. Aby uzyskać więcej informacji na temat rodzaju wkładki antyperforacyjnej używanej w obuwiu, skontaktuj się z producentem lub dostawcą podanym w niniejszej instrukcji obsługi.

OBUWIE ROZPRASZAJĄCE
Buty z oznaczeniem ESD
spełniają wymagania normy
EN 61340-5-1:2016 (oceniona zgodnie z metodą badawczą EN 61340-4 3:2018) dotyczącą specyficznych elementów ochronnych ESD komponentów elektronicznych (zakres produkcji i użytkowania urządzeń elektronicznych).

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej: patrz **.

NL GEBRUIKSAANWIJZING VOOR VEILIGHEIDSSCHOENEN EN WERKSCHOENEN

Deze veiligheids-/werkschoenen zijn onderworpen aan een EU-typeonderzoek in overeenstemming met de Europese veiligheidsnormen door het gespecialiseerd technisch centrum SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Ze zijn gecertificeerd volgens de normen EN ISO 20345:2022 en EN ISO 20347:2022. De CE-markering op deze schoenen betekent dat ze voldoen aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.
IDENTIFICATIE VAN DE FABRIKANT : WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

NORMEN
EN ISO 20344:2022: Definitie van algemene eisen en testmethoden voor veiligheidsschoenen, beschermingsschoenen en werkschoenen. Deze norm kan alleen worden gebruikt in combinatie met de normen EN ISO 20345:2022 en EN ISO 20347:2022, die schoeiselvereisten specificeren volgens specifieke risiconiveaus. EN ISO 20345:2022: Specificatie voor veiligheidsschoenen. Deze norm definieert, onder verwijzing naar EN ISO 20344:2022, de basis- en aanvullende (optionele) eisen voor veiligheidsschoenen. BINNENZOLEN – De schoenen worden geleverd met een uitneembare binnenzool, die tijdens het testen op zijn plaats zat. De binnenzool moet op zijn plaats blijven terwijl de schoenen in gebruik zijn. Deze mag alleen worden vervangen door een vergelijkbare binnenzool van de oorspronkelijke fabrikant. Veiligheidsschoenen zijn ontworpen om het risico van letsel voor de drager tijdens het gebruik tot een minimum te beperken. Ze zijn ontworpen voor gebruik in een veilige werkomgeving en voorkomen niet volledig letsel in geval van een ongeval dat de controlegrenzen van EN ISO 20345:2022 overschrijdt. Het schoeisel beschermt de tenen van de drager tegen het risico van verwondingen door vallende voorwerpen en kneuzingen bij het dragen in industriële en commerciële omgevingen waar zich mogelijke gevaren kunnen voordoen door middel van de volgende bescherming en, waar nodig, aanvullende bescherming. De impactbescherming bedraagt 200 Joule. De compressiebescherming bedraagt 15.000 Newton. ANTI-SLIP (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) In functie van de gekozen testomstandigheden wordt schoeisel dat volgens de Europese EN-normen is getest, gemarkeerd met codes. Deze codes geven aan dat het schoeisel voldoet aan de eisen die in de tests als volgt zijn gespecificeerd: getest conform op keramische tegels gesmeerd met een natriumlaurylsulfaat (NaLS) oplossing = basisvereiste. SR = Conform getest op met glycerol ingesmeerde keramische tegels. Ø=De schoen is niet getest op slipweerstand omdat deze voor speciale doeleinden is bedoeld. Aangezien de testoppervlakken niet volledig representatief zijn voor alle soorten ondergrond, kunnen aanvullende tests worden overwogen om de schoen met de beste grip voor een bepaalde omgeving te identificeren. In alle situaties waarin sprake is van uitglijden, hebben het grondoppervlak zelf en andere factoren (buiten het schoeisel) een aanzienlijke invloed op de prestaties van het schoeisel. Het zal derhalve onmogelijk zijn de schoenen slipvast te maken in alle omstandigheden die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen. **EN ISO 20347:2022:** Specificatie voor werkschoenen. Deze schoenen verschillen van veiligheidsschoenen doordat ze geen veiligheidsneus hebben die beschermt tegen stoten en pletten

MARKERING
Elke veiligheidsschoen is gemarkeerd: Verwijzing naar de Europese norm - Identificatiemerk van de fabrikant - Norm die overeenkomt met het product - Symbool/symbolen passend bij de geboden bescherming - Fabricagedatum (maand/jaar)
- Productreferentie - Maat. Gezien de beschermingsgraad voldoen de schoenen dus niet alleen aan de basiseisen, maar ook aan de volgende aanvullende kenmerken:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20347:2022
Alle materialen (Klasse I of II)	**SB:** basiseisen inclusief keramische/NaLS slipweerstand	**OB:** basisvereisten inclusief keramische/NaLS-slipweerstand
Alle materialen behalve natuurlijke of synthetische polymeren (Klasse I)	**S1:** basisvereisten plus: - gesloten hielgebied - antistatische eigenschappen - energieabsorptievermogen van de hiel	**O1:** basisvereisten plus: - gesloten hielgebied - antistatische eigenschappen - energieabsorptievermogen van de hiel
	S2: hetzelfde als S1 plus: - weerstand tegen penetratie en wateropname van de bovenkant	**O2:** hetzelfde als O1 plus: - weerstand tegen penetratie en wateropname van de bovenkant
	S3 (metalen inzetstuk type P) of **S3L** (niet-metalen inzetstuk type PL) of **S3S** (niet-metalen wisselplaat type PS): als S2 plus: - penetratieweerstand volgens type - loopzool met noppen	**S3** (metalen inzetstuk type P) of **S3L** (niet-metalen inzetstuk type PL) of **O3S** (niet-metalen inzetstuk type PS): als O2 plus: - penetratieweerstand volgens type - loopzool met noppen
Natuurlijke en synthetische polymeren (Klasse II)	**S4:** basisvereisten plus: - gesloten hielgebied - antistatische eigenschappen - energieabsorptievermogen van de hiel	**O4:** basisvereisten plus: - gesloten hielgebied - antistatische eigenschappen - energieabsorptievermogen van de hiel
	S3 (metalen inzetstuk type P) of **S3L** (niet-metalen inzetstuk type PL) of **S5S** (niet-metalen inzetstuk type PS): als S4 plus: - penetratieweerstand volgens type - loopzool met noppen	**S3** (metalen inzetstuk type P) of **S3L** (niet-metalen inzetstuk type PL) of **O5S** (niet-metalen inzetstuk type PS): als O4 plus: - penetratieweerstand volgens type - loopzool met noppen
Alle materialen behalve natuurlijke of synthetische polymeren (Klasse I)	**S6:** hetzelfde als S2 plus: - Waterbestendigheid van de hele schoen	**O6:** hetzelfde als O2 plus: - Waterbestendigheid van de hele schoen
	S3 (metalen inzetstuk type P) of **S7L** (niet-metalen inzetstuk type PL) of **S7S** (niet-metalen wisselplaat type PS): als S3 plus: - Waterbestendigheid van de hele schoen	**O7** (metalen inzetstuk type P) of **O7L** (niet-metalen inzetstuk type PL) of **O7S** (niet-metalen inzetstuk type PS): als O3 plus: - Waterbestendigheid van de hele schoen

SYMBOLEN VAN BIJZONDERE SPECIFICATIES :
P: perforatieweerstand:
- Weerstand van de zool tegen perforatie (1100 Newton)
- Metalen inzetstuk, prikpunt met een diameter van 4,5 mm

P : perforatieweerstand :
- Weerstand van de zool tegen perforatie (1100 Newton)
- Niet-metalen inzetstuk, prikpunt met een diameter van 4,5 mm

PS: perforatieweerstand:
- Perforatieweerstand van de zool (min.1100 N en individuele waarde ≥ 950 N)
- Niet-metalen inzetstuk, prikpunt met een diameter van 3,0 mm

C Elektrische eigenschap:
- Gedeeltelijk geleidende schoenen (max. 100 kΩ)

A: Elektrisch eigenschap:
- Antistatische schoenen (weerstandsbereik 100 kΩ tot 1000 MΩ)

HI: Warmte-isolerende zool
CI: Koude-isolerende zool
E: Energieopnamecapaciteit van de hiel (20 Joule)
WR: Waterbestendigheid van de hele schoen
M: Metatarsale bescherming
AN: Bescherming van de malleolus (enkel)
CR: Snijweerstand
SC: Weerstand van steenbeschermers tegen slijtage
SR: Slipweerstand (op een tegelvloer met glycerine)
WPA*: Boven: Weerstand tegen binnendringen en absorberen van water
HRO: Buitenzool: Hittebestendigheid (direct contact)
FO: Buitenzool: Weerstand tegen koolwaterstoffen
LG: Buitenzool: Gripsysteem voor ladder

*De waterdoordringings- en absorptiewerende eigenschappen (WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) gelden alleen voor de materialen van het bovenwerk en garanderen niet de waterdichtheid van de gehele schoen.

CLASSIFICATIE VAN VEILIGHEIDS- EN WERKSCHOENEN

Classificatie	Beschrijving
Klasse I	Schoenen van leder en andere materialen, met uitzondering van geheel rubberen of geheel polymere schoenen
Klasse II	Schoenen die volledig uit polymeren bestaan (bijv. volledig gegoten schoeisel), met inbegrip van volledig uit rubber vervaardigd schoeisel (bijv. volledig gevulkaniseerd).
Hybride schoen	Hybride "gegoten" schoenen of hybride "gemonteerde" schoenen.

BESCHERMINGSLIMIET
Het ontbreken van de markeringssymbolen op de veiligheidsschoen, zoals uitgelegd in de vorige tabel, betekent dat de genoemde risico's niet onder dit artikel vallen. Er wordt geen beroep gedaan op de zichtbaarheid bij dag en nacht (fluorescerend en retroreflecterend). De schoen mag niet worden aangepast.

TRANSPORT EN OPSLAG
Draag en bewaar schoenen altijd zoals ze door de fabrikant zijn geleverd. Bewaren op een droge, schone, goed geventileerde plaats uit de buurt van direct zonlicht (UV). - Alle materialen worden door de tijd aangetast en hoewel onze schoenen van de beste materialen zijn gemaakt, wordt het niet aanbevolen ze langer dan 3 jaar te bewaren. Als de opslagomstandigheden niet geschikt zijn, kan de kwaliteit van het materiaal aanzienlijk worden aangetast. De gebruikslimiet hangt af van de frequentie, de mate van slijtage en de plaats van het werk. Opslag in een warme en vochtige omgeving bevordert voortijdige slijtage van de polyurethaanzolen (hydrolyse). In warme en vochtige landen mogen schoenen met polyurethaanzolen niet langer dan 8 maanden worden bewaard om dit verschijnsel te voorkomen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD
Deze schoenen kunnen alleen aan hun beschermende eigenschappen voldoen als ze perfect passen en goed worden onderhouden. Controleer voor gebruik of ze in perfecte staat zijn en probeer ze. Als ze niet in perfecte staat zijn en schade vertonen zoals scheuren, overmatige slijtage van de zool, breuken of sporen van vuil, moeten ze worden vervangen. Voor een correct gebruik van de schoenen is het raadzaam om : • het meest geschikte model te kiezen voor de specifieke eisen van uw werkplek en de bijbehorende milieu-/atmosferische omstandigheden • ervoor te zorgen dat de schoenen voor elk gebruik in goede staat zijn. • ze regelmatig te reinigen met borstels, doeken enz. • poets het leren bovenwerk regelmatig met een geschikt product op basis van vet, was, siliconen enz. • gebruik nooit agressieve producten zoals benzine, zuren, oplosmiddelen. • droog de schoenen niet in de buurt van of in direct contact met een warmtebron. Van de gebruikte assemblagemethoden en grondstoffen is niet bekend dat zij schadelijk zijn voor de gebruiker. Maar vooral bij warm en vochtig weer kan het gebruik ervan leiden tot zweten en, bij sommige gevoelige mensen, tot allergieën. Stop in dat geval met het gebruik van de apparatuur en neem onmiddellijk contact op met uw arts.

VEROUDERINGSPERIODE
Aanbevolen wordt dit artikel binnen 2 jaar na de productiedatum te gebruiken. Deze levensverwachting is gebaseerd op nieuwe schoenen die onder gecontroleerde omstandigheden zijn verpakt en opgeslagen, beschermd tegen hoge temperatuur en relatieve vochtigheid.

GEDEELTELIJK GELEIDENDE SCHOENEN
Gedeeltelijk geleidende schoenen moeten worden gebruikt wanneer de opbouw van elektrostatische ladingen zo snel mogelijk moet worden beperkt, bijvoorbeeld bij het hanteren van explosieven. Gebruik geen gedeeltelijk elektrisch geleidende schoenen als het risico van een schok door elektrische apparatuur of onderdelen onder spanning (wisselstroom of gelijkstroom) niet volledig is uitgesloten. Om ervoor te zorgen dat deze schoenen gedeeltelijk geleidend zijn, is een waarde van 100 kΩ gespecificeerd als bovengrens van de weerstand van het product in nieuwe toestand. Tijdens het gebruik kan de elektrische weerstand van schoeisel van geleidend materiaal aanzienlijk worden gewijzigd door buiging en verontreiniging. Daarom moet ervoor worden gezorgd dat het product gedurende zijn hele levensduur in staat is zijn taak, het afvoeren van elektrostatische ladingen, te vervullen. In voorkomend geval wordt de drager dan ook aangeraden een test ter plaatse uit te voeren en de elektrische weerstand regelmatig te controleren. Deze test moet, samen met de hieronder genoemde tests, deel uitmaken van de routinecontroles van het programma ter voorkoming van arbeidsongevallen. Als de schoenen worden gebruikt in omstandigheden waarin het zoolmateriaal verontreinigd is met stoffen die de elektrische weerstand van het schoeisel kunnen verhogen, moet de drager altijd de elektrische eigenschappen van het schoeisel controleren voordat hij een gevaarlijke zone betreedt. Het wordt aanbevolen om stroomafvoerende sokken te gebruiken. In gebieden waar gedeeltelijk geleidend schoeisel wordt gedragen, mag de weerstand van de grond de door het schoeisel geboden bescherming niet tenietdoen. Tijdens het gebruik mogen geen isolerende elementen tussen de binnenzool en de voet van de drager worden aangebracht. Indien tussen de binnenzool en de voet een inzetstuk (d.w.z. inlegzool, sokken) wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de schoen/inzetstuk-combinatie worden gecontroleerd.

ANTISTATISCHE SCHOENEN
Antistatisch schoeisel moet worden gebruikt wanneer het noodzakelijk is de opbouw van elektrostatische ladingen door hun dissipatie tot een minimum te beperken, zodat het risico van ontsteking door vonken, bijvoorbeeld van brandbare stoffen of dampen, wordt vermeden, en wanneer het risico van elektrische schokken door op het elektriciteitsnet werkende apparatuur op de werkplek niet volledig kan worden uitgesloten. Antistatische schoenen bieden weerstand tussen. de voet en de grond, maar kunnen geen volledige bescherming bieden. Antistatische schoenen zijn niet geschikt voor het werken aan elektrische installaties onder spanning. Er zij echter op gewezen dat antistatische schoenen geen adequate bescherming kunnen bieden tegen de elektrische schok van een statische ontlading, aangezien zij slechts weerstand bieden tussen de voet en de grond. Indien het risico van een elektrische schok door statische ontlading niet volledig is uitgesloten, zijn aanvullende maatregelen ter voorkoming van dit risico onontbeerlijk. Deze maatregelen moeten, samen met de hieronder genoemde aanvullende tests, deel uitmaken van de routinecontroles van het programma ter voorkoming van arbeidsongevallen. Antistatisch schoeisel biedt geen bescherming tegen elektrische schokken als gevolg van wissel- of gelijkspanning. Als er een risico van blootstelling aan wisselspanning of gelijkspanning bestaat, moet geïsoleerd schoeisel worden gebruikt ter bescherming tegen ernstig letsel. De elektrische weerstand van antistatische schoenen kan aanzienlijk worden gewijzigd door buigen, verontreiniging of vocht. Dit type schoen vervult zijn functie niet als hij in natte omstandigheden wordt gedragen. Schoenen van klasse I kunnen vocht absorberen en kunnen geleidend worden als ze lange tijd in natte omstandigheden worden gedragen. Schoenen van klasse II zijn bestand tegen vocht en natte omstandigheden. Zij moeten worden gebruikt wanneer er een risico van blootstelling bestaat. Als schoenen worden gebruikt in omstandigheden waarin het zoolmateriaal verontreinigd is, moet de drager altijd de antistatische eigenschappen van het schoeisel controleren voordat hij een gevaarlijke zone betreedt. In gebieden waar antistatische schoenen worden gedragen, mag de weerstand van de grond de door het schoeisel geboden bescherming niet tenietdoen. Het gebruik van antistatische sokken wordt aanbevolen. Daarom moet ervoor worden gezorgd dat de combinatie van het schoeisel, de drager en de omgeving ervoor zorgt dat het product gedurende zijn hele levensduur de beoogde functie kan vervullen (afvoer van elektrostatische ladingen en enige bescherming). De gebruiker wordt dus aangeraden een test ter plaatse uit te voeren en de elektrische weerstand frequent en regelmatig te controleren.

ANTI-PERFORATIE INLEGZOOL
De perforatieweerstand van deze schoen werd in het laboratorium gemeten met gestandaardiseerde spijkers en krachten. Spijkers met een kleinere diameter en hogere statische of dynamische belastingen verhogen het risico op perforatie. In dergelijke omstandigheden moeten aanvullende preventieve maatregelen worden overwogen. Er zijn momenteel drie generieke types van perforatiebestendige inzetstukken beschikbaar in PBM-schoeisel. Het gaat om metalen en niet-metalen inleggers, die moeten worden geselecteerd op basis van een werkgerelateerde risicobeoordeling. Alle typen bieden bescherming tegen prikgevaar, maar elk type heeft verschillende bijkomende voor- of nadelen, waaronder de volgende: • Metalen inzetstukken (bv. S1PS, S3): Deze worden minder beïnvloed door de vorm van de scherpe voorwerpen/het gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte), maar dekken door de fabricagetechnieken van het schoeisel mogelijk niet de hele ondervoet. • Niet-metalen inzetstukken (bijv. PS of PL of categorie S1PS, S3L): Deze kunnen lichter en flexibeler zijn en een groter beschermend oppervlak bieden, maar de prikbestendigheid kan meer variëren afhankelijk van de vorm van de scherpe voorwerpen/het gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte). Er zijn twee soorten bescherming beschikbaar. Type PS kan een betere bescherming bieden tegen voorwerpen met een kleine diameter dan type PL. Voor meer informatie over het type antiperforatie-inzetstuk in uw schoeisel kunt u contact opnemen met de fabrikant of leverancier die in deze handleiding wordt genoemd.

DISSIPATIEVE SCHOENEN
Schoenen met ESD-markering
voldoen aan de eisen van de norm
EN 61340-5-1:2016 (beoordeeld volgens testmethode EN 61340-4 3:2018) met betrekking tot specifieke ESD-beschermingselementen van elektronische componenten (productie en gebruiksomvang elektronische apparaten).

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie **.

APSAUGOS RIBA
Jei ant apsauginių batų nėra ženklinimo simbolių, paaiškintų ankstesnėje lentelėje, tai reiškia, kad tokie batai neužtikrina apsaugos nuo konkretaus pavojaus. Matomumo dieną ir naktį (fluorescencinės ir šviesą atspindinčios) savybės nėra patvirtintos. Batų modifikuoti negalima.

TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS
Visada transportuokite ir laikykite avalynę taip, kaip nurodė gamintojas. Laikyti sausoje, švarioje, vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių (UV). - Laikas turi įtakos visoms medžiagoms ir, nors mūsų batai yra pagaminti iš aukščiausios klasės medžiagų, ilgesnis nei 3 metų saugojimo laikotarpis nerekomenduojamas. Jei laikymo sąlygos yra netinkamos, medžiagų kokybė gali labai pablogėti. Naudojimo riba priklauso nuo naudojimo dažnumo, nusidėvėjimo laipsnio ir darbo vietos. Laikymas karštoje ir drėgnoje aplinkoje skatina priešlaikinį poliuretano padų nusidėvėjimą (hidrolizė). Karštose ir drėgnose šalyse batų su poliuretano padais laikymo laikas neturėtų viršyti 8 mėnesių, kad būtų išvengta šio reiškinio.

NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
Šie batai gali atitikti savo apsaugines savybes tik tada, kai jie yra tinkamo dydžio ir yra tinkamai laikomi. Prieš naudodami bet kokį naudojimą, atlikite vizualinį patikrinimą, kad įsitikintumėte, jog jie yra nepriekaištingos būklės, ir pereikite prie surinkimo. Jei jie nėra idealios būklės ir turi matomų pažeidimų, pvz., įplyšimų, padas per daug nusidėvėjęs, yra įtrūkimų ar nešvarumų, pakeiskite juos. Norint teisingai naudoti batus, patartina: • pasirinkti tinkamiausią modelį, atitinkantį konkrečius jūsų darbo vietos reikalavimus ir atitinkamas aplinkos / atmosferos sąlygas; • prieš kiekvieną naudojimą įsitikinti, kad batai yra geros būklės; • reguliariai juos valyti šepečiu, šluoste ir pan.; • periodiškai vaškuoti odinį viršų tinkamu produktu, kurio sudėtyje yra riebalų, vaško, silikono ir kt.; • nenaudoti agresyvių produktų, tokių kaip benzinas, rūgštys, tirpikliai; • nedžiovinti batų šalia šilumos šaltinio ir saugoti juos nuo tiesioginio sąlyčio su tokiu šaltiniu. Nežinoma, kad surinkimo būdai ir naudojamos žaliavos kenktų naudotojui. Tačiau, ypač karštu ir drėgnu laikotarpiu, jų naudojimas gali sukelti prakaitavimą, o kai kuriems jautriems žmonėms – alergiją. Tokiu atveju nustokite naudoti įrangą ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

SENĖJIMO LAIKOTARPIS
Šį gaminį patartina panaudoti per 2 metus nuo pagaminimo datos. Ši eksploatavimo trukmė taikoma naujiems batams, supakuotiems ir laikomiems kontroliuojamomis sąlygomis, apsaugotiems nuo stiprių šilumos svyravimų ir santykinės drėgmės poveikio.

IŠ DALIES LAIDŪS ELEKTRAI BATAI
Iš dalies laidžią elektrai avalynę reikia naudoti, kai reikia kuo greičiau sumažinti elektrostatinių krūvių kaupimąsi, pavyzdžiui, dirbant su sprogmenimis. Jei elektros prietaiso arba elemento, turinčio įtampą (kintamąją arba nuolatinę), smūgio rizika nebuvo visiškai pašalinta, iš dalies elektrai laidžių batų dėvėti nerekomenduojama. Siekiant užtikrinti, kad šie batai būtų iš dalies laidūs, kaip naujo gaminio atsparumo viršutinė riba buvo nurodyta 100 kΩ. Eksploatacijos metu iš laidžios medžiagos pagamintos avalynės elektrinė varža gali smarkiai pasikeisti dėl lankstymo ir užteršimo. Todėl būtina užtikrinti, kad gaminys galėtų išsklaidyti elektrostatinius krūvius per visą savo naudojimo laiką. Todėl, kai reikia, naudotojui patariama atlikti bandymą vietoje ir reguliariai tikrinti elektrinę varžą. Šis patikrinimas kartu su toliau nurodytais bandymais turėtų būti įprastų nelaimingų atsitikimų prevencijos darbo vietoje patikrinimų dalis. Jei batai naudojami tokiomis sąlygomis, kai padų medžiaga yra užteršta medžiagomis, galinčiomis padidinti batų elektrinę varžą, dėvėtojas, prieš įeidamas į rizikos zoną, visada turi patikrinti batų elektrines savybes. Rekomenduojama mūvėti elektrą sklaidančias kojines. Vietose, kur dėvima iš dalies laidi elektrai avalynė, varža į žemę neturėtų panaikinti avalynės teikiamos apsaugos. Dėvint batus, tarp bato vidpadžio ir dėvėtojo pėdos neturi būti jokių izoliacinių elementų. Jei tarp vidpadžio ir pėdos dedamas įdėklas (t. y., vidpadis, mūvimos kojinės), reikia patikrinti bato / įdėklo derinio elektrines savybes.

ANTISTATINIAI BATAI
Antistatinė avalynė turėtų būti naudojama, kai reikia kuo labiau sumažinti elektrostatinių krūvių kaupimąsi juos išsklaidant, kad būtų išvengta užsidegimo nuo kibirkščių pavojaus, pavyzdžiui, degių medžiagų ar garų, ir jei kyla iš elektros tinklo maitinamos įrangos smūgio pavojus, kurio visiškai pašalinti iš darbo vietos neįmanoma. Antistatinė avalynė sukuria varžą tarp pėdos ir žemės, tačiau negali užtikrinti visiškos apsaugos. Antistatiniai batai netinka darbui su įtampinga elektros instaliacija. Tačiau reikia pažymėti, kad antistatinė avalynė negali užtikrinti tinkamos apsaugos nuo elektros smūgio dėl statinės iškrovos, nes ji tik sukuria varžą tarp pėdos ir žemės. Jei elektros smūgio pavojus dėl statinės iškrovos nebuvo visiškai pašalintas, būtina imtis papildomų priemonių šiai rizikai išvengti. Šios priemonės kartu su toliau nurodytais papildomais bandymais turėtų būti įprastų nelaimingų atsitikimų prevencijos darbo vietoje patikrinimų dalis. Antistatinė avalynė neapsaugo nuo elektros smūgio, kurį sukelia kintamoji arba nuolatinė įtampa. Jei yra kintamosios arba nuolatinės srovės įtampos pavojus, reikia dėvėti izoliuotą avalynę, kad apsisaugotumėte nuo rimtų sužalojimų. Antistatinės avalynės elektrinė varža gali gerokai pasikeisti dėl avalynės lankstymo, užteršimo ar drėgmės. Šio tipo avalynė neatliks savo funkcijos, jei bus dėvima drėgnomis sąlygomis. I klasės avalynė gali sugerti drėgmę ir tapti laidi, jei ilgą laiką yra avima drėgnomis sąlygomis. II klasės batai yra atsparūs drėgmei ir drėgnoms sąlygoms. Jie turėtų būti avimi ten, kur yra poveikio rizika. Jei batai naudojami tokiomis sąlygomis, kai padų medžiaga yra užteršta, dėvėtojas prieš įeidamas į rizikos zoną visada turi patikrinti batų antistatines savybes. Vietose, kur dėvima antistatinė avalynė, varža į žemę neturėtų panaikinti avalynės teikiamos apsaugos. Rekomenduojama mūvėti antistatines kojines. Todėl būtina užtikrinti, kad batų, jų dėvėtojo ir aplinkos derinys leistų batams atlikti numatytą funkciją (išsklaidyti elektrostatinius krūvius ir užtikrinti tam tikrą apsaugą) visą batų naudojimo laiką. Todėl vartotojui patariama suplanuoti bandymą, kuris turi būti atliktas vietoje, ir dažnai bei reguliariai tikrinti elektrinę varžą.

APSAUGINIS ĮDĖKLAS NUO PERFORACIJOS
Šių batų atsparumas perforacijai buvo išmatuotas laboratorijoje naudojant standartizuotas smeiges ir jėgas. Mažesnio skersmens vinys ir didesnės statinės ar dinaminės apkrovos padidins perforacijos riziką. Tokiomis aplinkybėmis reikėtų apsvarstyti papildomas prevencines priemones. Šiuo metu AAP avalynę galima įsigyti su trijų bendrųjų tipų neperduriamais įdėklais. Tai apima metalinio tipo ir nemetalinių medžiagų įdėklus, kurie turi būti parinkti įvertinus su darbu susijusią riziką. Visų tipų įdėklai užtikrina apsaugą nuo pradūrimo pavojaus, tačiau kiekvienas turi skirtingus papildomus pranašumus arba trūkumus, įskaitant šiuos: • metaliniai įdėklai (pvz., S1PS, S3) : juos mažiau veikia aštraus daikto/pavojaus forma (t. y. skersmuo, geometrija, pjovimo briauna), tačiau dėl avalynės gamybos technikos įdėklas gali neuždengti visos apatinės pėdos srities; • nemetaliniai įdėklai (pvz., PS arba PL arba S1PS, S3L kategorijos) : jie gali būti lengvesni, lankstesni ir užtikrinti didesnį apsaugos paviršiaus plotą, tačiau atsparumas perforacijai gali skirtis labiau priklausomai nuo aštraus daikto / pavojaus formos (t. y., skersmens, geometrijos, pjovimo briaunos). Galimi du apsaugos tipai. PS tipas gali užtikrinti geresnę apsaugą nuo mažo skersmens objektų, palyginti su PL tipu. Norėdami gauti daugiau informacijos apie ant jūsų batų naudojamo antiperforacinio įdėklo tipą, kreipkitės į gamintoją arba tiekėją, nurodytą šiame vartotojo vadove.

BATAI ELEKTRIKAMS
Avalynė su ESD ženklu
atitinka specifikacijas pagal standartą
EN 61340-5-1:2016 (vertintas pagal bandymo metodą EN 61340-4 3:2018) dėl specifinių apsaugos nuo elementų. Elektroninių komponentų ESD (taikymo sritis, susijusi su elektroninių prietaisų gamyba ir naudojimu).

Atitikties deklaraciją rasite svetainėje: žr. **.

دليل الاستخدام لـ فرنسي

خضعت أحذية السلامة / العمل هذه لفحص نوع الاتحاد الأوروبي وفقًا لمعايير السلامة الأوروبية من قبل المركز التقني المتخصص SATRA Technology Europe Limited ، Bracetown Business Park ، Clonee ، D15 YN2P ، جمهورية أيرلندا ، رقم الجسم المُبلغ 2777. حاصلة على شهادة EN ISO 20345: 2022 و EN ISO 20347: 2022. تعني علامة CE الملصقة على هذه الأحذية أنها تلبي المتطلبات الأساسية
الصحة والسلامة للائحة (الاتحاد الأوروبي) 425/2016 بشأن معدات الحماية الشخصية.
تحديد المُصنّع: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

المعايير
إن معيار EN ISO 20344: 2022: يحدد الشروط العامة وطرق اختبارات أحذية الأمان والحماية وأحذية العمل. لا يمكن استخدام هذا المعيار إلا بالتوافق مع معايير الجودة والسلامة EN ISO 20345: 2022 و EN ISO 20347: 2022، والتي تحدد شروط الأحذية وفقًا لمستويات المخاطر المحددة. EN ISO 20345: 2022: مواصفات أحذية السلامة. يحدد هذا المعيار بالرجوع إلى معايير الجودة إن إيزو EN ISO 20344: 2022، الشروط الأساسية والإضافية (الاختيارية) لأحذية السلامة. النعل الداخلي - يتم تزويد الحذاء بنعل داخلي قابل للإزالة في المكان أثناء إجراء الاختبار. يجب أن يبقى النعل في مكانه أثناء استخدام الحذاء. لا يجب استبداله إلا بنعل داخلي مشابه تؤمنه الشركة المصنعة الأصلية. تم تصميم أحذية الأمان لتقليل مخاطر الإصابة التي قد يتعرض لها مرتديها أثناء استخدامها. وهي مصممة للاستخدام في بيئة عمل آمنة ولا تمنع الإصابة تمامًا في حال وقوع حادث يتجاوز حدود الرقابة المعتمدة في المعايير EN ISO 20345: 2022. تحمي الأحذية أصابع مرتديها من خطر الإصابة من الأجسام المتساقطة وإصابات السحق أثناء ارتدائها في البيئات الصناعية والتجارية التي يمكن التعرض فيها لمخاطر محتملة وذلك بفضل الحماية التالية وكذلك، إذا لزم الأمر، بفضل حماية إضافية. الحماية ضد الصدمات 200 جول. الحماية ضد الضغط 15000 نيوتن. مضادة للانزلاق بحسب معايير الجودة إن إيزو (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) الموافقة لاختبارات ذات شروط محددة، فقد تم اختبار هذه الأحذية وفقًا لمعايير السلامة الأوروبية المحددة برموز. تشير هذه الرموز إلى أن الحذاء مطابق للشروط الخاصة التي خضع لها أثناء الاختبارات على النحو التالي: اجتياز الاختبار على بلاط سيراميك مشحم بمحلول كبريتات لوريل الصوديوم (NaLS) = وهو شرط أساسي. SR = تم اختباره على بلاط السيراميك المشحم بالجلسرين. Ø = لم يتم اختبار مقاومة الحذاء ضد الانزلاق لأنه مخصص لأغراض خاصة. نظرًا لأن أسطح الاختبارات لا تمثل تمامًا جميع أنواع الأرضيات، يمكن النظر في اختبارات إضافية من أجل تحديد الحذاء الأفضل والمناسب لأماكن خاصة. في جميع الحالات التي تحتوي على انزلاق، سيكون لسطح الأرض نفسها وعوامل أخرى (غير الحذاء) تأثيرًا كبيرًا على أداء الحذاء. لذلك سيكون من المستحيل جعل الحذاء غير قابل للانزلاق في جميع الظروف التي قد تواجهه أثناء الاستخدام. EN ISO 20347: 2022: مواصفات أحذية العمل. تختلف هذه الأحذية عن أحذية الأمان من حيث أنها لا تحتوي على واقية لحماية الأصابع من الصدمات والكسر.

العلامات
يتم وضع علامة على كل حذاء أمان: رمز المعيار الأوروبي - علامة تعريف الشركة المصنعة - علامة السلعة- رمز (رموز) موافقة للحماية المتوفرة - تاريخ التصنيع (شهر / سنة)
- علامة المنتج - المقاس. مع الأخذ بعين الاعتبار درجة الحماية، لا تلبي هذه الأحذية المتطلبات الأساسية فحسب، بل تتميز أيضًا بالمواصفات الإضافية التالية:

معيار الجودة إن إيزو EN ISO 20347: 2022	معيار الجودة إن إيزو EN ISO 20345: 2022	
OB: الشروط الأساسية المتضمنة مقاومة الانزلاق على السيراميك / NaLS	SB: الشروط الأساسية المتضمنة مقاومة الانزلاق على السيراميك / NaLS	كل المواد (الفئة الأولى أو الثانية)
O1: الشروط الأساسية بالإضافة إلى: -منطقة الكعب مغلقة -خواص مقاومة الكهرباء الساكنة -قدرة الكعب على امتصاص الطاقة	S1: الشروط الأساسية بالإضافة إلى: -منطقة الكعب مغلقة -خواص مقاومة الكهرباء الساكنة -قدرة الكعب على امتصاص الطاقة	جميع المواد ما عدا البوليمرات الطبيعية أو الأصطناعية (الفئة الأولى)
O2: مشابه لشروط O1 بالإضافة إلى: - مقاومة قصبة الحذاء للاختراق وامتصاص الماء	S2: مشابه لشروط S1 بالإضافة إلى : - مقاومة قصبة الحذاء للاختراق وامتصاص الماء	
O3 (إدخالات معدنية من النوع P) أو O3L (إدخالات غير معدنية من النوع PL) أو O3S (إدخالات غير معدنية من النوع PS): مشابهة لشروط O2 بالإضافة إلى: -مقاومة للثقب حسب النوع -نعل مشاة مسمار	S3 (إدخالات معدنية من النوع P) أو S3L (إدخالات غير معدنية من النوع PL) أو S3S (إدخالات غير معدنية من النوع PS): مشابهة لشروط S2 بالإضافة إلى : -مقاومة للثقب حسب النوع -نعل خارجي مسمار	
O4: الشروط الأساسية بالإضافة إلى: -منطقة الكعب مغلقة -خواص مقاومة الكهرباء الساكنة -قدرة الكعب على امتصاص الطاقة	S4 : الشروط الأساسية بالإضافة إلى: -منطقة الكعب مغلقة -خواص مقاومة الكهرباء الساكنة -قدرة الكعب على امتصاص الطاقة	البوليمرات الطبيعية والأصطناعية (الفئة الثانية)
O5 (إدخالات معدنية من النوع P) أو O5L (إدخالات غير معدنية من النوع PL) أو O5S (إدخالات غير معدنية من النوع PS): مشابهة لشروط O4 بالإضافة إلى: -مقاومة للثقب حسب النوع -نعل مشاة مسمار	S5 (إدخالات معدنية من النوع P) أو S5L (إدخالات غير معدنية من النوع PL) أو S5S (إدخالات غير معدنية من النوع PS): مشابهة لشروط S4 بالإضافة إلى: -مقاومة للثقب حسب النوع -نعل مشاة مسمار	
O6: مشابه لشروط O2 بالإضافة إلى: -مقاومة الحذاء بالكامل للماء	S6: مشابهة لشروط S2 بالإضافة إلى: -مقاومة الحذاء بالكامل للماء	جميع المواد ما عدا البوليمرات الطبيعية أو الأصطناعية (الفئة الأولى)
O7 (إدخالات معدنية من النوع P) أو O7L (إدخالات غير معدنية من النوع PL) أو O7S (إدخالات غير معدنية من النوع PS): مشابهة لشروط O3 بالإضافة إلى: -مقاومة الحذاء بالكامل للماء	S7 (إدخالات معدنية من النوع P) أو S7L (إدخالات غير معدنية من النوع PL) أو S7S (إدخالات غير معدنية من النوع PS): مشابهة لشروط S3 بالإضافة إلى: -مقاومة الحذاء بالكامل للماء	

رموز المواصفات الخاصة:
P: مقاومة الثقب:
- مقاومة النعل للثقب (1100 نيوتن)
- إدخالات معدنية، على مقدمة الحذاء بقطر 4.5 مم

PL: مقاومة للثقب:
- مقاومة النعل للثقب (1100 نيوتن)
- إدخالات غير معدنية، على مقدمة الحذاء بقطر 4.5 مم

PS: مقاومة للثقب :
- مقاومة النعل للثقب (الحد الأدنى 1100 نيوتن والقيمة الفردية ≥ 950 نيوتن)
- إدخالات غير معدنية، على مقدمة الحذاء بقطر 3.0 مم

C: خواص كهربائية :
- أحذية مقاومة جزئيًا للتيار (بحد أقصى 100 كيلو أوم)

A : الخواص الكهربائية:
- أحذية مقاومة للكهرباء الساكنة (تتراوح المقاومة من 100 كيلو أوم إلى 1000 ميلي أوم)

HI: نعل عازل للحرارة
CI: نعل عازل للبرودة
E : قدرة الكعب على امتصاص الطاقة (20 جول)
WR: مقاومة الحذاء بالكامل للماء
M : حماية مشط القدم
AN: حماية عظم الكعب (الكاحل)
CR : مقاومة التمزق
SC: مقاومة واقية الحجارة للتآكل
SR: مقاومة الانزلاق (على أرضية مبلطة مع الجلسرين)
WPA *: قصبة الحذاء: مقاومة الاختراق و لامتصاص الماء
HRO: نعل مشاة: مقاوم للحرارة (اتصال مباشر)
FO: نعل مشاة: مقاوم للمحروقات
LG: نعل مشاة: مزود بمقابض لصعود السلالم

* خصائص مقاومة الاختراق وامتصاص الماء WPA، S2، O2، S3، O3، S3L، O3L، S3S، O3S)خاصة بالجزء العلوي فقط ولا تضمن العزل المائي للحذاء بأكمله.

التصنيف	الوصف
الفئة الأولى	أحذية من الجلد والمواد الأخرى باستثناء الأحذية المطاطية بالكامل أو المصنوعة من البوليمر بالكامل
الفئة الثانية	أحذية مصنوعة من البوليمر بالكامل (على سبيل المثال، الأحذية المصبوبة بالكامل ضمن قالب)، وكذلك الأحذية المصنوعة من المطاط بالكامل (مثل الكاوتشوك الحراري بالكامل).
حذاء هجين	أحذية هجينة "ضمن قالب" أو أحذية هجينة "تجميع".

حدود الحماية
عدم وجود رمز علامة الأمان على الحذاء، الموضحة في الجدول السابق، يعني أن المخاطر المذكورة لا تغطيها هذه السلعة. خصائص الرؤية في الليل والنهار (المواد الفوسفورية والإضاءة العاكسة) ليست مكفولة. يجب عدم تعديل الحذاء.

النقل والتخزين
قم دائمًا بنقل وتخزين الأحذية على النحو الذي اعتمدته الشركة المصنعة. التخزين في مكان جاف ونظيف وجيد التهوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة (UV). - يؤثر الزمن على جميع المواد حتى لو كانت أحذيتنا مصنوعة من مواد من الدرجة الأولى، لذلك لا يوصى بفترة تخزين تزيد عن 3 سنوات. إذا كانت ظروف التخزين غير مناسبة، فقد تتأثر جودة المواد بشكل كبير. تتعلق حدود الاستخدام بتواتره ودرجة التآكل ومكان العمل. يساهم التخزين في مكان حار ورطب على التآكل المبكر للنعل المصنوع من البوليوريثان (بفعل التحلل الكيميائي). في البلدان الحارة والرطبة، يجب ألا تتجاوز فترة تخزين الأحذية ذات النعل المصنوع من البوليوريثان 8 أشهر وذلك من أجل تجنب هذه الظاهرة.

الاستخدام والعناية
يمكن أن تتطابق هذه الأحذية مع مواصفاتها الوقائية في حال تم ارتداؤها بشكل مناسب تمامًا وتم الحفاظ عليها جيدًا. قبل أي استخدام، قم بإجراء فحص بصري للتأكد من أن الحذاء في حالة ممتازة ثم انتقل إلى التجريب. إذا لم يكن في حالة ممتازة وظهرت عليه أضرار مثل التمزق، أو التآكل المفرط على النعل، أو شقوق أو آثار أوساخ، فقم باستبداله. لاستخدام الحذاء جيدًا، يُنصح بما يلي: • قم باختيار النموذج الأنسب لمتطلبات مكان عملك الخاصة وللظروف الجوية/ الموافقة • التأكد من أن الحذاء في حالة جيدة قبل كل استخدام. • تنظيف الحذاء بانتظام باستخدام الفرشاة أو قطعة قماش وما إلى ذلك؛ • تلميع الجزء العلوي المصنوع من الجلد بشكل منتظم بمنتج مناسب يعتمد على الشحوم والشمع والسيليكون، إلخ. • لا تستخدم أبدًا المنتجات المخرشة مثل البنزين والأحماض والمذيبات. • لا تجفف الحذاء بالقرب من مصدر حرارة أو على تماس مباشر معها. لا تسبب عمليات التصنيع ولا المواد الخام المستخدمة أضرارًا على المستخدم. ومع ذلك، وخاصة في الفترات الحارة والرطبة، يمكن أن يؤدي استخدامها إلى حدوث ظاهرة التعرق كما يمكن أن تسبب الحساسية لدى بعض الأشخاص ذوي الحساسية المفرطة. في هذه الحالة، يرجى التوقف عن استخدام الحذاء والاتصال بالطبيب على الفور.

فترة التقادم
يوصى باستخدام هذه المادة في غضون عامين من تاريخ الصنع. ينطبق هذا العمر الافتراضي على الأحذية الجديدة المعبأة والمخزنة في ظل ظروف خاضعة للرقابة، بعيدًا عن تغيرات الحرارة القوية والرطوبة النسبية.

أحذية مقاومة جزئيًا للتيار
يجب استخدام الأحذية المقاومة جزئيًا للتيار عندما يكون ذلك ضروريًا لتقليل تراكم شحنات الكهرباء الساكنة بأسرع ما يمكن، على سبيل المثال أثناء التعامل مع المتفجرات. إذا لم يتم التخلص تمامًا من خطر التعرض للصدمة بجهاز كهربائي أو بعنصر خاضع لتوتر كهربائي (تيار متناوب أو تيار مستمر)، فلا ينبغي استخدام الأحذية المقاومة جزئيًا للتيار. من أجل التأكد من أن هذه الأحذية مقاومة جزئيًا للتيار، تم تحديد قيمة 100 كيلو أوم كحد أقصى للمقاومة بالنسبة للحذاء الجديد. أثناء الاستخدام، هذا الحذاء مصنوع من مادة ناقلة يمكن أن تتغير مقاومته الكهربائية بشكل كبير بسبب الثني والتلوث. لذلك، من الضروري التأكد من أن المنتج قادر على أداء مهمته المتمثلة في تبديد شحنات الكهرباء الساكنة طوال حياته. عند الضرورة، يُنصح مرتديها بعمل اختبار يتم إجراؤه في المكان للتحقق من المقاومة الكهربائية على فترات زمنية منتظمة. يجب أن يشكل هذا الاختبار، إلى جانب الاختبارات المذكورة أدناه، جزءًا من الفحوصات الروتينية لبرنامج الوقاية من الحوادث في مكان العمل. إذا تم استخدام الحذاء في ظروف قد تلوث فيها النعل بمواد يمكن أن تزيد من مقاومة الحذاء الكهربائية، فيجب على مستخدم الحذاء التحقق دائمًا من الخصائص الكهربائية لحذائه قبل الدخول إلى منطقة الخطر. يوصى باستخدام الجوارب المشتتة للكهرباء. في المناطق التي يتم فيها ارتداء الأحذية المقاومة جزئيًا للتيار، يجب ألا تلغي مقاومة الأرض الحماية التي توفرها الأحذية. أثناء الاستخدام، يجب عدم إدخال أي عنصر عازل بين نعل الحذاء وقدم من يرتديه. إذا تم وضع حشوة فاصلة (مثل الضبان أو الجوارب) بين النعل والقدم، فيجب التحقق من الخواص الكهربائية لمجموعة الحذاء / الحشوة.

أحذية مقاومة للكهرباء الساكنة
يُنصح باستخدام الأحذية المضادة للكهرباء الساكنة عندما يكون ذلك ضروريًا لتقليل تراكم شحنات الكهرباء الساكنة قدر الإمكان من خلال تبديدها، وبالتالي تجنب خطر الاشتعال بفعل الشرارة، على سبيل المثال، وذلك بسبب المواد أو الأبخرة القابلة للاشتعال، وأيضًا في حال كان هناك خطر لا يمكن التخلص منه تمامًا مثل التعرض لصعقة كهربائية ناتجة عن المعدات التي تعمل بالتيار الكهربائي في مكان العمل. توفر الأحذية المضادة للكهرباء الساكنة مقاومة بين القدم والأرض ولكنها لا تؤمن حماية كاملة. الأحذية المقاومة للكهرباء الساكنة غير مناسبة للعمل فوق تجهيزات كهربائية ذات توتر. ومع ذلك تجدر الإشارة إلى أن الأحذية المضادة للكهرباء الساكنة لا يمكنها أن تضمن الحماية الكافية ضد الصدمات الكهربائية وتفريغ الشحنة الساكنة لأنها لا تقدم سوى مقاومة بين القدم والأرض. إذا لم يتم التخلص تمامًا من خطر التعرض لصدمة كهربائية بسبب تفريغ الشحنة الساكنة، فمن الضروري اتخاذ تدابير إضافية لتجنب هذا الخطر. يجب أن تشكل هذه الإجراءات، إلى جانب الاختبارات الإضافية المذكورة أدناه، جزءًا من الفحوصات الروتينية لبرنامج الوقاية من الحوادث في مكان العمل. لا تؤمن الأحذية المقاومة للكهرباء الساكنة أية حماية ضد الصدمات الكهربائية الناتجة عن التيار الكهربائي المتناوب أو المستمر. في حالة وجود خطر التعرض لتيار متناوب أو تيار مستمر، يجب استخدام الأحذية العازلة للحماية من الإصابات الخطيرة. يمكن أن تتغير مقاومة الأحذية للكهرباء الساكنة بشكل كبير بسبب الثني والتلوث والرطوبة. لن يؤدي هذا النوع من الأحذية مهمته إذا تم ارتداؤه في ظروف رطبة. يمكن أن تمتص أحذية الفئة الأولى الرطوبة ويمكن أن تصبح ناقلة للكهرباء إذا تم ارتداؤها لفترات طويلة في ظروف رطبة. أحذية الفئة الثانية مقاومة للرطوبة والظروف الرطبة. يجب استخدامها عند وجود خطر التعرض لانفجار. إذا تم استخدام الحذاء في ظروف تكون فيها مادة النعل ملوثة، فيجب على المستخدم التحقق دائمًا من الخصائص المقاومة للكهرباء الساكنة لحذائه قبل الدخول إلى منطقة الخطر. في المناطق التي يتم فيها ارتداء الأحذية المقاومة للكهرباء الساكنة، يجب ألا تلغي مقاومة الأرض الحماية التي توفرها الأحذية. يوصى باستخدام الجوارب المضادة للكهرباء الساكنة. لذلك من الضروري التأكد من أن مجموعة الحذاء والمستخدم والبيئة تسمح للمنتج بأداء وظيفته المتمثلة بـ (تبديد شحنات الكهرباء الساكنة وتأمين بعض الحماية) طيلة فترة عمره الافتراضي. وبالتالي، يُنصح المستخدم بعمل اختبار للتحقق من المقاومة ضد الكهرباء على فترات زمنية منتظمة.

حشوة مضادة للثقب
تم قياس مقاومة الثقب لهذا الحذاء في المختبر باستخدام المسامير والقوى المعيارية. تزيد المسامير ذات القطر الصغير وشحنات الكهرباء الساكنة أو المتحركة من خطر الانثقاب. في مثل هذه الظروف، لا بد من إعادة النظر في اتخاذ تدابير وقائية إضافية. تتوفر حاليًا ثلاثة أنواع عامة من الحشوات المقاومة للثقب داخل الأحذية المصممة للوقاية الشخصية. وهي عبارة عن إدخالات معدنية ومواد غير معدنية، يجب اختيارها على أساس التقييم ضد المخاطر المتعلقة بالعمل. توفر جميع الأنواع الحماية من مخاطر الثقب، ولكن لكل منها مزايا أو عيوب إضافية مختلفة، منها التالي: •إدخالات معدنية (مثل S1PS, S3): لذلك فهي أقل تأثرًا بشكل الجسم الحاد / وبنوع الخطر (أي القطر، الشكل الهندسي، حد القطع) ولكن بسبب تقنيات تصنيع الأحذية قد لا تغطي كامل المنطقة السفلية للقدم. • إدخالات غير معدنية (مثل PS أو PL أو الفئة S1PS ، S3L) : لذلك قد تكون أخف وزنًا وأكثر مرونة ويمكن أن توفر مساحة حماية أكبر، لكن مقاومة الثقب قد تختلف بشكل أكبر حسب شكل الجسم الحاد / ونوع الخطر (مثل القطر والشكل الهندسي وحد القطع). يتوفر نوعان من الحماية. يمكن أن يوفر النوع PS حماية أكثر ملائمة ضد الأجسام ذات القطر الصغير مقارنة بالنوع PL. لمزيد من المعلومات حول نوع الحشوة المضادة للثقب المستخدمة في حذائك، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو الموزّع المذكور في دليل المستخدم هذا.

أحذية مقاومة للحرارة
الأحذية التي تحمل علامة تفريغ الشحنات الكهربائية ESD
تتوافق مع شروط المعيار
إن معيار EN 61340-5-1: 2016 (تم تقييمه وفقًا لطريقة اختبار EN 61340-4 3: 2018) وهو يتعلق بالمواد المتخصصة بالحماية من خلال تفريغ الشحنات الكهربائية ESD للمركبات الإلكترونية (الخاصة في مجال إنتاج واستخدام الأجهزة الإلكترونية).

تصريح المطابقة متاح على الموقع الإلكتروني: انظر **.

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA, SKIRTA APSAUGINIAMS BATAMS IR DARBINIAMS BATAMS

Šiems apsauginiams/darbiniams batams pagal Europos saugos standartus buvo atlikta ES tipo ekspertizė specializuotame techniniame centre SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Jie yra sertifikuoti pagal EN ISO 20345:2022 ir EN ISO 20347:2022 standartus. Ant šių batų pritvirtintas CE ženklas reiškia, kad jie atitinka keliamus reikalavimus pagal sveikatos ir saugos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių.
GAMINTOJAS: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

STANDARTAI
EN ISO 20344:2022: Apsauginių batų, nuo konkrečių grėsmių saugančių batų ir darbinių batų bendrųjų reikalavimų ir patikrinimo metodų apibūdinimas. Šis standartas gali būti naudojamas tik kartu su EN ISO 20345:2022 ir EN ISO 20347:2022 standartais, kurie nustato reikalavimus avalynei pagal konkrečius rizikos lygius. EN ISO 20345:2022: Apsauginių batų specifikacijos. Šis standartas, remiantis EN ISO 20344:2022, apibrėžia pagrindinius ir papildomus (pasirenkamus) reikalavimus apsauginiams batams. VIDPADŽIAI – batai tiekiami su išimamu vidpadžiu, kuris paliekamas įdėtas į batą patikrinimų metu. Naudojant batus, vidpadis turi likti vietoje. Jis turėtų būti pakeistas tik panašiu vidpadžiu, kurį tiekia originalus gamintojas. Apsauginiai batai sukurti taip, kad sumažintų sužalojimo riziką, kurią dėvėtojas gali patirti avėdamas batus. Batai skirti naudoti saugioje darbo aplinkoje ir visiškai neapsaugo sužalojimų įvykus nelaimingam atsitikimui, viršijančiam EN ISO 20345:2022 kontrolės ribas. Avalynė apsaugo naudotojo pirštus nuo sužalojimų dėl krintančių daiktų ir susižalojimų, kai jie dėvimi pramoninėje ir komercinėje aplinkoje, kur gali kilti pavojus, dėl šia avalyne užtikrinamos toliau nurodytos apsaugos ir, jei taikoma, dėl papildomos apsaugos. Batai apsaugo nuo 200 džaulių stiprumo smūgių poveikio. Apsauga nuo suspaudimo yra 15 000 niutonų. NESLYSTANTYS PADAI (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Atsižvelgiant į pasirinktas patikrinimo sąlygas, batai, išbandyti pagal Europos EN standartus, yra pažymėti atitinkamais kodais. Šie kodai rodo, kad batai atitiko nurodytus reikalavimus, kai buvo išbandyti taip: Išlaikytas bandymas ant keraminių plytelių, suteptų natrio laurilsulfato tirpalu (NaLS) = pagrindinis reikalavimas. SR = atitiktis patikrinta ant keraminių plytelių, suteptų gliceroliu. Ø = Batai nebuvo išbandyti dėl atsparumo slydimui, nes jie skirti specialioms reikmėms. Kadangi bandomieji paviršiai visiškai neatspindi visų tipų grunto, galima apsvarstyti papildomus patikrinimus, siekiant parinkti batus, kurių sukibimo koeficientas yra geriausias konkrečioje aplinkoje. Visose situacijose, susijusiose su slydimu, pats žemės paviršius ir kiti veiksniai (išskyrus batus) turės didelės įtakos batų veikimui. Todėl bus neįmanoma padaryti batų neslidžių visomis sąlygomis, su kuriomis galima susidurti juos avint. **EN ISO 20347:2022:** Darbinių batų specifikacijos. Šie batai skiriasi nuo apsauginių batų tuo, kad neturi apsauginių dangtelių virš pirštų, apsaugančių nuo smūgių ir traiškymo jėgos.

ŽENKLINIMAS
Kiekvienas apsauginis batas yra pažymėtas taip: Nuoroda į Europos standartą - Gamintojo identifikatorius - Atitinkamas standartas - Simbolis (-ai), atitinkantis teikiamą apsaugą - Pagaminimo data (mėnuo/metai)
- Produkto nuoroda - Dydis. Taigi, atsižvelgiant į apsaugos laipsnį, batai atitinka ne tik pagrindinius reikalavimus, bet ir šias papildomas charakteristikas:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20347:2022
Visos medžiagos (I arba II klasė)	**SB:** pagrindiniai reikalavimai, įskaitant atsparumą slydimui ant keraminių plytelių / NaLS	**OB:** pagrindiniai reikalavimai, įskaitant atsparumą slydimui ant keraminių plytelių / NaLS
Visos medžiagos, išskyrus natūralius arba sintetinius polimerus (I klasė)	**S1:** pagrindiniai reikalavimai plius: - uždara kulno sritis - antistatinės savybės - kulno energijos sugėrimo geba	**O1:** pagrindiniai reikalavimai plius: - uždara kulno sritis - antistatinės savybės - kulno energijos sugėrimo geba
	S2: kaip S1 plius: - viršutinės dalies atsparumas prasiskverbimui ir vandens absorpcijai	**O2:** kaip O1 plius: - viršutinės dalies atsparumas prasiskverbimui ir vandens absorpcijai
	S3 (P tipo metalinis įdėklas) arba **S3L** (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba **S3S** (PS tipo nemetalinis įdėklas): kaip S2 plius: - atsparumas pradūrimui, priklausomai nuo tipo - klijuotas padas	**O3** (P tipo metalinis įdėklas) arba **O3L** (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba **O3S** (PS tipo nemetalinis įdėklas): kaip O2 plius: - atsparumas pradūrimui, priklausomai nuo tipo - klijuotas padas
Natūralūs ir sintetiniai polimerai (II klasė)	**S4 :** pagrindiniai reikalavimai plius: - uždara kulno sritis - antistatinės savybės - kulno energijos sugėrimo geba	**O4:** pagrindiniai reikalavimai plius: - uždara kulno sritis - antistatinės savybės - kulno energijos sugėrimo geba
	S5 (P tipo metalinis įdėklas) arba **S5L** (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba **S5S** (PS tipo nemetalinis įdėklas): kaip S4 plius: - atsparumas pradūrimui, priklausomai nuo tipo - klijuotas padas	**O5** (P tipo metalinis įdėklas) arba **O5L** (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba **O5S** (PS tipo nemetalinis įdėklas): kaip O4 plius: - atsparumas pradūrimui, priklausomai nuo tipo - klijuotas padas
Visos medžiagos, išskyrus natūralius arba sintetinius polimerus (I klasė)	**S6:** kaip S2 plius: - Viso bato atsparumas vandeniui	**O6:** kaip O2 plius: - Viso bato atsparumas vandeniui
	S7 (P tipo metalinis įdėklas) arba **S7L** (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba **S7S** (PS tipo nemetalinis įdėklas): kaip S3 plius: - Viso bato atsparumas vandeniui	**O7** (P tipo metalinis įdėklas) arba **O7L** (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba **O7S** (PS tipo nemetalinis įdėklas): kaip O3 plius: - Viso bato atsparumas vandeniui

SPECIALIŲJŲ SPECIFIKACIJŲ SIMBOLIAI:
P: Atsparumas pradūrimui:
- Pado atsparumas pradūrimui (1100 niutonų)
- Metalinis įdėklas, nuo pradūrimo saugantis antgalis, kurio skersmuo 4,5 mm

PL: Atsparumas pradūrimui:
- Pado atsparumas pradūrimui (1100 niutonų)
- Nemetalinis įdėklas, nuo pradūrimo apsaugantis antgalis, kurio skersmuo 4,5 mm

PS: Atsparumas pradūrimui:
- Pado atsparumas pradūrimui (min. 1100 N ir individuali vertė ≥ 950 N)
- Nemetalinis įdėklas, nuo pradūrimo apsaugantis antgalis, kurio skersmuo 3,0 mm

C Elektros poveikio charakteristika:
- Iš dalies laidūs elektrai batai (maks. 100 kΩ)

A: Elektros poveikio charakteristika:
- Antistatiniai batai (varžų diapazonas nuo 100 kΩ iki 1000 MΩ)

HI : Izoliuojantis padas nuo karščio
CI: Izoliacinis padas nuo šalčio
E : Kulno energijos sugėrimo geba (20 džaulių)
WR: Viso bato atsparumas vandeniui
M: Blauzdikaulių apsauga
AN: Kulkšnių apsauga
CR: Atsparumas pjūviams
SC: Apsaugų atsparumas nubraižymams
SR: Atsparumas slydimui (ant plytelėmis išklotų grindų su glicerinu)
WPA*: Viršutinė dalis: Atsparumas įsiskverbimui ir vandens absorbcijai
HRO: Padas: Atsparumas karščiui (esant tiesioginiam kontaktui)
FO: Padas: Atsparumas angliavandeniliams
LG: Padas: Sisteminis sukibimas su danga naudojant kopėčias

*Atsparumo prasiskverbimui ir vandens absorpcijos savybės WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) yra susijusios tik su viršutinės dalies medžiagomis ir negarantuoja viso bato hidroizoliacijos.

APSAUGINIŲ IR DARBINIŲ BATŲ KLASIFIKACIJA

Klasifikacija	Aprašymas
I klasė	Avalynė iš odos ir kitų medžiagų, išskyrus visiškai guminę arba polimerinę avalynę
II klasė	Visiškai polimerinė (pvz., visiškai suformuota) avalynė, įskaitant visiškai guminę (pvz., visiškai vulkanizuotą) avalynę.
Hibridinis batas	„Liejami" hibridiniai batai arba „montuojami" hibridiniai batai.

UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНЕ ТА РОБОЧЕ ВЗУТТЯ

Це захисне/робоче взуття пройшло перевірку на відповідність вимогам ЄС згідно з європейськими стандартами безпеки в спеціалізованому технічному центрі SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Вони сертифіковані за стандартами EN ISO 20345:2022 та EN ISO 20347:2022.Маркування CE, нанесене на це взуття, означає, що вони відповідають вимогам Основних правил охорони праці та техніки безпеки (ЄС) 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту.
ІДЕНТИФІКАЦІЯ ВИРОБНИКА: WORLDWIDE EURO PROTECTION: 555 RUE MICHEL GIRER 01390 MIONNAY, FRANCE

СТАНДАРТИ
EN ISO 20344:2022: визначення загальних вимог та методів випробувань захисного, протекційного та робочого взуття. Цей стандарт можна використовувати лише в поєднанні зі стандартами EN ISO 20345:2022 та EN ISO 20347:2022, що визначають вимоги до взуття відповідно до конкретних рівнів ризику. EN ISO 20345:2022: технічні характеристики захисного взуття. Цей стандарт визначає (з посиланням на EN ISO 20344:2022) основні та додаткові (факультативні) вимоги до захисного взуття. ВНУТРІШНІ УСТІЛКИ: взуття постачається зі знімною устілкою під час тестування. Устілка повинна залишатися на місці під час носіння взуття. Її слід замінювати лише аналогічною устілкою, що постачається оригінальним виробником. Захисне взуття розроблене таким чином, щоб звести до мінімуму ризик травмування під час носіння. Вони призначені для безпечного робочого середовища та не повністю запобігають травмам у разі аварії, що перевищує контрольні межі EN ISO 20345:2022. Взуття захищає пальці ніг власника від ризику травмування внаслідок падаючих предметів, а також затискання під час носіння в промислових і комерційних умовах, де потенційні джерела небезпеки можуть виникнути, завдяки наступним засобам захисту, а також у застосовних випадках завдяки додатковим засобам захисту. Рівень захисту від удару становить 200 Дж. Рівень захисту від стиснення становить 15 000 Н. НЕКОВЗКІ (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Залежно від вибраних умов випробувань, взуття, перевірене у відповідності до європейських стандартів EN, маркується кодами. Ці коди вказують на те, що взуття відповідає встановленим вимогам під час наступних випробувань: пройдене випробування на керамічній плитці, змащеній розчином натрію лаурилсульфату (NaLS) = базова вимога. SR = випробування на відповідність вимогам на керамічній плитці, змащеній гліцерином. Ø= взуття не тестувалося на опір ковзанню, оскільки воно призначене для спеціальних цілей. Оскільки тестові поверхні не повністю репрезентативні для всіх типів підлоги, можна розглянути додаткові тести, щоб визначити взуття з найліпшим коефіцієнтом зчеплення для конкретних умов. В усіх ситуаціях, пов'язаних із ковзанням, сама поверхня підлоги та інші фактори (окрім взуття) матимуть значний вплив на його характеристики. Тому буде неможливо зробити взуття неслизьким у всіх умовах, що можуть виникнути під час носіння. **EN ISO 20347:2022:** характеристики робочого взуття. Це взуття відрізняється від захисного тим, що в нього немає підносків для запобігання ударам і розчавленню.

МАРКУВАННЯ
Кожен тип захисного взуття містить маркування: посилання на європейський стандарт - ідентифікаційне маркування виробника - стандарт, що відповідає продукту - символ(и), що відповідають забезпеченому захисту - дата виготовлення (місяць/рік)
- Контрольний номер продукту - розмір. Таким чином, з урахуванням ступеня захисту взуття відповідає не тільки основним вимогам, а й таким додатковим характеристикам:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20347:2022
Всі матеріали (І або ІІ клас)	**SB:** основні вимоги, включаючи стійкість до ковзання по керамічному покриттю/NaLS	**OB:** основні вимоги, включаючи стійкість до ковзання по керамічному покриттю/NaLS
Усі матеріали, крім натуральних або синтетичних полімерів (І клас)	**S1:** основні вимоги плюс: - закрита зона п'ятки - антистатичні властивості - енергопоглинальна здатність п'ятки	**O1:** основні вимоги плюс: - закрита зона п'ятки - антистатичні властивості - енергопоглинальна здатність п'ятки
	S2: як S1 плюс: - стійкість верху до проникнення та поглинання води	**O2:** як O1 плюс: - стійкість верху до проникнення та поглинання води
	S3 (металева вставка типу P) або **S3L** (неметалева вставка типу PL) або **S3S** (неметалева вставка типу PS) : як S2 плюс: - стійкість до проколів залежно від типу - підошва з шипами	**O3** (металева вставка типу P) або **O3L** (неметалева вставка типу PL) або **O3S** (неметалева вставка типу PS) : як O2 плюс: - стійкість до проколів залежно від типу - підошва з шипами
Природні й синтетичні полімери (ІІ клас)	**S4:** основні вимоги плюс: - закрита зона п'ятки - антистатичні властивості - енергопоглинальна здатність п'ятки	**O4:** основні вимоги плюс: - закрита зона п'ятки - антистатичні властивості - енергопоглинальна здатність п'ятки
	S5 (металева вставка типу P) або **S5L** (неметалева вставка типу PL) або **S5S** (неметалева вставка типу PS) : як S4 плюс: - стійкість до проколів залежно від типу - підошва з шипами	**O5** (металева вставка типу P) або **O5L** (неметалева вставка типу PL) або **O5S** (неметалева вставка типу PS) : як O4 плюс: - стійкість до проколів залежно від типу - підошва з шипами
Усі матеріали, крім натуральних або синтетичних полімерів (І клас)	**S6:** як S2 плюс: - Водонепроникність усього взуття	**O6:** як O2 плюс: - Водонепроникність усього взуття
	S7 (металева вставка типу P) або **S7L** (неметалева вставка типу PL) або **S7S** (неметалева вставка типу PS) : як S3 плюс: - Водонепроникність усього взуття	**O6:** (металева вставка типу P) або **O7L** (неметалева вставка типу PL) або **O7S** (неметалева вставка типу PS) : як O3 плюс: - Водонепроникність усього взуття

СПЕЦІАЛЬНІ ПОЗНАЧКИ:
P : Стійкість до проколів :
- Стійкість підошви до проколів (1100 Н)
- Металева вставка, гострий наконечник діаметром 4,5 мм

PL : Стійкість до проколів :
- Стійкість підошви до проколів (1100 Н)
- Неметалева вставка, гострий наконечник діаметром 4,5 мм

PS : Стійкість до проколів :
- Стійкість підошви до проколів (мін. 1100 Н та індивідуальне значення ≥ 950 Н)
- Неметалева вставка, гострий наконечник діаметром 3,0 мм

C Електрична властивість :
- Частково струмопровідне взуття (макс. 100 кОм)

A : електричні властивості :
- Антистатичне взуття (діапазон опору від 100 кОм до 1000 МОм)

HI : теплоізоляційна підошва
CI : холодоізоляційна підошва
E : енергопоглинаюча здатність п'ятки (20 Дж)
WR : водонепроникність усього взуття
M : захист плюсни
AN : захист кісточки (щиколотки)
CR : стійкість до порізів
SC : стійкість захищеного носка до стирання
SR : стійкість до ковзання (на кахельній підлозі з гліцерином)
WPA* : халява : стійкість до проникнення та поглинання води
HRO : підошва : термостійкість (прямий контакт)
FO : підошва : стійкість до вуглеводнів
LG : підошва : система зчеплення для трапів

*Властивості опору проникненню та водопоглинанню WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) стосуються тільки верхніх матеріалів і не гарантують водонепроникність всієї пари.

КЛАСИФІКАЦІЯ ЗАХИСНОГО ТА РОБОЧОГО ВЗУТТЯ

Класифікація	Опис
І клас	Взуття зі шкіри й інших матеріалів, за винятком суцільногумового чи суцільнополімерного взуття
ІІ клас	Повністю полімерне (наприклад, повністю формоване) взуття, включаючи повністю гумове (наприклад, повністю вулканізоване) взуття.
Гібридне взуття	Формоване гібридне взуття або гібридне взуття з насадним верхом.

DA

BRUGERVEJLEDNING TIL SIKKERHEDSFODTØJ OG ARBEJDSFODTØJ

Disse sikkerhedssko er blevet underkastet en EU-typeafprøvning i overensstemmelse med europæiske sikkerhedsstandarder af det specialiserede tekniske center SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. De er certificeret til at opfylde standarderne EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022. CE-mærkningen på disse sko betyder, at de opfylder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.
FABRIKANTENS IDENTIFIKATION: VERDENSOMSPÆNDENDE EURO BESKYTTELSE, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, Frankrig

STANDARDER

EN ISO 20344:2022: Definition af generelle krav og prøvningsmetoder til sikkerhedsfodtøj, beskyttelsesfodtøj og arbejdsfodtøj. Denne standard kan kun anvendes sammen med EN ISO 20345:2022 og EN ISO 20347:2022, som specificerer krav til fodtøj i henhold til specifikke risikoniveauer. **EN ISO 20345:2022:** Specifikationer for sikkerhedssko. Denne standard definerer, med henvisning til EN ISO20344:2022, de grundlæggende og supplerende (valgfrie) krav til sikkerhedssko. INDLÆGSSÅLER – Skoene leveres med en aftagelig indersål, der er på plads under testen. Indersålen skal forblive på plads, mens skoene er i brug. Den bør kun erstattes af en tilsvarende indlægssål fra den oprindelige producent. Sikkerhedsfodtøj er designet til at minimere risikoen for skader på brugeren under brug. De er designet til at blive brugt i et sikkert arbejdsmiljø og forhindrer ikke helt personskade i tilfælde af en ulykke, der overskrider kontrolgrænserne i EN ISO 20345:2022. Fodtøjet beskytter brugerens tæer mod risiko for skader på grund af faldende genstande og knusning, når det bæres i industrielle og kommercielle miljøer, hvor der kan opstå potentielle farer med følgende beskyttelse samt, hvor det er relevant, yderligere beskyttelse. Slagbeskyttelsen er 200 Joule. Kompressionsbeskyttelse er 15.000 Newton. SKRIDSIKKERT (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Afhængigt af de valgte testbetingelser er fodtøj testet i henhold til europæiske EN-standarder mærket med koder. Disse koder angiver, at fodtøjet opfylder de angivne krav, når det testes som følger: testet i overensstemmelse med keramiske fliser smurt med natriumlaurylsulfat (NaLS) opløsning = grundlæggende krav. SR = testet kompatibel på keramiske fliser smurt med glycerol. Ø=Fodtøjet er ikke testet for skridsikkerhed, da det er beregnet til specifikke formål. Da testfladerne ikke er helt repræsentative for alle typer gulve, kan yderligere tests overvejes for at identificere skoen med den bedste grebshastighed for et bestemt miljø. I alle situationer, der involverer glidning, vil selve gulvoverfladen og andre faktorer (bortset fra fodtøj) have en væsentlig indvirkning på fodtøjets ydeevne. Det vil derfor være umuligt at gøre fodtøjet skridsikkert under alle forhold, der kan opstå under brug.
EN ISO 20347:2022: Specifikationer for arbejdsfodtøj. Disse sko er forskellige fra sikkerhedssko, da de ikke har tåhætter for at beskytte mod slag og knusning.

MÆRKNING

Hver sikkerhedssko er mærket: Henvisning til den europæiske standard - Fabrikantens identifikationsmærke - Standard svarende til produktet - Symbol(er), der er passende for den ydede beskyttelse - Fremstillingsdato (måned/år)
- Produktreference - Størrelse. I betragtning af beskyttelsesgraden opfylder skoene derfor ikke kun de grundlæggende krav, men også følgende yderligere egenskaber:

	EN ISO20345:2022	EN ISO20347:2022
Alle materialer (Klasse I eller II)	**SB:** grundlæggende krav, herunder keramik/NaLS skridsikkerhed	**OB:** grundlæggende krav, herunder keramik/NaLS skridsikkerhed
Alle materialer undtagen naturlige og syntetiske polymerer (Klasse I)	**S1:** grundlæggende krav plus: - lukket hælområde - antistatiske egenskaber - hælens energiabsorberende evne	**O1:** grundlæggende krav plus: - lukket hælområde - antistatiske egenskaber - hælens energiabsorberende evne
	S2: som S1 plus: - modstandsdygtighed over for indtrængning og vandabsorption af stangen	**O2:** som O1 plus: - modstandsdygtighed over for indtrængning og vandabsorption af stangen
	S3 (P-type metalindsats) eller **S3L** (ikke-metallisk indsats type PL) eller **S3S** (ikke-metallisk skær type PS): som S2 plus: - punkteringsmodstand efter type - rillet ydersål	**O3** (P-type metalindsats) eller **O3L** (ikke-metallisk indsats type PL) eller **O3S** (ikke-metallisk skær type PS) : som O2 plus: - punkteringsmodstand efter type - rillet ydersål
Naturlige og syntetiske polymerer (Klasse II)	**S4:** grundlæggende krav plus: - lukket hælområde - antistatiske egenskaber - hælens energiabsorberende evne	**O4:** grundlæggende krav plus: - lukket hælområde - antistatiske egenskaber - hælens energiabsorberende evne
	S5 (P-type metalindsats) eller **S5L** (ikke-metallisk indsats type PL) eller **S5S** (ikke-metallisk skær type PS) : som S4 plus: - punkteringsmodstand efter type - rillet ydersål	**O5** (P-type metalindsats) eller **O5L** (ikke-metallisk skær type PL) eller **O5S** (ikke-metallisk skær type PS) : som O4 plus: - punkteringsmodstand efter type - rillet ydersål
Alle materialer undtagen naturlige og syntetiske polymerer (Klasse I)	**S6:** som S2 plus: - Vandtæthed af hele skoen	**O6:** som O2 plus: - Vandtæthed af hele skoen
	S7 (P-type metalindsats) eller **S7L** (ikke-metallisk indsats type PL) eller **S7S** (ikke-metallisk skær type PS) : som S3 plus: - Vandtæthed af hele skoen	**O7** (P-type metalindsats) eller **O7L** (ikke-metallisk skær type PL) eller **O7S** (ikke-metallisk skær type PS): som O3 plus: - Vandtæthed af hele skoen

SYMBOLER FOR SÆRLIGE SPECIFIKATIONER:

P : Punkteringsmodstand :
- Sålens punkteringsmodstand (1100 Newton)
- Metalindsats, 4,5 mm diameter punkteringsspids

PL : Punkteringsmodstand :
- Sålens punkteringsmodstand (1100 Newton)
- Ikke-metallisk indsats, 4,5 mm diameter punkteringsspids

PS : Punkteringsmodstand :
- Sålens modstandsdygtighed over for punktering (min. 1100 N og individuel værdi ≥ 950 N)
- Ikke-metallisk indsats, 3,0 mm diameter punkteringsspids

C Elektrisk ~~ejendom~~:
- Delvis ledende sko (maks. 100 kΩ)

A : Elektrisk ejendom :
- Antistatisk fodtøj (modstandsområde fra 100 kΩ til 1000 MΩ)

HI : Varmeisolerende sål
CI : Kuldeisolerende sål
E: Hælens energiabsorptionskapacitet (20 Joule)
WR : Vandtæthed af hele skoen
M : Metatarsal beskyttelse
AN : Beskyttelse af malleoli (ankler)
CR : Skæremodstand
SC Slidstyrke af tåkapper
Sr : Skridsikkerhed (på flisebelagt gulv med glycerin)
WPA*: Stang : Modstandsdygtighed over for vandindtrængning og absorption
HRO : Ydersål : Varmebestandighed (direkte kontakt)
FO : Ydersål : Modstandsdygtighed over for kulbrinter
LG : Ydersål : Gribesystem til stige

*WPA , S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) vandgennemtrængnings- og absorptionsbestandighedsegenskaber gælder kun for de øverste materialer og garanterer ikke en vandtætning af hele skoen.

KLASSIFICERING AF SIKKERHEDS- OG ARBEJDSFODTØJ

Klassificering	Beskrivelse
Klasse I	Fodtøj af læder og andre materialer, undtagen sko af gummi eller polymer
Klasse II	Fodtøj i helpolymer (f.eks. fuldt støbt fodtøj), herunder fodtøj i helgummi (f.eks. fuldt vulkaniseret).
Hybridsko	Hybrid "støbte" sko eller hybrid "monterede" sko.

BESKYTTELSESGRÆNSE

Fraværet af mærkningssymboler på sikkerhedsskoene, som forklaret i den foregående tabel, betyder, at de anførte risici ikke er omfattet af denne artikel. Dag- og natsynsegenskaber (fluorescerende og retroreflekterende) er ikke påberåbt. Skoen bør ikke ændres.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Transportér og opbevar altid fodtøj som leveret af producenten. Opbevares på et tørt, rent, godt ventileret sted væk fra direkte sollys (UV). - Alle materialer påvirkes af tiden, og selvom vores sko er lavet af førsteklasses materialer, anbefales opbevaring i mere end 3 år ikke. Hvis opbevaringsforholdene er uhensigtsmæssige, kan kvaliteten af materialerne blive væsentligt forringet. Grænsen for brug afhænger af dens hyppighed, graden af slid og arbejdspladsen. Opbevaring i et varmt og fugtigt miljø fremmer for tidlig slitage af polyurethansålene (hydrolyse). For at undgå dette fænomen i varme og fugtige lande bør sko med polyurethansåler opbevares i mere end 8 måneder for at undgå dette fænomen.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE

Disse sko kan kun tilpasse sig deres beskyttende egenskaber, hvis de passer perfekt og er godt vedligeholdt. Før brug skal du foretage en visuel inspektion for at sikre, at de er i perfekt stand og fortsætte med en montering. Hvis de ikke er i perfekt stand og viser skader som tårer, overdreven slid på sålen, brud eller spor af snavs, skal de udskiftes. For korrekt brug af skoene er det tilrådeligt at: • vælge den mest passende model til de specifikke krav på din arbejdsplads og de tilsvarende miljømæssige/atmosfæriske forhold • sikre, at skoene er i god stand før hver brug. • rengøre dem regelmæssigt med børster, klude osv. • jævnligt give læderet voks med et passende produkt baseret på fedt, voks, silikone osv. • aldrig bruge aggressive produkter som benzin, syrer, opløsningsmidler. • ikke tørre skoene i nærheden eller i direkte kontakt med en varmekilde. De anvendte monteringsmetoder og råmaterialer vides ikke at være skadelige for brugeren. Men især i varmt og fugtigt vejr kan deres anvendelse generere sved og hos nogle følsomme personer allergier. I dette tilfælde skal du stoppe med at bruge udstyret og straks kontakte din læge.

FORÆLDELSESPERIODE

Det anbefales at bruge denne artikel inden for 2 år fra fremstillingsdatoen. Denne holdbarhed gælder for nye sko pakket og opbevaret under kontrollerede forhold, beskyttet mod stærke termiske variationer og relativ luftfugtighed.

DELVIS LEDENDE FODTØJ

Delvis ledende fodtøj bør anvendes, når det er nødvendigt for at reducere ophobningen af elektrostatiske ladninger så hurtigt som muligt, f.eks. ved håndtering af sprængstoffer. Hvis risikoen for stød fra en elektrisk enhed eller strømførende komponent (AC eller DC) ikke er helt elimineret, bør sko, der er delvist elektrisk ledende, ikke anvendes. For at sikre, at disse sko er delvist ledende, er en værdi på 100 kΩ angivet som den øvre grænse for produktets modstand, når det er nyt. Under service kan den elektriske modstand af fodtøj fremstillet af ledende materiale ændres væsentligt ved bøjning og forurening. Derfor er det nødvendigt at sikre, at produktet er i stand til at opfylde sin opgave med at sprede elektrostatiske ladninger i hele sin levetid. Når det er nødvendigt, er det derfor tilrådeligt for brugeren at oprette en test, der skal udføres på stedet og kontrollere den elektriske modstand med jævne mellemrum. Denne prøve bør sammen med de nedenfor nævnte prøver indgå i den rutinemæssige kontrol af programmet for forebyggelse af arbejdsulykker. Hvis fodtøjet anvendes under forhold, hvor det eneste materiale er forurenet med stoffer, der kan øge fodtøjets elektriske modstand, skal brugeren altid kontrollere fodtøjets elektriske egenskaber, før han går ind i et farligt område. Det anbefales at bruge strømper, der spreder elektricitet. I områder, hvor der bæres delvist ledende fodtøj, bør jordmodstanden ikke ophæve beskyttelsen fra fodtøjet. Under brug bør der ikke indsættes noget isolerende element mellem skoens indersål og bærerens fod. Hvis en indsats (dvs. indersål, sokker) placeres mellem indersålen og foden, skal de elektriske egenskaber ved skoen/indsats-kombinationen kontrolleres.

ANTISTATISK FODTØJ

Antistatisk fodtøj bør anvendes, når det er nødvendigt for at minimere ophobningen af elektrostatiske ladninger ved deres spredning, således at man undgår risikoen for antændelse ved gnister, f.eks. af brandfarlige stoffer eller dampe, og hvor risikoen for elektrisk stød fra netdrevet udstyr ikke helt kan elimineres fra arbejdspladsen. Antistatisk fodtøj introducerer modstand mellem foden og gulvet, men kan ikke give fuldstændig beskyttelse. Antistatisk fodtøj er ikke egnet til arbejde på strømførende elektriske installationer. Det skal dog bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan garantere tilstrækkelig beskyttelse mod det elektriske stød fra en statisk udladning, da det kun skaber modstand mellem foden og jorden. Hvis risikoen for elektrisk stød på grund af statisk udladning ikke er helt elimineret, er yderligere foranstaltninger for at undgå denne risiko afgørende. Disse foranstaltninger bør sammen med de øvrige tests nævnt nedenfor indgå i den rutinemæssige kontrol af programmet for forebyggelse af arbejdsulykker. Antistatisk fodtøj giver ikke beskyttelse mod elektriske stød som følge af AC- eller DC-spændinger. Hvis der er risiko for udsættelse for veksel- eller jævnstrømsspænding, bør isolerende fodtøj bruges til at beskytte mod alvorlig personskade. Den elektriske modstand af antistatisk fodtøj kan ændres væsentligt ved bøjning, forurening eller fugt. Denne type fodtøj vil ikke udføre sin funktion, hvis den bæres under våde forhold. Klasse I-sko kan absorbere fugt og kan blive ledende, hvis de bæres i lange perioder under våde forhold. Klasse II-fodtøj er modstandsdygtigt over for fugt og våde forhold. De bør anvendes, når der er risiko for eksponering. Hvis fodtøjet anvendes under forhold, hvor sålmaterialet er forurenet, skal brugeren altid kontrollere fodtøjets antistatiske egenskaber, før vedkommende går ind i et farligt område. I områder, hvor der bæres antistatisk fodtøj, bør jordmodstanden ikke ophæve beskyttelsen fra fodtøjet. Det anbefales at bruge antistatiske sokker. Det er derfor nødvendigt at sikre, at kombinationen af fodtøj, bærer og miljø gør det muligt for produktet at opfylde sin tilsigtede funktion (spredning af elektrostatiske ladninger og en vis beskyttelse) i hele dets levetid. Brugeren rådes således til at designe en test, der skal udføres på stedet og kontrollere den elektriske modstand med hyppige og regelmæssige intervaller.

ANTI-PERFORERINGSINDSATS

Punkteringsmodstanden for denne sko blev målt i laboratoriet ved hjælp af standardiserede søm og kræfter. Søm med mindre diameter og højere statiske eller dynamiske belastninger vil øge risikoen for perforering. Under sådanne omstændigheder bør der overvejes yderligere forebyggende foranstaltninger. Tre generiske typer af punkteringsresistente indsatser er i øjeblikket tilgængelige i PPE-fodtøj. Der er tale om metal- og ikke-metalindsatser, som bør vælges på grundlag af en arbejdsrelateret risikovurdering. Alle typer giver beskyttelse mod punkteringsrisici, men hver har forskellige yderligere fordele eller ulemper, herunder følgende: • Metalindsatser (f.eks. S1PS, S3): Disse påvirkes mindre af formen af det skarpe objekt/fare (dvs. diameter, geometri, skærekant), men på grund af fodtøjsfremstillingsteknikker dækker de muligvis ikke hele fodens nedre område. • Ikke-metalliske skær (PS eller PL eller kategori S1PS, S3L for eksempel): Disse kan være lettere, mere fleksible og tilbyde et større beskyttende overfladeareal, men punkteringsmodstand kan variere mere afhængigt af formen af den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skærekant). Der er to typer af beskyttelse tilgængelig. PS-typen kan give en mere hensigtsmæssig beskyttelse mod objekter med mindre diameter sammenlignet med type PL. For mere information om typen af anti-perforeringsindsats, der anvendes i dit fodtøj, bedes du kontakte producenten eller leverandøren, der er angivet i denne brugermanual.

DISSIPATIVT FODTØJ

Sko med ESD-mærkning
opfylder kravene i standarden
EN 61340-5-1:2016 (vurderet i henhold til prøvningsmetode EN 61340-4 3:2018) vedrørende specifikke ESD-beskyttelseselementer i elektroniske komponenter (anvendelsesområde for produktion og brug af elektronisk udstyr).

Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på webstedet: se **.

CS

NÁVOD K POUŽITÍ K BEZPEČNOSTNÍ OBUVI A PRACOVNÍ OBUVI

Tato bezpečnostní/pracovní obuv prošla typovou zkouškou EU v souladu s evropskými bezpečnostními normami ve specializovaném technickém středisku SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Je certifikována podle norem EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022. Označení CE na této obuvi znamená, že splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.
IDENTIFIKACE VÝROBCE: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, Francie

NORMY

EN ISO 20344:2022: Definice obecných požadavků a zkušebních metod pro bezpečnostní obuv, ochrannou obuv a pracovní obuv. Tuto normu lze použít pouze v kombinaci s normami EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022, které specifikují požadavky na obuv podle konkrétních úrovní rizika. **EN ISO 20345:2022:** Specifikace bezpečnostní obuvi. Tato norma definuje, s odkazem na normu EN ISO 20344:2022, základní a dodatečné (nezávazné) požadavky na bezpečnostní obuv. VNITŘNÍ VLOŽKY – Obuv je vybavena vyjímatelnou vnitřní vložkou, která je při testování vložena na své místo. Vnitřní vložka by při používání obuvi měla zůstat na svém místě. Měla by být vyměňována pouze za srovnatelnou vnitřní vložku dodanou původním výrobcem. Bezpečnostní obuv je navržena tak, aby minimalizovala riziko poranění, které může nositel při jejím používání utrpět. Je navržena pro použití v bezpečném pracovním prostředí a nezabrání zcela poranění v případě nehody překračující kontrolní limity normy EN ISO 20345:2022. Obuv chrání prsty na nohou uživatele před riziky poranění padajícími předměty a rozdrcením při nošení v průmyslovém a komerčním prostředí, kde se mohou vyskytnout potenciální nebezpečí, díky následující ochraně a případně díky dodatečné ochraně. Ochrana proti nárazům činí 200 joulů. Ochrana proti stlačení činí 15 000 newtonů. PROTISKLUZOVÁ (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) V závislosti na zvolených testovacích podmínkách je obuv testovaná podle evropských norem EN označena kódy. Tyto kódy znamenají, že obuv splňuje specifikované požadavky, podle následujících testů: vyhověla testu na keramických dlaždicích namazaných roztokem laurethsulfátu sodného (NaLS) = základní požadavek. SR = vyhověla testu na keramických dlaždicích namazaných glycerolem. Ø=Obuv nebyla testována na odolnost vůči skluzu, protože je určena pro speciální účely. Vzhledem k tomu, že zkušební povrchy nejsou zcela reprezentativní pro všechny typy podloží, mohly by se zvážit dodatečné testy, aby se identifikovala obuv s nejlepší přilnavostí pro konkrétní prostředí. Za všech situací, kdy se vyskytuje klouzání, bude mít na výkon obuvi významný vliv samotný povrch podloží a další faktory (jiné než obuv). Bude tedy nemožné zajistit protiskluzovou obuv za všech podmínek, které mohou během používání nastat. **EN ISO 20347:2022:** Specifikace pracovní obuvi. Tato obuv se od bezpečnostní obuvi liší tím, že nemá chrániče na ochranu proti nárazům a rozdrcení.

ZNAČENÍ

Každá bezpečnostní obuv je označena: Odkaz na evropskou normu - Identifikační značka výrobce - Norma odpovídající výrobku - Symbol(y) odpovídající poskytované ochraně - Datum výroby (měsíc/rok)
- Značení výrobku - Velikost. S ohledem na stupeň ochrany tak obuv nesplňuje jen základní požadavky, ale má také následující dodatečné vlastnosti:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20347:2022
Všechny materiály (Třída I nebo II)	**SB:** základní požadavky včetně odolnosti vůči skluzu na keramice/NaLS	**OB:** základní požadavky včetně odolnosti vůči skluzu na keramice/NaLS
Všechny materiály kromě přírodních či syntetických polymerů (Třída I)	**S1:** základní požadavky plus: - uzavřená oblast paty - antistatické vlastnosti - kapacita absorbování energie na podpatku	**O1:** základní požadavky plus: - uzavřená oblast paty - antistatické vlastnosti - kapacita absorbování energie na podpatku
	S2: jako S1 plus: - odolnost svršku vůči průniku a absorpci vody	**O2:** jako O1 plus: - odolnost svršku vůči průniku a absorpci vody
	S3 (kovová vložka typu P) nebo **S3L** (nekovová vložka typu PL) nebo **S3S** (nekovová vložka typu PS): jako S2 plus: - odolnost vůči proražení dle typu - podrážka se skobami	**O3** (kovová vložka typu P) nebo **O3L** (nekovová vložka typu PL) nebo **O3S** (nekovová vložka typu PS): jako O2 plus: - odolnost vůči proražení dle typu - podrážka se skobami
Přírodní a syntetické polymery (Třída II)	**S4:** základní požadavky plus: - uzavřená oblast paty - antistatické vlastnosti - kapacita absorbování energie na podpatku	**O4:** základní požadavky plus: - uzavřená oblast paty - antistatické vlastnosti - kapacita absorbování energie na podpatku
	S5 (kovová vložka typu P) nebo **S5L** (nekovová vložka typu PL) nebo **S5S** (nekovová vložka typu PS): jako S4 plus: - odolnost vůči proražení dle typu - podrážka se skobami	**O5** (kovová vložka typu P) nebo **O5L** (nekovová vložka typu PL) nebo **O5S** (nekovová vložka typu PS): jako O4 plus: - odolnost vůči proražení dle typu - podrážka se skobami
Všechny materiály kromě přírodních či syntetických polymerů (Třída I)	**S6:** jako S2 plus: - Odolnost celé boty vůči vodě	**O6:** jako O2 plus: - Odolnost celé boty vůči vodě
	S7 (kovová vložka typu P) nebo **S7L** (nekovová vložka typu PL) nebo **S7S** (nekovová vložka typu PS): jako S3 plus: - Odolnost celé boty vůči vodě	**O7** (kovová vložka typu P) nebo **O7L** (nekovová vložka typu PL) nebo **O7S** (nekovová vložka typu PS): jako O3 plus: - Odolnost celé boty vůči vodě

ZVLÁŠTNÍ SYMBOLY SPECIFIKACE:

P: Odolnost vůči proražení:
- Odolnost podešve vůči proražení (1100 newtonů)
- Kovová vložka, děrovací hrot o průměru 4,5 mm

PL: Odolnost vůči proražení:
- Odolnost podešve vůči proražení (1100 newtonů)
- Nekovová vložka, děrovací hrot o průměru 4,5 mm

PS: Odolnost vůči proražení:
- Odolnost podešve vůči proražení (min. 1100 N a individuální hodnota ≥ 950 N)
- Nekovová vložka, děrovací hrot o průměru 3,0 mm

C Elektrické vlastnosti:
- Částečně vodivá obuv (max. 100 kΩ)

A: Elektrické vlastnosti:
- Antistatická obuv (rozsah odporu 100 kΩ až 1000°MΩ)

HI: Podešev izolující od tepla
CI: Podešev izolující proti chladu
E: Kapacita absorbování energie na podpatku (20 joulů)
WR: Odolnost celé boty vůči vodě
M: Metatarzální ochrana
AN: Ochrana hlezenních kloubů (kotníků)
CR: Odolnost vůči proříznutí
SC: Odolnost chráničů vůči oděru
SR: Odolnost vůči skluzu (na dlážděné podlaze s glycerinem)
WPA*: Svršek: Odolnost vůči průniku a absorpci vody
HRO: Podešev: Odolnost vůči teplu (přímý kontakt)
FO: Podešev: Odolnost vůči uhlovodíkům
LG: Podešev: Systém uchycení na žebříku

*Vlastnosti odolnosti vůči penetraci a absorpci vody WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) se týkají pouze svrchních materiálů a nezaručují nepromokavost celé boty.

KLASIFIKACE BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ OBUVI

Klasifikace	Popis
Třída I	Obuv z kůže a jiných materiálů, s výjimkou celogumové či celopolymerové obuvi
Třída II	Celopolymerová obuv (např. plně odlitá), včetně celogumové obuvi (např. plně vulkanizovaná).
Hybridní bota	Hybridní obuv „odlitá" nebo hybridní obuv „složená".

LIMIT OCHRANY

Absence symbolů značení na bezpečnostní obuvi, formulovaných v předchozí tabulce, znamená, že na uvedená rizika se tento článek nevztahuje. Vlastnosti viditelnosti ve dne a v noci (fluorescenční a reflexní) nejsou požadovány. Bota se nesmí upravovat.

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Obuv vždy přepravujte a skladujte tak, jak ji dodal výrobce. Skladujte na suchém, čisté a větraném místě chráněném před přímými slunečními paprsky (UV). - Čas ovlivňuje všechny materiály, a přestože se naše obuv vyrábí z prvotřídních materiálů, nedoporučujeme skladovací dobu delší než 3 roky. Při nevhodných skladovacích podmínkách může být kvalita materiálů výrazně zhoršena. Limit použití závisí na jeho četnosti, stupni opotřebení a místě práce. Skladování v horkém a vlhkém prostředí způsobuje předčasné opotřebení polyuretanových podrážek (hydrolýza). V horkých a vlhkých zemích by doba skladování obuvi s polyuretanovou podrážkou neměla přesáhnout 8 měsíců, aby se tomuto jevu zabránilo.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

Tato obuv může svým vlastnostem ochrany dostát pouze tehdy, pokud perfektně sedí a je dobře zachovaná. Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu, abyste se ujistili, že je v bezvadném stavu, a pokračujte vyzkoušením. Pokud není v bezvadném stavu a vykazuje poškození, jako jsou roztržení, nadměrné opotřebení podrážky, nalomení nebo stopy nečistot, vyměňte ji. Pro správné používání obuvi se doporučuje: • zvolit nejvhodnější model pro specifické požadavky Vašeho pracoviště a odpovídající okolní/atmosférické podmínky • ujistit se před každým použitím, že obuv je v dobrém stavu. • pravidelně ji čistit kartáči, hadry atd. • pravidelně voskovat kožený svršek vhodným přípravkem na bázi tuku, vosku, silikonu atd... • nikdy nepoužívat agresivní prostředky jako benzín, kyseliny, rozpouštědla. • nesušit obuv v blízkosti zdroje tepla nebo v přímém kontaktu s ním. Není známo, že by způsob složení nebo použité suroviny byly pro uživatele škodlivé. Nicméně, zejména v horkých a vlhkých obdobích, může jejich použití vyvolávat pocení a, u některých citlivých osob, alergii. V takovém případě přestaňte vybavení používat a okamžitě kontaktujte svého lékaře.

DOBA POUŽITELNOSTI

Tento výrobek doporučujeme používat po dobu 2 let od data výroby. Tato doba použitelnosti se vztahuje na novou, řádně zabalenou obuv skladovanou za kontrolovaných podmínek, chráněnou před výraznými výkyvy teploty a relativní vlhkostí.

ČÁSTEČNĚ VODIVÁ OBUV

Částečně vodivou obuv je vhodné používat, když je potřeba co nejrychleji snížit akumulaci elektrostatických nábojů, například při manipulaci s výbušninami. Nebylo-li zcela eliminováno nebezpečí zásahu elektrickým proudem z přístroje nebo prvku pod napětím (střídavým či stejnosměrným), neměla by se částečně elektricky vodivá obuv používat. Aby bylo zajištěno, že je tato obuv částečně vodivá, byla jako horní hranice odporu nového výrobku stanovena hodnota 100 kΩ. Při používání se může elektrický odpor obuvi vyrobené z vodivého materiálu výrazně změnit ohýbáním a znečištěním. Proto je nutné zajistit, aby byl výrobek schopen plnit své poslání rozptylovat elektrostatické náboje po celou dobu své životnosti. Je-li to nutné, doporučuje se proto uživateli provést na místě zkoušku a v pravidelných intervalech elektrický odpor kontrolovat. Tato zkouška by měla spolu s níže uvedenými zkouškami tvořit součást rutinních kontrol programu prevence úrazů na pracovišti. Pokud je obuv používána v podmínkách, kdy je materiál podešvi kontaminován látkami, které mohou zvýšit elektrický odpor obuvi, měl by uživatel před vstupem do nebezpečné oblasti vždy zkontrolovat elektrické vlastnosti své obuvi. Doporučuje se používat elektricky disipativní ponožky. V oblastech, kde se nosí částečně vodivá obuv, by odpor země neměl anulovat ochranu poskytovanou obuví. Při použití by neměl být mezi první složku boty a chodidlo uživatele vkládán žádný izolační prvek. Pokud je mezi první složku a chodidlo umístěna vložka (tj. hygienická vrstva, ponožky), měly by se zkontrolovat elektrické vlastnosti kombinace obuvi/vložky.

ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatická obuv by se měla používat, je-li potřeba co nejvíce snížit akumulaci elektrostatických nábojů jejich rozptylem, čímž se zamezí riziku vznícení jiskrami, např. hořlavých látek či par, a na pracovišti nelze zcela eliminovat nebezpečí zásahu elektrickým proudem od zařízení napájeného ze sítě. Antistatická obuv vnáší odpor mezi chodidlo a zem, ale nemůže poskytnout úplnou ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práci na elektrických instalacích pod napětím. Je však třeba poznamenat, že antistatická obuv nemůže zaručit adekvátní ochranu proti zásahu elektrickým proudem ze statického výboje, protože pouze vnáší odpor mezi chodidlo a zem. Není-li nebezpečí zásahu elektrickým proudem v důsledku statického výboje zcela eliminováno, jsou nezbytná dodatečná opatření k zamezení tohoto rizika. Tato opatření by měla spolu s níže uvedenými dodatečnými zkouškami tvořit součást rutinních kontrol programu prevence úrazů na pracovišti. Antistatická obuv neposkytuje žádnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem způsobeným střídavým nebo stejnosměrným napětím. Existuje-li riziko vystavení střídavému nebo stejnosměrnému napětí, měla by být použita izolující obuv jako ochrana před vážným poraněním. Elektrický odpor antistatické obuvi se může výrazně změnit ohýbáním, kontaminací či vlhkostí. Tento typ obuvi nebude plnit svou funkci, pokud bude nošen ve vlhkých podmínkách. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost a může se stát vodivou, je-li dlouhodobě nošena ve vlhkých podmínkách. Obuv třídy II je odolná vůči vlhkosti a vlhkým podmínkám. Měla by se používat v případě riziko expozice. Pokud je obuv používána v podmínkách, kdy je materiál podešvi kontaminován, měl by uživatel před vstupem do nebezpečné oblasti vždy zkontrolovat antistatické vlastnosti své obuvi. V oblastech, kde se nosí antistatická obuv, by odpor země neměl anulovat ochranu poskytovanou obuví. Doporučuje se používat antistatické ponožky. Proto je nutné zajistit, aby kombinace obuvi, jejího uživatele a jejího prostředí umožňovala výrobku plnit zamýšlenou funkci (rozptylování elektrostatických nábojů a určitá ochrana) po celou dobu jeho životnosti. Uživateli se proto doporučuje sestavit zkoušku prováděnou v místě a v častých a pravidelných intervalech elektrický odpor kontrolovat.

VLOŽKA PROTI PRORAŽENÍ

Odolnost této boty vůči proražení byla měřena v laboratoři pomocí standardizovaných hřebů a sil. Hřeby o menším průměru a vyšší statická nebo dynamická zatížení zvyšují riziko proražení. Za takových okolností by měla být zvážena dodatečná preventivní opatření. V obuvi coby OOP jsou v současné době k dispozici tři generické typy vložek odolných vůči proražení. Jedná se o vložky kovové a z nekovových materiálů, které musí být vybrány na základě posouzení rizik souvisejících s prací. Všechny typy poskytují ochranu proti nebezpečí proražení, ale každý má jiné další výhody či nevýhody, včetně následujících: • Kovové vložky (např. S1PS, S3): Jsou méně ovlivněny tvarem ostrého předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostří), ale v důsledku výrobních technik obuvi nemusí pokrývat celou spodní část chodidla. • Nekovové vložky (PS nebo PL nebo kategorie S1PS, S3L například): Mohou být lehčí, pružnější a poskytovat větší plochu ochrany, ale odolnost vůči proražení se může více lišit v závislosti na tvaru ostrého předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostří). K dispozici jsou dva typy ochrany. Typ PS může poskytnout adekvátnější ochranu proti předmětům omezeného průměru ve srovnání s typem PL. Pro více informací o typu vložky proti proražení použité ve Vaší botě prosím kontaktujte výrobce nebo dodavatele uvedeného v této příbalové informaci.

DISIPATIVNÍ OBUV

Obuv, která nese označení ESD
splňuje požadavky normy
EN 61340-5-1:2016 (hodnoceno podle zkušební metody EN 61340-4 3:2018) o specifických prvcích ochrany proti ESD elektronických součástek (oblast použití související s výrobou a používáním elektronických zařízení).

Prohlášení o shodě je dostupné na internetových stránkách: viz **.

МЕЖА ЗАХИСТУ

Відсутність на захисному взутті знаків маркування, пояснених у попередній таблиці, означає, що перелічені ризики не представлені в цій статті. Характеристики денної та нічної видимості (люмінесцентні та світлоповертальні) не затверджені. Взуття модифікувати заборонено.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Завжди транспортуйте та зберігайте взуття так, як це передбачено виробником. Зберігайте в сухому, чистому, провітрюваному місці подалі від прямих сонячних променів (УФ). - Час впливає на всі матеріали, і хоча наше взуття виготовлено з першокласних матеріалів, термін зберігання більше 3 років не рекомендований. За невідповідних умов зберігання якість матеріалів може значно погіршитися. Межа використання залежить від його частоти, ступеня зносу та місця роботи. Зберігання в умовах підвищеної температури та вологості сприятиме передчасному зносу поліуретанової (виготовленої методом гідролізу) підошви. В країнах зі спекотним та вологим кліматом для уникнення такого явища термін зберігання черевиків на поліуретановій підошві не повинен перевищувати 8 місяців.

НОСІННЯ ТА ДОГЛЯД

Це взуття може відповідати своїм захисним характеристикам, лише якщо воно ідеально підходить і добре збережене. Перед будь-яким використанням проведіть візуальну перевірку, щоб переконатися, що вони в ідеальному стані, та можете почати примірку. Якщо вони не в ідеальному стані та мають такі пошкодження, як розриви, надмірний знос підошви, тріщини або сліди бруду, замініть їх. Для правильного використання взуття рекомендується: • вибрати модель, що найбільше підходить для конкретних вимог вашого робочого місця та відповідних умов довкілля/атмосфери; • переконатися, що взуття в хорошому стані перед кожним використанням. • регулярно чистити його щітками, ганчірками тощо; • періодично натирати шкіряний верх відповідним засобом на основі мастила, воску, силікону тощо; • ніколи не використовувати агресивні засоби, такі як бензин, кислоти, розчинники; • не сушити взуття поблизу або безпосередньо контакту з джерелом тепла. Відомо, що методи складання, а також використовувані сировинні матеріали не завдають шкоди власнику. Однак, особливо в спекотні та вологі періоди, їх використання може викликати явища потовиділення, а в деяких чутливих людей — алергічну реакцію. У цьому випадку припиніть використання обладнання та негайно зверніться до лікаря.

ПЕРІОД ПРИДАТНОСТІ

Це виріб рекомендується реалізувати протягом 2 років з моменту його виготовлення. Вказаний строк придатності поширюється на нові черевики, які в упакованому вигляді зберігаються в контрольованих умовах в місці, захищеному від сильних температурних коливань та підвищеної відносної вологості.

ЧАСТКОВО ПРОВОДІННЕ ВЗУТТЯ

Частково електропровідне взуття слід використовувати, коли необхідно якнайшвидше зменшити накопичення електростатичного заряду, наприклад, при роботі з вибуховими речовинами. Якщо ризик ураження електричним пристроєм або елементом під напругою (змінного або постійного струму) не повністю усунений, не слід використовувати частково електропровідне взуття. Щоб переконатися, що ці черевики є частково електропровідними, як верхня межа опору нового продукту було вказане значення 100 кОм. У процесі експлуатації електричний опір взуття з струмопровідного матеріалу може суттєво змінюватися при згинанні та забрудненні. Тому необхідно гарантувати, щоб виріб міг виконувати свою функцію розсіювання електростатичних зарядів протягом усього терміну використання. Тому за потреби власнику рекомендується провести випробування на місці та регулярно перевіряти електричний опір. Ця перевірка разом із випробуваннями, згаданими нижче, має становити частину планових перевірок програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Якщо взуття використовується в умовах, коли матеріал підошви забруднений речовинами, що можуть збільшити електричний опір взуття, власник повинен завжди перевіряти електричні властивості свого взуття, перш ніж увійти до зони ризику. Рекомендується використовувати шкарпетки з функцією розсіювання електростатичних зарядів. У місцях, де носять взуття, що частково проводить, опір підлоги не повинен зводити нанівець ступінь захисту, що забезпечується взуттям. При носінні між устілкою взуття та ногою власника не повинно бути жодних ізолюючих елементів. Якщо вставка (наприклад, устілка, шкарпетки) розміщується між устілкою та стопою, необхідно перевірити електричні властивості комбінації «взуття/вставка».

АНТИСТАТИЧНЕ ВЗУТТЯ

Антистатичне взуття слід використовувати, коли необхідно максимально зменшити накопичення електростатичних зарядів шляхом їх розсіювання, уникаючи, таким чином, ризику займання від іскор, наприклад легкозаймистих речовин або пари, а також якщо існує ризик ураження електричним струмом. Цілком уникнути ризику ураження електричним струмом від мережевого обладнання на робочому місці неможливо. Антистатичне взуття створює опір між ступнею та землею, але не може забезпечити повний захист. Антистатичне взуття не придатне для роботи на електроустановках під напругою. Однак слід зауважити, що воно не може гарантувати достатній захист від ураження електричним струмом від статичного розряду, оскільки створює опір тільки між ступнею та землею. Якщо ризик ураження електричним струмом через статичний розряд не був повністю усунений, необхідні додаткові заходи для уникнення цього ризику. Ці заходи разом із додатковими випробуваннями, згаданими нижче, мають становити частину планових перевірок програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Антистатичне взуття не забезпечує захист від ураження електричним струмом внаслідок змінної чи постійної напруги. Якщо існує ризик впливу змінної або постійної напруги, слід використовувати ізолююче взуття для захисту від серйозних травм. Електричний опір антистатичного взуття може значно змінитися при згинанні, забрудненні або потраплянні вологи. Цей тип взуття не виконуватиме свою функцію, якщо її носити у вологих умовах. Взуття класу I може поглинати вологу та стати електропровідним, якщо його носити протягом тривалого часу у вологих умовах. Взуття класу II може вбирати вологу й ставати струмопровідним за тривалого носіння у вологих умовах. Її слід використовувати там, де є ризик впливу. Якщо взуття використовується в умовах, коли матеріал підошви забруднений, власник повинен завжди перевіряти антистатичні властивості свого взуття, перш ніж увійти до зони ризику. У місцях, де носять антистатичне взуття, опір підлоги не має зводити нанівець ступінь захисту, що забезпечується взуттям. Рекомендується використовувати антистатичні шкарпетки. Тому необхідно забезпечити, щоб поєднання взуття, характеру його використання власником та навколишнього середовища дозволяло виробу виконувати призначену функцію (розсіювання електростатичних зарядів та певний захист) протягом усього терміну служби. Таким чином, власнику рекомендується передбачити тест, який проводитиметься на місці, та перевіряти електричний опір через часті й регулярні проміжки часу.

АНТИПЕРФОРАЦІЙНА ВСТАВКА

Стійкість до проколів цього взуття була виміряна в лабораторії з використанням стандартних шипів та зусиль. Цвяхи меншого діаметра та вищі статичні чи динамічні навантаження збільшують ризик проколів. У таких обставинах слід розглянути додаткові превентивні заходи. Наразі у взутті ЗІЗ доступні три основні типи вставок, стійких до проколів. До них належать вставки металевого типу та неметалевих матеріалів, які мають вибиратися з огляду на оцінку ризиків, пов'язаних із роботою. Усі типи забезпечують захист від ризиків проколу, але кожен із них має різні додаткові переваги або недоліки, зокрема такі: • металеві вставки (наприклад, S1PS, S3) 1 : на них меншою мірою впливає форма гострого предмета / джерела небезпеки (тобто діаметр, геометрія, ріжуча кромка), але через технологію виготовлення взуття вони можуть не повністю покривати нижню частину стопи. • неметалеві вставки (наприклад, PS або PL або категорія S1PS, S3L) : вони можуть бути легшими, гнучкішими й забезпечувати більшу площу захисної поверхні, але опір проколу може змінюватися переважно залежно від форми гострого предмета /джерела небезпеки (тобто діаметра, геометрії, ріжучої кромки). Доступні два види захисту. Тип PS може забезпечити належний захист від предметів малого діаметра, порівняно з типом PL. Щоб отримати додаткові відомості про тип антиперфораційної вставки, що використовується у вашому взутті, зверніться до виробника або постачальника, зазначеного в цьому посібнику користувача.

ДИСИПАТИВНЕ ВЗУТТЯ

Взуття з маркуванням ESD
відповідає вимогам стандарту
EN 61340-5-1:2016 (оцінка відповідно до методу випробувань EN 61340-4 3:2018) щодо конкретних елементів захисту від електростатичних розрядів електронних компонентів (область застосування, пов'язана з виробництвом і використанням електронних пристроїв).

Декларація відповідності доступна на веб-сайті: див. **.

FI

KÄYTTÖOHJEET TURVAJALKINEET JA TYÖKENGÄT

Nämä turva-tai työkengät on hyväksytty EU-tyyppitarkastuksen eurooppalaisten turvallisuusstandardien mukaisesti erikoistuneessa teknisessä keskuksessa SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Ne on sertifioitu EN ISO 20345:2022- ja EN ISO 20347:2022 -standardien mukaisesti. Näihin kenkiin kiinnitetty CE-merkintä tarkoittaa, että ne täyttävät vaatimustenmukaiset olennaiset terveys- ja turvallisuusmääräykset (EU) 2016/425 henkilökohtaisista suojavarusteista.
VALMISTAJAN TUNNUS: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

VAATIMUKSET

EN ISO 20344:2022: Turvakenkien, suojakenkien ja työkenkien yleisten vaatimusten ja testausmenetelmien määrittely. Tätä standardia voidaan käyttää vain yhdessä EN ISO 20345:2022- ja EN ISO 20347:2022 -standardien kanssa, jotka määrittelevät jalkineille tiettyjen riskitasojen mukaiset vaatimukset. **EN ISO 20345:2022:** Turvajalkineiden tekniset tiedot. Tämä standardi määrittelee standardin EN ISO 20344:2022 mukaiset turvajalkineita koskevat perus- ja lisävaatimukset (valinnaiset). PohjallisetS – Kengät toimitetaan irrotettavalla pohjallisella, joka on paikallaan testauksen aikana. Pohjallisen tulee pysyä paikallaan kenkien käytön aikana. Sen saa vaihtaa vain alkuperäisen valmistajan toimittamaan vastaavaan pohjalliseen. Turvajalkineet on suunniteltu minimoimaan käyttäjän loukkaantumisriski niitä käytettäessä. Ne on suunniteltu käytettäväksi turvallisessa työympäristössä, eivätkä ne täysin estä tapaturmaa, jos onnettomuus ylittää standardin EN ISO 20345:2022 valvontarajat. Jalkineet suojaavat käyttäjän varpaita putoavien esineiden ja puristusvammojen aiheuttamalta loukkaantumisvaaralta, kun niitä käytetään teollisuus- ja kaupallisissa ympäristöissä, joissa voi syntyä mahdollisia vaaroja seuraavien suojausten sekä soveltuvin osin lisäsuojauksen ansiosta. Iskusuojaus on 200 joulea. Puristussuoja on 15 000 newtonia. LUISTAMATTOMUUSS (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Valituista testiolosuhteista riippuen eurooppalaisten EN-standardien mukaan testatut kengät on merkitty koodeilla. Nämä koodit osoittavat, että kenkä on läpäissyt määritellyt vaatimukset seuraavissa testeissä: Läpäissyt testin keraamisilla laatoilla, jotka on voideltu natriumlauryylisulfaattiliuoksella (NaLS) = perusvaatimus. SR = vaatimustenmukaisuus testattu glyserolilla voidelluilla keraamisilla laatoilla. Ø=Kengän liukastumista ei ole testattu, koska se on tarkoitettu erikoiskäyttöön. Koska testipinnat eivät täysin edusta kaikkia maaperätyyppejä, lisätestejä voidaan harkita, jotta voidaan tunnistaa kenkä, jolla on paras pitokyky tietyssä ympäristössä. Kaikissa tilanteissa, joihin liittyy liukastumista, itse maanpinnalla ja muilla tekijöillä (muilla kuin kengillä) on merkittävä vaikutus kenkien suorituskykyyn. Siksi on mahdotonta saada kenkiä luistamattomiksi kaikissa käytön aikana mahdollisesti ilmeneissä olosuhteissa. **EN ISO 20347:2022:** Työkenkien tekniset tiedot. Nämä kengät eroavat turvakengistä siinä, että niissä ei ole iskuilta ja puristumiselta suojaavia varvassuojuksia.

MERKINNÄT

Jokainen turvajalkine on merkitty seuraavasti: Viittaus eurooppalaiseen standardiin - Valmistajan tunnistemerkki - Tuotetta vastaava standardi - Annetun suojan mukainen symboli(t) - Valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi)
- Tuoteviite - Koko. Suojausaste huomioon ottaen kengät eivät siis täytä vain perusvaatimuksia, vaan myös seuraavat lisäominaisuudet:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20347:2022
Kaikki materiaalit (Luokka I tai II)	**SB:** perusvaatimukset, mukaan lukien liukumisesto keraamisella tai NaLS-pinnalla	**OB:** perusvaatimukset, mukaan lukien liukumisesto keraamisella tai NaLS-pinnalla
Kaikki materiaalit paitsi luonnolliset tai synteettiset polymeerit (luokka I)	**S1:** perusvaatimukset sekä: - suljettu kanta-alue - antistaattiset ominaisuudet - kannan alueen energian absorptiokyky	**O1:** perusvaatimukset sekä: - suljettu kanta-alue - antistaattiset ominaisuudet - kannan alueen energian absorptiokyky
	S2: kuten S1 sekä: - päällisen läpäisynkestävyys ja veden imeytymisen esto	**O2:** kuten O1 sekä: - päällisen läpäisynkestävyys ja veden imeytymisen esto
	S3 (metallisisäketyyppi P) tai **S3L** (ei-metallinen sisäketyyppi PL) tai **S3S** (ei-metallinen sisäketyyppi PS): kuten S2 sekä: - lävistyksenkestävyys tyypistä riippuen - kiristetty ulkopohja	**S3** (metallisisäketyyppi P) tai **S3L** (ei-metallinen sisäketyyppi PL) tai **O3S** (ei-metallinen tyyppi PS): O2 sekä: - lävistyksenkestävyys tyypistä riippuen - kiristetty ulkopohja
Luonnolliset ja synteettiset polymeerit (luokka II)	**S4 :** perusvaatimukset sekä: - suljettu kanta-alue - antistaattiset ominaisuudet - kannan alueen energian absorptiokyky	**O4:** perusvaatimukset sekä: - suljettu kanta-alue - antistaattiset ominaisuudet - kannan alueen energian absorptiokyky
	S5 (metallisisäketyyppi P) tai **S3L** (ei-metallinen sisäketyyppi PL) tai **S5S** (ei-metallinen sisäketyyppi PS) : kuten S4 plus: - lävistyksenkestävyys tyypistä riippuen - kiristetty ulkopohja	**S5** (metallisisäketyyppi P) tai **S3L** (ei-metallinen sisäketyyppi PL) tai **O5S** (ei-metallinen sisäketyyppi PS): kuten O4 sekä: - lävistyksenkestävyys tyypistä riippuen - kiristetty ulkopohja
Kaikki materiaalit paitsi luonnolliset tai synteettiset polymeerit (luokka I)	**S6 :** kuten S2, sekä: - Koko kengän vedenkestävyys	**O6:** kuten O2, sekä: - Koko kengän vedenkestävyys
	S7 (metallisisäketyyppi P) tai **S7L** (ei-metallinen sisäketyyppi PL) tai **S7S** (ei-metallinen sisäketyyppi PS): kuten S3, sekä: - Koko kengän vedenkestävyys	**O7** (metallisisäketyyppi P) tai **O7L** (ei-metallinen sisäketyyppi PL) tai **O7S** (ei-metallinen sisäketyyppi PS) : kuten O3, sekä: - Koko kengän vedenkestävyys

ERITYISET TEKNISET SYMBOLIT:

P : Lävistyksenkestävyys :
- Pohjan lävistyksenkestävyys (1100 Newtonia)
- Metallinen sisäosa, lävistyskohdan halkaisija 4,5 mm

PL : Lävistyksenkestävyys :
- Pohjan lävistyksenkestävyys (1100 Newtonia)
- Ei-metallinen sisäosa, lävistyskohdan halkaisija 4,5 mm

P : Lävistyksenkestävyys :
- Pohjan lävistyskestävyys (min. 1100 N ja yksilöllinen arvo ≥ 950 N)
- Ei-metallinen sisäosa, lävistyskohdan halkaisija 4,5 mm

C ~~Sähkönjohtavuus~~ :
- Osittain johtavat kengät (max. 100 kΩ)

A : Sähkönjohtavuusominaisuudet:
- Antistaattiset kengät (vastusalue 100 kΩ - 1000 MΩ)

HI : Lämpöä eristävä pohja
CI : Eristävä pohja kylmää vastaan
E : Kengänkannan energian absorptiokyky (20 joulea)
WR : Koko kengän vedenkestävyys
M : Jalkapöydän suoja
AN : Nilkan alueen suojaus
CR : Leikkauskestävyys
SC : Kivisuojien kulutuskestävyys
SR : Liukastumisen esto (laattalattialla glyseriinillä)
WPA* : Yläosa : Lävistyksenkestävyys ja veden imeytyminen
HRO : Ulkopohja : Lämmönkesto (suora kosketus)
FO : Ulkopohja : Kestää hiilivetyjä
LG : Ulkopohja : Uritettu tarttumapinta

* Lävistyksenkestävyys ja veden imeytyminen WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) koskevat vain päällismateriaaleja eivätkä takaa koko kengän vedenpitävyyttä.

TURVA- JA TYÖKENKIEN LUOKITUS

Luokitus	Kuvaus
I luokka	Nahasta ja muista materiaaleista valmistetut jalkineet, lukuun ottamatta kumi- tai polymeerijalkineita
II luokka	Täysin polymeeriset (esim. täysin valetut) jalkineet, mukaan lukien kokonaan kumiset (esim. täysin vulkanoidut) jalkineet.
Hybridi-kenkä	"Muottiinvaletut" hybridikengät tai "asennetut" hybridikengät.

SUOJAUSRAJA

Edellisessä taulukossa selitettyjen merkintöjen puuttuminen turvakengässä tarkoittaa, että tuote ei suojaa niissä luoteltuja vaaroja vastaan. Päivä- ja yönäkyvyysominaisuudet (fluoresointi ja heijastavuus) eivät ole vaadittuja ominaisuuksia. Kenkää ei saa muokata.

KULJETUS JA VARASTOINTI

Kuljeta ja säilytä aina jalkineita valmistajan ohjeiden mukaan. Säilytä jalkineita kuivassa, puhtaassa, tuuletetussa paikassa suojassa suoralta auringonvalolta. - Aika vaikuttaa kaikkiin materiaaleihin ja vaikka kenkämme on valmistettu ensiluokkaisista materiaaleista, yli 3 vuoden säilytysaikaa ei suositella. Jos säilytysolosuhteet eivät ole tarkoituksenmukaiset, materiaalien laatu voi heikentyä merkittävästi. Kenkien käyttöraja riippuu käytön tiheydestä, kulumisasteesta ja työpaikasta. Säilytys kuumassa ja kosteassa ympäristössä edistää polyuretaanipohjan ennenaikaista kulumista (hydrolyysi). Kuumissa ja kosteissa maissa polyuretaanipohjallisten kenkien säilytysaika ei saa ylittää 8 kuukautta tämän ilmiön välttämiseksi.

KÄYTTÖ JA HOITO

Nämä kengät voivat täyttää suojaominaisuudet vain, jos ne istuvat täydellisesti ja niitä on säilytetty oikein. Ennen käyttöä sinun pitää suorittaa silmämääräinen tarkastus varmistaaksesi, että ne ovat moitteettomassa kunnossa. Jos kengät eivät ole täydellisessä kunnossa vaan niissä on vaurioita, kuten repeytymiä, pohjan liiallista kulumista, murtumia tai lian jälkiä, vaihda ne. Kenkien oikeaa käyttöä varten on suositeltavaa: • valita sopivin malli työpaikkasi erityisvaatimuksiin ja vastaaviin ympäristö-/ilmakehän olosuhteisiin • varmistaa, että kengät ovat hyvässä kunnossa ennen jokaista käyttöä. • puhdista ne säännöllisesti harjoilla, rievuilla jne.; • Vahaa nahkapäällinen määräajoin sopivalla tuotteella, joka perustuu rasvaan, vahaan, silikoniin jne. • Älä koskaan käytä voimakkaita tuotteita, kuten bensiiniä, happoja, liuottimia. • Älä kuivaa kenkiä lämmönlähteen lähellä tai suorassa kosketuksessa sen kanssa. Kokoonpanomenetelmien ja käytettyjen raaka-aineiden ei tiedetä vahingoittavan käyttäjää. Kuitenkin ja erityisesti kuumina ja kosteina aikoina niiden käyttö voi aiheuttaa hikoilua ja herkille henkilöille allergiaoireita. Lopeta tässä tapauksessa välineen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

VANHENTUMISAIKA

Tämä tuote on suositeltavaa käyttää kahden vuoden kuluessa valmistuspäivästä. Tämä käyttöikä koskee uusia kenkiä, jotka on pakattu ja säilytetty valvotuissa olosuhteissa, kaukana voimakkaista lämpövaihteluista ja suhteellisesta kosteudesta.

SÄHKÖÄ OSITTAIN JOHTAVAT KENGÄT

Osittain johtavia jalkineita tulee käyttää, kun on tarpeen vähentää sähköstaattisten varausten kertymistä mahdollisimman nopeasti, esimerkiksi räjähteitä käsiteltäessä. Jos sähkölaitteen tai jännitteisen elementin (AC tai DC) aiheuttamaa sähköiskun vaaraa ei ole täysin poistettu, osittain sähköä johtavia kenkiä ei tule käyttää. Jotta nämä kengät olisivat osittain johtavia, tuotteen uusien resistanssin ylärajaksi on määritetty arvo 100 kΩ. Käytön aikana sähköä johtavasta materiaalista valmistettujen jalkineiden sähkövastus voi muuttua merkittävästi taipumisen ja kontaminoitumisen vuoksi. Siksi on tarpeen varmistaa, että tuote pystyy täyttämään sähköstaattisten varausten poistamisen tehtävänsä koko elinkaarensa ajan. Tarvittaessa käyttäjää kehotetaan siksi toteuttamaan paikan päällä koe ja tarkistamaan sähkövastus säännöllisin väliajoin. Tämän testin tulee olla yhdessä alla mainittujen testien kanssa osa työpaikan tapaturmien ehkäisyohjelman rutiinitarkastuksia. Jos kenkiä käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali on saastunut aineilla, jotka voivat lisätä kenkien sähkövastusta, käyttäjän tulee aina tarkistaa kenkiensä sähköiset ominaisuudet ennen riskialueelle menemistä. On suositeltavaa käyttää sähköä johtavia sukkia. Alueilla, joissa käytetään osittain johtavia jalkineita, maan vastus ei saa heikentää jalkineiden tarjoamaa suojaa. Kenkiä käyttäessä ei saa laittaa eristävää elementtiä kengän pohjallisen ja käyttäjän jalan väliin. Jos sisäpohja (sis. pohjallinen, sukat) asetetaan pohjallisen ja jalan väliin, kengän/pohjallisen yhdistelmän sähköiset ominaisuudet tulee tarkistaa.

ANTISTAATTISET KENGÄT

Antistaattisia jalkineita tulee käyttää, kun on tarpeen vähentää mahdollisimman paljon sähköstaattisten varausten kerääntymistä. Tällöin vältetään syttymisvaara esimerkiksi syttyvien aineiden tai höyryjen kipinöistä, sekä sähköiskujen vaara. Verkkovirtakäyttöisten laitteiden aiheuttaman iskun vaaraa ei voida täysin poistaa työpaikalta. Antistaattiset jalkineet saavat aikaan vastuksen jalan ja maan välin, mutta ne eivät tarjoa täydellistä suojaa. Antistaattiset kengät eivät sovellu työskentelyyn jännitteisissä sähköasennuksissa. On kuitenkin huomattava, että antistaattiset jalkineet eivät voi taata riittävää suojaa staattisen purkautumisen aiheuttamalta sähköiskulta, koska ne aikaansaavat vain vastuksen jalan ja maan välille. Jos staattisen purkauksen aiheuttamaa sähköiskun vaaraa ei ole täysin poistettu, tarvitaan lisätoimenpiteitä tämän riskin välttämiseksi. Tämän testin tulee olla yhdessä alla mainittujen testien kanssa osa työpaikan tapaturmien ehkäisyohjelman rutiinitarkastuksia. Antistaattiset jalkineet eivät suojaa vaihto- tai tasajännitteistä aiheutuvia sähköiskuja vastaan. Jos on olemassa riski altistua vaihto- tai tasajännitteelle, on käytettävä eristettyjä jalkineita suojaamaan vakavalta loukkaantumiselta. Antistaattisten jalkineiden sähkövastus voi muuttua merkittävästi taipumisen, likaantumisen tai kosteuden vuoksi. Tämäntyyppiset jalkineet eivät täytä tehtäväänsä, jos niitä käytetään märissä olosuhteissa. Luokan I jalkineet voivat imeä kosteutta ja tulla johtaviksi, jos niitä käytetään pitkään märissä olosuhteissa. Luokan II kengät kestävät kosteutta ja kosteita olosuhteita. Niitä tulee käyttää kohteissa, joissa altistumisvaara on olemassa. Jos kenkiä käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali on saastunut, käyttäjän tulee aina tarkistaa kenkiensä antistaattiset ominaisuudet ennen kuin hän menee riskialueelle. Alueilla, joissa käytetään osittain johtavia jalkineita, maan vastus ei saa heikentää jalkineiden tarjoamaa suojaa. On suositeltavaa käyttää antistaattisia sukkia. Siksi on tarpeen varmistaa, että kenkien, niiden käyttäjän ja ympäristön yhdistelmä mahdollistaa tuotteen sille asetetun tehtävän (sähköstaattisten varausten hajauttamisen ja tietyn suojan) koko käyttöiän ajan. Siksi käyttäjää kehotetaan suunnittelemaan paikan päällä suoritettava testi ja tarkistamaan sähkövastus usein ja säännöllisin väliajoin.

LÄPÄISYSUOJA

Tämän kengän lävistyksenkestävyys on mitattu laboratoriossa standardoiduilla nastoilla ja voimilla. Halkaisijaltaan pienemmät naulat ja suuremmat staattiset tai dynaamiset kuormitukset lisäävät lävistymisen vaaraa. Tällaisissa olosuhteissa olisi harkittava lisätoimenpiteitä. PPE-jalkineissa on tällä hetkellä saatavilla kolme yleistä pistonkestävää sisäosaa. Näitä ovat metallityyppiset ja ei-metalliset materiaalit, jotka on valittava työhön liittyvien riskien arvioinnin perusteella. Kaikki tyypit tarjoavat suojan puhkaisuvaaroilta, mutta jokaisella on erilaisia lisäetuja tai haittoja, mukaan lukien seuraavat: • Metalliset sisäosat (esim. S1PS, S3) : Terävän esineen/vaaran muoto (eli halkaisija, geometria, leikkuureuna) vaikuttaa niihin vähemmän, mutta jalkineiden valmistustekniikoiden vuoksi ne eivät välttämättä peitä koko jalan alaosaa. • Ei-metalliset sisäosat (esim. PS tai PL tai luokka S1PS, S3L) : Ne voivat olla kevyempiä, joustavampia ja tarjoavat suuremman suojapinnan, mutta lävistyksenkestävyys voi vaihdella enemmän terävän esineen/vaaran muodon mukaan (eli halkaisija, geometria, leikkuureuna). Saatavilla on kahta eri suojatyyppiä. Tyyppi PS voi tarjota riittävämmän suojan halkaisijaltaan pieniä esineitä vastaan verrattuna tyyppiin PL. Lisätietoja kengässäsi käytetyn reiʼityssuojan tyypistä saat ottamalla yhteyttä valmistajaan tai tässä käyttöoppaassa mainittuun toimittajaan.

VARAUKSENPURKAVAT KENGÄT

Jalkineet, joissa on ESD-merkki
täyttävät standardin vaatimukset
EN 61340-5-1:2016 (arvioitu testimenetelmällä EN 61340-4 3:2018) koskien erityisiä suojaelementtejä Elektronisten komponenttien ESD (elektroniikkalaitteiden tuotantoon ja käyttöön liittyvä sovellusalue).

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustolla: katso **.

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА НА ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ И РАБОТНИ ОБУВКИ

Тези обезопасяващи/работни обувки бяха подложени на типово изпитване на ЕС в съответствие с европейските стандарти за безопасност от специализирания технически център SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Те са сертифицирани в съответствие със стандарт EN ISO 20345:2022 и стандарт EN ISO 20347:2022. Маркировката „CE", поставена върху тези обувки, означава че те отговарят на съществените изисквания за здравословни и безопасни условия на труд съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.
ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

СТАНДАРТИ

EN ISO 20344:2022: Определение на основните изисквания и методи за изпитване на обезопасяващи, защитни и работни обувки. Този стандарт може да се използва само заедно със стандартите EN ISO 20345:2022 и EN ISO 20347:2022, които определят изискванията за обувки според специфичните нива на риск. **EN ISO 20345:2022:** Спецификации за обезопасяващи обувки. Този стандарт определя основните и допълнителни (незадължителни) изисквания за обезопасяващите обувки, позовавайки се на стандарт EN ISO 20344:2022. ВЪТРЕШНИ СТЕЛКИ – Обувките се доставят с подвижна вътрешна стелка, поставена на място по време на изпитванията. Вътрешната стелка трябва да остане на мястото си по време на носенето на обувките. Тя трябва да се заменя само с подобна вътрешна стелка, доставена от оригиналния производител. Обезопасяващите обувки са предназначени да сведат до минимум риска от нараняване, което потребителят може да претърпи, докато ги носи. Те са предназначени за носене в безопасна работна среда и не предотвратяват напълно нараняване в случай на злополука, превишаваща контролните граници на EN ISO 20345:2022. Обувките предпазват пръстите на краката на потребителя от риска от нараняване от падащи предмети и наранявания от смачкване, когато се носят в индустриални и търговски среди, където могат да възникнат потенциални опасности чрез защитата, посочена по-долу, както и благодарение на допълнителна защита, където е приложимо. Защитата против удар е 200 J. Защитата против смачкване е 15 000 N. НЕХЛЪЗГАЩИ СЕ ОБУВКИ (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) В зависимост от избраните условия на изпитване, обувките, изпитвани съгласно европейските стандарти EN, се маркират с кодове. Тези кодове показват, че обувката отговаря на изискванията, определени по време на изпитванията, както следва: успешно преминала изпитване върху керамични плочки с разлят върху тях разтвор на натриев лаурил сулфат (NaLS) = основно изискване. SR = успешно преминала изпитване върху керамични плочки с разлят върху тях глицерол. Ø = Обувката не е изпитвана за съпротивление на хлъзгане, защото е предназначена за специални цели. Тъй като повърхностите за изпитванията не представляват напълно всички видове подови повърхности, могат да се обмислят допълнителни изпитвания, за да се определи обувката с най-добра степен на сцепление за определена среда. Във всички случаи, при които има хлъзгане, значително влияние върху ефективността на обувките ще окажат самата подова повърхност и други фактори (различни от самите обувки). Следователно не е възможно обувките да не се хлъзгат при всички условия, които могат да възникнат по време на употребата им. **EN ISO 20347:2022:** Спецификации за работни обувки. Тези обувки се различават от обезопасяващите обувки по това, че нямат бомбета за защита срещу удар и смачкване.

МАРКИРОВКА

Всяка обезопасяваща обувка носи маркировка: – за съответствие на европейски стандарт – маркировка за идентификация на производителя – за стандарт, съответстващ на продукта – символ(и), съответстващ(и) на осигуряваната защита – дата на производство (месец/година)
- Справка за продукта - размер. Като се вземе предвид степента на защита, обувките, освен че отговарят на основните изисквания, имат и следните допълнителни характеристики:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20347:2022
Всички материали (клас I или II)	**SB:** основни изисквания, включително устойчивост на хлъзгане върху керамични плочки/NaLS	**OB:** основни изисквания, включително устойчивост на хлъзгане върху керамични плочки/NaLS
Всички материали, с изключение на естествени или синтетични полимери (клас I)	**S1:** основни изисквания плюс: - затворена зона на петата - антистатични свойства - капацитет на поглъщане на енергия от ходилото в областта на петата	**O1:** основни изисквания плюс: - затворена зона на петата - антистатични свойства - капацитет на поглъщане на енергия от ходилото в областта на петата
	S2: като S1 плюс: - устойчивост на проникване и на поглъщане на вода на саята	**O2:** като O1 плюс: - устойчивост на проникване и на поглъщане на вода на саята
	S3 (метална вложка тип P) или **S3L** (неметална вложка тип PL) или **S3S** (неметална вложка тип PS): като S2 плюс: - устойчивост на пробиване в зависимост от типа - външна подметка с грайфери	**O3** (метална вложка тип P) или **O3L** (неметална вложка тип PL) или **O3S** (неметална вложка тип PS): като O2 плюс: - устойчивост на пробиване в зависимост от типа - външна подметка с грайфери
Естествени и синтетични полимери (клас II)	**S4 :** основни изисквания плюс: - затворена зона на петата - антистатични свойства - капацитет на поглъщане на енергия от ходилото в областта на петата	**O4:** основни изисквания плюс: - затворена зона на петата - антистатични свойства - капацитет на поглъщане на енергия от ходилото в областта на петата
	S5 (метална вложка тип P) или **S5L** (неметална вложка тип PL) или **S5S** (неметална вложка тип PS): като S4 плюс: - устойчивост на пробиване в зависимост от типа - външна подметка с грайфери	**O5** (метална вложка тип P) или **O5L** (неметална вложка тип PL) или **O5S** (неметална вложка тип PS): като O4 плюс: - устойчивост на пробиване в зависимост от типа - външна подметка с грайфери
Всички материали, с изключение на естествени или синтетични полимери (клас I)	**S6 :** като S2 плюс: - Водоустойчивост на цялата обувка	**O6:** като O2 плюс: - Водоустойчивост на цялата обувка
	S7 (метална вложка тип P) или **S7L** (неметална вложка тип PL) или **S7S** (неметална вложка тип PS): като S3 плюс: - Водоустойчивост на цялата обувка	**O7** (метална вложка тип P) или **O7L** (неметална вложка тип PL) или **O7S** (неметална вложка тип PS): като O3 плюс: - Водоустойчивост на цялата обувка

СПЕЦИАЛНИ СИМВОЛИ НА СПЕЦИФИКАЦИИТЕ:

P: Устойчивост на пробиване:
- Устойчивост на подметката на пробиване (1100 N)
- Метална вложка, проболен връх с диаметър 4,5 mm

PL: Устойчивост на пробиване:
- Устойчивост на подметката на пробиване (1100 N)
- Метална вложка, прободен връх с диаметър 4,5 mm

PL: Устойчивост на пробиване:
- Устойчивост на подметката на пробиване (мин. 1100 N и индивидуална стойност ≥ 950 N)
- Неметална вложка, прободен връх с диаметър 3,0 mm

C Електрически свойства:
- Частично проводими обувки (макс. 100 kΩ)

A: Електрически свойства:
- Антистатични обувки (обхват на съпротивлението от 100 kΩ до 1000 MΩ)

HI: Топлоизолираща подметка
CI: Студоизолираща подметка
E : Поглъщане на енергията от ходилото в областта на петата (20 J)
WR: Водоустойчивост на цялата обувка
M: Метатарзална защита
AN: Защита на малеолите (глезена)
CR: Устойчивост на срязване
SC: Устойчивост на предпазителите срещу камъни от надраскване
SR: Устойчивост на хлъзгане (върху под с плочки с глицерин)
WPA*: Сая: Устойчивост на проникване и поглъщане на вода
HRO: Външна подметка: Устойчивост на топлина (директен контакт)
FO: Външна подметка: Устойчивост на въглеводороди
LG: Външна подметка: Система за захващане за стълба

*Свойствата на устойчивост на проникване и поглъщане на вода WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) се отнасят само за материалите на саята и не гарантират водоустойчивостта на цялата обувка.

КЛАСИФИКАЦИЯ НА ОБЕЗОПАСЯВАЩИ И РАБОТНИ ОБУВКИ

Класификация	Описание
Клас I	Обувки от кожа и други материали, с изключение на обувки изцяло от каучук или изцяло от полимер
Клас II	Изцяло полимерни обувки (напр. напълно формовани) , включително изцяло гумени обувки (напр. напълно вулканизирани).
Хибридна обувка	„Формовани" хибридни обувки или „монтирани" хибридни обувки.

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE BEZPEČNOSTNEJ OBUVI A PRACOVNEJ OBUVI

Táto bezpečnostná/pracovná obuv bola podrobená typovej skúške EÚ v súlade s európskymi bezpečnostnými normami uskutočnenej špecializovaným technickým centrom SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Je certifikovaná podľa noriem EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022. Označenie CE umiestnené na tejto obuvi znamená, žespĺňa základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.
IDENTIFIKÁCIA VÝROBCU: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, Francúzsko

NORMY

EN ISO 20344:2022: Definícia všeobecných požiadaviek a skúšobných metód pre bezpečnostnú obuv, ochrannú obuv a pracovnú obuv. Táto norma môže byť použitá iba v spojení s normami EN ISO 20345:2022 a EN ISO 20347:2022, ktoré špecifikujú požiadavky na obuv podľa špecifických úrovní rizika. **EN ISO 20345:2022:** Špecifikácie bezpečnostnej obuvi. Táto norma definuje, s odkazom na normu EN ISO 20344:2022, základné a dodatočné (voliteľné) požiadavky na bezpečnostnú obuv. STIELKA – Obuv je dodávaná s vyberateľnou stielkou, ktorá je umiestnená v jej vnútri počas testovania. Počas používania obuvi by stielka mala zostať na svojom mieste. Mala by byť nahradená iba porovnateľnou stielkou dodávanou pôvodným výrobcom. Bezpečnostná obuv je navrhnutá tak, aby minimalizovala riziko zranenia, ktoré môže nositeľ utrpieť pri jej používaní. Je určená na použitie v bezpečnom pracovnom prostredí a nedokáže úplne zabrániť zraneniu v prípade nehody prekračujúcej limity, ktoré upravuje norma EN ISO 20345:2022. Obuv chráni prsty na nohách používateľa pred rizikom zranenia padajúcimi predmetmi a zraneniami rozdrvením pri nosení v priemyselnom a komerčnom prostredí, kde môžu vzniknúť potenciálne nebezpečenstvá prostredníctvom nasledujúcej ochrany, a prípadne aj dodatočnej ochrany. Ochrana voči nárazom je 200 Joulov. Ochrana voči kompresii je 15 000 Newtonov. PROTIŠMYKOVÉ (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) V závislosti od zvolených testovacích podmienok je obuv testovaná v súlade s európskymi normami EN označená kódmi. Tieto kódy označujú, že topánka splnila špecifikované požiadavky pri testovaní takto: spĺňa požiadavky testovania na keramických dlaždiciach mazaných roztokom laurylsulfátu sodného (NaLS) = základná požiadavka. SR = spĺňa požiadavky testovania na keramických dlaždiciach mazaných glycerolom. Ø=Topánka nebola testovaná voči pošmyknutiu, pretože je určená na špeciálne účely. Keďže testovacie povrchy nie sú úplne reprezentatívne pre všetky typy terénu, mohli by sa zvážiť dodatočné testy s cieľom identifikovať topánku s najlepšou priľnavosťou v konkrétnom prostredí. Vo všetkých situáciách, pri ktorých dochádza k pošmyknutiu, bude mať samotný povrch zeme a ďalšie faktory (okrem obuvi) významný vplyv na výkon obuvi. Preto nebude možné zabezpečiť, aby bola obuv protišmyková vo všetkých podmienkach, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania. **EN ISO 20347:2022:** Špecifikácie pracovnej obuvi. Táto obuv sa líši od bezpečnostnej obuvi tým, že nemá špičky na ochranu voči nárazom a rozdrveniu.

OZNAČENIE

Každá bezpečnostná obuv je označená: Odkaz na európsku normu - Označenie identifikácie výrobcu - Norma zodpovedajúca produktu - Symbol(y) zodpovedajúce poskytovanej ochrane - Dátum výroby (mesiac/rok)
- Referenčné číslo produktu - Veľkosť. Vzhľadom na stupeň ochrany teda obuv spĺňa nielen základné požiadavky, ale aj nasledujúce doplnkové vlastnosti:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20347:2022
Všetky materiály (Trieda I alebo II)	**SB:** základné požiadavky vrátane odolnosti voči pošmyknutiu na keramickom povrchu/NaLS	**OB:** základné požiadavky vrátane odolnosti voči pošmyknutiu na keramickom povrchu/NaLS
Všetky materiály okrem prírodných alebo syntetických polymérov (Trieda I)	**S1:** základné požiadavky plus: - uzavretá oblasť päty - antistatické vlastnosti - schopnosť absorpcie energie päty	**O1:** základné požiadavky plus: -uzavretá oblasť päty -antistatické vlastnosti -schopnosť absorpcie energie päty
	S2: ako S1 plus: - odolnosť zvršku voči prieniku a absorpcii vody	**O2:** ako O1 plus: - odolnosť zvršku voči prieniku a absorpcii vody
	S3 (kovová vložka typu P) alebo **S3L** (nekovová vložka typu PL) alebo **S3S** (nekovová vložka typu PS): ako S2 plus: - odolnosť voči prepichnutiu v závislosti od typu - okovaná podrážka	**O3** (kovová vložka typu P) alebo **O3L** (nekovová vložka typu PL) alebo **O3S** (nekovová vložka typu PS): ako O2 plus: - odolnosť voči prepichnutiu v závislosti od typu - okovaná podrážka
Prírodné a syntetické polyméry (Trieda II)	**S4:** základné požiadavky plus: -uzavretá oblasť päty -antistatické vlastnosti -schopnosť absorpcie energie päty	**O4:** základné požiadavky plus: -uzavretá oblasť päty -antistatické vlastnosti -schopnosť absorpcie energie päty
	S3 (kovová vložka typu P) alebo **S5L** (nekovová vložka typu PL) alebo **S5S** (nekovová vložka typu PS): ako S4 plus: - odolnosť voči prepichnutiu v závislosti od typu - okovaná podrážka	**O5** (kovová vložka typu P) alebo **O5L** (nekovová vložka typu PL) alebo **O5S** (nekovová vložka typu PS): ako O4 plus: - odolnosť voči prepichnutiu v závislosti od typu - okovaná podrážka
Všetky materiály okrem prírodných alebo syntetických polymérov (Trieda I)	**S6:** ako S2 plus: - Odolnosť celej topánky voči vode	**O6:** ako O2 plus: - Odolnosť celej topánky voči vode
	S7 (kovová vložka typu P) alebo **S7L** (nekovová vložka typu PL) alebo **S7S** (nekovová vložka typu PS): ako S3 plus: - Odolnosť celej topánky voči vode	**O7** (kovová vložka typu P) alebo **O7L** (nekovová vložka typu PL) alebo **O7S** (nekovová vložka typu PS): ako O3 plus: - Odolnosť celej topánky voči vode

SYMBOLY OSOBITNÝCH ŠPECIFIKÁCIÍ:

P: Odolnosť voči prepichnutiu:
- Odolnosť podrážky voči prepichnutiu (1 100 Newtonov)
- Kovová vložka, prepichovací hrot s priemerom 4,5 mm

PL: Odolnosť voči prepichnutiu:
- Odolnosť podrážky voči prepichnutiu (1 100 Newtonov)
- Nekovová vložka, prepichovací hrot s priemerom 4,5 mm

PS: Odolnosť voči prepichnutiu:
- Odolnosť podošvy voči prepichnutiu (min. 1 100 N a individuálna hodnota ≥ 950 N)
- Nekovová vložka, prepichovací hrot s priemerom 3,0 mm

C Elektrické vlastnosti:
- Čiastočne vodivá obuv (max. 100 kΩ)

A: Elektrické vlastnosti:
- Antistatická obuv (rozsah odporu 100 kΩ až 1 000 MΩ)

HI: Izolačná podrážka na ochranu voči teplu
CI: Izolačná podrážka na ochranu voči chladu
E : Kapacita absorpcie energie päty (20 Joulov)
WR: Odolnosť celej topánky voči vode
M: Metatarzálna ochrana
AN: Ochrana malleolu (členka)
CR: Odolnosť voči prerezaniu
SC: Odolnosť pevných chráničov voči oderu
SR: Odolnosť voči pošmyknutiu (na dláždenej podlahe s glycerínom)
WPA*: Zvršok: Odolnosť voči prieniku a vočiabsorpcii vody
HRO: Podrážka: Odolnosť voči teplu (priamy kontakt)
FO: Podrážka: Odolnosť voči uhľovodíkom
LG: Podrážka: Úchopový systém na rebrík

*Vlastnosti odolnosti voči prieniku a absorpcii vody WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) sa týkajú iba zvrškových materiálov a nezaručujú nepremokavosť celej topánky.

KLASIFIKÁCIA BEZPEČNOSTNEJ A PRACOVNEJ OBUVI

Klasifikácia	Opis
Trieda I	Obuv z kože a iných materiálov, s výnimkou celogumovej alebo celopolymérovej obuvi
Trieda II	Celopolymérová (napr. plne tvarovaná) obuv, vrátane celogumovej (napr. plne vulkanizovanej) obuvi.
Hybridná topánka	„Tvarovaná" hybridná obuv alebo „montovaná" hybridná obuv.

LIMIT OCHRANY

Neprítomnosť symbolov označenia na bezpečnostnej topánke vysvetlených v predchádzajúcej tabuľke znamená, že na uvedené riziká sa tento artikel nevzťahuje. Vlastnosti dennej a nočnej viditeľnosti (fluorescenčné a retroreflexné) nie sú uvedené. Topánka sa nesmie upravovať.

DOPRAVA A SKLADOVANIE

Vždy prepravujte a skladujte obuv tak, ako ju dodáva výrobca. Skladujte na suchom, čistom a vetranom mieste mimo priameho slnečného žiarenia (UV). - Čas ovplyvňuje všetky materiály, a aj keď je naša obuv vyrobená z prvotriednych materiálov, doba skladovania dlhšia ako 3 roky sa neodporúča. Ak sú skladovacie podmienky nevhodné, kvalita materiálov sa môže výrazne zhoršiť. Doba použiteľnosti závisí od frekvencie používania, stupňa opotrebovania a miesta výkonu práce. Skladovanie v horúcom a vlhkom prostredí podporuje predčasné opotrebovanie polyuretánových podrážok (hydrolýza). Aby sa tomuto javu zabránilo, v krajinách s horúcim a vlhkým podnebím by doba skladovania obuvi s polyuretánovou podrážkou nemala presiahnuť 8 mesiacov.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ

Táto obuv môže vyhovovať ochranným vlastnostiam iba vtedy, ak dokonale sedí a ak je dobre zachovaná. Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste sa uistili, že je v dokonalom stave, a vyskúšajte si ju. Ak nie je v dokonalom stave a vykazuje znaky poškodenia, ako sú trhliny, nadmerné opotrebovanie podrážky, zlomy alebo stopy nečistôt, vymeňte ju. Pre správne používanie obuvi sa odporúča: • vybrať si najvhodnejší model pre špecifické požiadavky vášho pracoviska a zodpovedajúcich okolitých/atmosférických podmienok • pred každým použitím sa uistiť, že obuv je v dobrom stave. • pravidelne ju čistiť kefami, handrami atď. • pravidelne voskovať kožený zvršok vhodným prípravkom na báze maziva, vosku, silikónu atď… • nikdy nepoužívať agresívne prostriedky ako benzín, kyseliny, rozpúšťadlá. • nesušiť obuv v blízkosti zdroja tepla alebo v priamom kontakte s ním. Nie je známe, že by spôsoby montáže, ako aj použité materiály poškodzovali zdravie nositeľa. Najmä v horúcom a vlhkom období však ich použitie môže vyvolať výskyt potenia a u niektorých citlivejších osôb aj výskyt alergie. V takom prípade prestaňte vybavenie používať a ihneď kontaktujte svojho lekára.

DOBA ZASTARÁVANIA

Odporúčame používať tento tovar do 2 rokov od dátumu výroby. Uvedená doba životnosti sa vzťahuje na novú obuv zabalenú a uchovávanú v kontrolovaných podmienkach, ktorá je chránená pred silnými teplotnými zmenami a relatívnou vlhkosťou.

ČIASTOČNE VODIVÁ OBUV

Čiastočne vodivá obuv by sa mala používať vtedy, keď je potrebné čo najrýchlejšie obmedziť hromadenie elektrostatických nábojov, napríklad pri manipulácii s výbušninami. Ak nie je úplne eliminované riziko úrazu elektrickým prúdom alebo prvkom pod napätím (striedavým alebo jednosmerným), nemali by ste používať čiastočne elektricky vodivú obuv. Aby sa zabezpečilo, že táto obuv je čiastočne vodivá, ako horná hranica odporu nového výrobku bola špecifikovaná hodnota 100 kΩ. Počas prevádzky sa môže elektrický odpor obuvi vyrobenej z vodivého materiálu výrazne zmeniť ohnutím a znečistením. Preto je potrebné zabezpečiť, aby bol výrobok počas celej svojej životnosti schopný plniť svoje poslanie odvádzať elektrostatický náboj. V prípade potreby sa preto používateľovi odporúča stanoviť test, ktorý sa má v pravidelných intervaloch vykonávať na mieste a kontrolovať elektrický odpor. Tento test by spolu s testami uvedenými nižšie mal tvoriť súčasť bežných kontrol v rámci programu prevencie úrazov na pracovisku. Ak sa obuv používa v podmienkach, kedy je materiál podrážok kontaminovaný látkami, ktoré môžu zvýšiť elektrický odpor obuvi, nositeľ by mal vždy pred vstupom do rizikovej oblasti skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi. Odporúča sa používať elektricky disipatívne ponožky. V oblastiach, kde sa nosí čiastočne vodivá obuv, by odpor zeme nemal narúšať ochranu poskytovanú obuvou. Pri používaní by medzi stielkou topánky a chodidlom nositeľa nemal byť vložený žiadny izolačný prvok. Ak je medzi stielkou a chodidlom umiestnená vložka (t. j. stielka, ponožky), mali by sa skontrolovať elektrické vlastnosti kombinácie topánky/vložky.

ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatická obuv by sa mala používať vtedy, keď je potrebné čo najviac obmedziť hromadenie elektrostatických nábojov ich rozptylom, čím sa zabráni riziku vznietenia iskrami, napríklad horľavých látok alebo výparov, a ak riziko elektrického šoku zo zariadenia napájaného zo siete nie je možné z pracoviska úplne eliminovať. Antistatická obuv vytvára odpor medzi chodidlom a zemou, ale nemôže poskytnúť úplnú ochranu. Antistatická obuv nie je vhodná na prácu na elektrických inštaláciách pod napätím. Treba však poznamenať, že antistatická obuv nemôže zaručiť primeranú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom zo statického výboja, pretože vytvára odpor iba medzi chodidlom a zemou. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom v dôsledku statického výboja nebolo úplne odstránené, sú nevyhnutné dodatočné opatrenia na zabránenie tomuto riziku. Tieto opatrenia by spolu s dodatočnými testami uvedenými nižšie mali tvoriť súčasť bežných kontrol v rámci programu prevencie úrazov na pracovisku. Antistatická obuv neposkytuje žiadnu ochranu pred úrazom elektrickým prúdom spôsobeným striedavým alebo jednosmerným napätím. Ak existuje riziko vystavenia striedavému alebo jednosmernému napätiu, mala by sa používať izolačná obuv na ochranu pred vážnym zranením. Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť ohnutím, znečistením alebo vlhkosťou. Tento typ obuvi nebude plniť svoju funkciu, ak sa bude nosiť vo vlhkom prostredí. Obuv triedy I môže absorbovať vlhkosť a môže sa stať vodivou, ak sa nosí dlhší čas vo vlhkom prostredí. Obuv triedy II je odolná voči vlhkosti a vlhkému prostrediu. Mala by sa používať tam, kde existuje riziko vystavenia. Ak sa obuv používa v podmienkach, kedy je materiál podrážok znečistený, nositeľ by si mal pred vstupom do rizikovej oblasti vždy skontrolovať antistatické vlastnosti obuvi. V oblastiach, kde sa nosí antistatická obuv, by odpor zeme nemal narúšať ochranu poskytovanú obuvou. Odporúča sa používať antistatické ponožky. Preto je potrebné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi, jej nositeľa a prostredia umožňovala výrobku počas celej životnosti plniť zamýšľanú funkciu (odvádzanie elektrostatických nábojov a určitá ochrana). Používateľovi sa preto odporúča navrhnúť test, ktorý sa má v častých a pravidelných intervaloch vykonávať na mieste a kontrolovať elektrický odpor.

VLOŽKY PROTI PREPICHNUTIU

Odolnosť voči prepichnutiu tejto topánky bola meraná v laboratóriu pomocou štandardizovaných kolíkov a síl. Menší priemer kolíkov a vyššie statické alebo dynamické zaťaženie zvyšujú riziko prepichnutia. Za takýchto okolností by sa malo zvážiť prijatie dodatočných preventívnych opatrení. K obuvi OOP sú v súčasnosti dostupné tri všeobecné typy vložiek odolných voči prepichnutiu. Patria sem vložky kovového typu a z nekovových materiálov, ktoré sa musia vybrať na základe posúdenia rizík súvisiacich s prácou. Všetky typy poskytujú ochranu pred nebezpečenstvom prepichnutia, ale každý má aj iné ďalšie výhody alebo nevýhody, vrátane nasledujúcich: • **Kovové vložky (napr. S1PS, S3)**: Sú menej ovplyvnené tvarom ostrého/nebezpečného predmetu (t. j. priemer, geometria, rezná hrana), ale v dôsledku výrobných techník obuvi nemusia pokrývať celú spodnú časť chodidla. • Nekovové vložky (napríklad PS alebo PL alebo kategória S1PS, S3L): môžu byť ľahšie, pružnejšie a poskytovať väčšiu povrchovú ochrannú plochu, ale odolnosť voči prepichnutiu sa môže viac líšiť v závislosti od tvaru ostrého/nebezpečného predmetu (t. j. priemer, geometria, rezná hrana). K dispozícii sú dva typy ochrany. Typ PS môže poskytnúť adekvátnejšiu ochranu proti predmetom s malým priemerom v porovnaní s typom PL. Ak potrebujete viac informácií o type antiperforačnej vložky použitej na vašej topánke, kontaktujte výrobcu alebo dodávateľa uvedeného v tomto návode na používanie.

DISIPATÍVNA OBUV

Obuv s označením ESD
spĺňa požiadavky uvedené v norme
EN 61340-5-1:2016 (hodnotená podľa skúšobnej metódy uvedenej v norme EN 61340-4-3:2018), pokiaľ ide o špecifické prvky ochrany proti ESD elektronických komponentov (oblasť použitia vzťahujúca sa na výrobu a používanie elektronických zariadení).

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri **.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ЗАЩИТА

Липсата върху обезопасяващата обувка на маркировъчните символи, обяснени в предишната таблица, означава, че изброените рискове не са покрити от този артикул. Свойствата за видимост през деня и през нощта (флуоресцентни и светлоотразителни материали) не са разгледани. Обувката не трябва да се модифицира.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Винаги транспортирайте и съхранявайте обувките така, както са доставени от производителя. Съхранявайте ги на сухо, чисто и проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина (UV). - Времето оказва влияние на всички материали и въпреки че нашите обувки са изработени от първокласни материали, не е препоръчително да се съхраняват повече от 3 години. Ако условията на съхранение са неподходящи, качеството на материалите може значително да се влоши. Границата на използване зависи от честота на използване, степента на износване и мястото на работа. Съхранението в гореща и влажна среда спомага за преждевременното износване на полиуретановите подметки (хидролиза). В горещи и влажни държави срокът на годност при съхранение на обувките с полиуретанови подметки не трябва да надвишава 8 месеца, за да се избегне това явление.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ

Тези обувки могат да отговарят на своите защитни характеристики само ако са идеално по мярка и са добре запазени. Преди каквато и да е употреба, извършете визуална проверка, за да се уверите, че са в перфектно състояние и продължете с опита. Ако не са в перфектно състояние и имат повреди като разкъсвания, прекомерно износване на подметката, дупки или следи от мръсотия, сменете ги. За правилно използване на обувките е препоръчително: • да изберете най-подходящия модел за специфичните изисквания на вашето работно място и съответните околни/атмосферни условия • да се уверите, че обувките са в добро състояние преди всяка употреба. • да ги почиствате редовно с четки, парцали и др.; • Периодично нанасяйте восък върху кожената горна част с подходящ продукт на базата на грес, восък, силикон и др. • никога не използвайте агресивни продукти като бензин, киселини, разтворители. • не сушете обувки в близост или в пряк контакт с източник на топлина. Не е известно, че методите на сглобяване, както и използваните суровини могат да навредят на потребителя. Въпреки това, и по-специално в горещи и влажни периоди, тяхната употреба може да предизвика изпотяване, а при някои чувствителни хора и алергия. В този случай, моля, спрете да носите обувките и незабавно се свържете с Вашия лекар.

СРОК НА ГОДНОСТ

Препоръчва се този продукт да се използва в рамките на 2 години от датата на производство. Този срок на годност при съхранение се прилага за нови обувки, опаковани и съхранявани при контролирани условия, защитени от силни температурни колебания и относителна влажност.

ЧАСТИЧНО ПРОВОДИМИ ОБУВКИ

Частично проводимите обувки е подходящо да се използват, когато е необходимо да се намали натрупването на електростатични заряди възможно най-бързо, например при работа с експлозиви. Ако рискът от удар от електрическо устройство или елемент под напрежение (променливо или постоянно) не е напълно елиминиран, не трябва да се използват частично проводими обувки. За да се гарантира, че тези обувки са частично проводими, е посочена стойност от 100 kΩ като горна гранична стойност на съпротивлението на продукта, когато е нов. По време на експлоатация електрическото съпротивление на обувките, изработени от проводящ материал, може да бъде значително променено вследствие на огъването и замърсяването. Следователно е необходимо да се гарантира, че продуктът може да изпълни предназначението си да разсейва електростатични заряди през целия си експлоатационен живот. Следователно, когато е необходимо, на потребителя се препоръчва да направи тест, който да се извършва на място, както и да проверява електрическото съпротивление на редовни интервали от време. Този тест, заедно с тестовете, посочени по-долу, трябва да бъдат част от рутинните проверки на програмата за предотвратяване на злополуки на работното място. Ако обувките се използват при условия, при които материалът на подметките е замърсен с вещества, които могат да увеличат електрическото им съпротивление, лицето, което ги носи, трябва винаги да проверява електрическите свойства на обувките си, преди да влезе в рискова зона. Препоръчва се да се носят чорапи, които разсейват натрупаното статично електричество. В зони, където се носят частично проводими обувки, съпротивлението на подовата повърхност не трябва да намалява защитата, осигурена от обувките. При употреба не трябва да се поставя изолационен елемент между стелката на обувката и крака на потребителя. Ако между стелката и крака е поставена вложка (т.е. стелка, чорапи), трябва да се проверят електрическите свойства на комбинацията обувка/вложка.

АНТИСТАТИЧНИ ОБУВКИ

Подходящо е антистатичните обувки да се използват, когато е необходимо да се намали възможно най-много натрупването на електростатични заряди чрез тяхното разсейване, като по този начин се избягва рискът от запалване чрез искрене, например на запалими вещества или изпарения, и ако рискът от токов удар от оборудване, захранвано от мрежата, не може да бъде напълно елиминиран от работното място. Антистатичните обувки създават съпротивление между крака и земята, но не могат да осигурят пълна защита. Антистатичните обувки не са подходящи за работа по електрически инсталации под напрежение. Трябва да се отбележи обаче, че антистатичните обувки не могат да гарантират адекватна защита срещу токов удар от статично електричество, тъй като създават само съпротивление между крака и земята. Ако рискът от токов удар поради електростатичен разряд не е напълно елиминиран, за избягването на този риск от съществено значение са допълнителните мерки. Тези мерки, заедно с тестовете, посочени по-долу, са част от рутинните проверки на програмата за предотвратяване на злополуки на работното място. Антистатичните обувки не осигуряват защита срещу токов удар вследствие на променливо или постоянно напрежение. Ако съществува риск от излагане на променливо или постоянно напрежение, трябва да се използват изолирани обувки с цел защита от сериозно нараняване. Електрическото съпротивление на антистатичните обувки може да бъде променено значително поради огъване, замърсяване или влага. Този тип обувки няма да изпълни функцията си, ако се носи при мокри условия. Обувките от клас I могат да абсорбират влагата и да станат проводими, ако се носят продължително време в мокри условия. Обувките от клас II са устойчиви на влага и на мокри условия. Те трябва да се използват там, където има риск от експозиция. Ако обувките са ползвани при условия, при които материалът на подметките е замърсен, потребителят трябва винаги да проверява антистатичните свойства на обувките си, преди да влезе в рискова зона. В зоните, където се носят антистатичните обувки, съпротивлението на подовата повърхност не трябва да намалява защитата, осигурявана от обувките. Препоръчва се носенето на антистатични чорапи. Следователно е необходимо да се гарантира, че комбинацията „обувки, потребител и околна среда" позволява на продукта да изпълнява предвидената му функция (разсейване на електростатични заряди и определена защита) през целия му експлоатационен живот. На потребителя се препоръчва да планира тест, който да се извършва на място, и да проверява електрическото съпротивление на чести и редовни интервали от време.

СТЕЛКА СЪС ЗАЩИТА СРЕЩУ ПРОБИВАНЕ

Устойчивостта на пробиване на тази обувка е измерена в лабораторията с помощта на пирон и прилагане на стандартни сили. Пироните с по-малък диаметър и по-високите статични или динамични натоварвания ще увеличат риска от пробиване. При такива обстоятелства трябва да се обмислят допълнителни превантивни мерки. В момента обувките за ЛПС се предлагат с три общи вида устойчиви на пробиване вложки. Става въпрос за метални и неметални вложки, които трябва да бъдат избрани въз основа на оценка на рисковете, свързани с работата. Всички видове осигуряват защита срещу опасност от пробиване, но всеки има различни допълнителни предимства или недостатъци, включително следното: • Метални вложки (напр. S1PS, S3) : формата на острия предмет/опасността (напр. диаметър, геометрия, режещ ръб) им оказва по-малко влияние, но поради процесите на производство на обувките може да не покриват цялата долна част на крака. • Неметални вложки (PS или PL, или категория S1PS, S3L например) : те могат да бъдат по-леки, по-гъвкави и да осигуряват по-голяма повърхност на защита, но устойчивостта на пробиване може да варира повече в зависимост от формата на острия предмет/опасността (напр. диаметър, геометрия, режещ ръб). Предлагат се два вида защита. Тип PS може да осигури по-адекватна защита срещу обекти с малък диаметър в сравнение с тип PL. За повече информация относно вида на вложката против пробиване, използвана във Вашата обувка, моля, свържете се с производителя или с доставчика, посочени в това ръководство за потребителя.

ДИСИПАТИВНИ ОБУВКИ

Обувките с маркировка ESD
отговарят на изискванията на стандарта
EN 61340-5-1:2016 (оценен съгласно метода за изпитване EN 61340-4 3:2018) по отношение на специфичните елементи за ESD защита на електронните компоненти (област на приложение, свързана с производството и използването на електронни устройства).

Декларацията за съответствие е налична на уебсайта: вж. **.

HR

UPUTE ZA UPOTREBU ZA ZAŠTITNE I RADNE CIPELE

Ove zaštitne/radne cipele ispitane su u skladu s europskim sigurnosnim normama u specijaliziranom tehničkom centru SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Imaju certifikat u skladu s normama EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022. Oznaka CE, koja se nalazi na cipelama, označava da cipele zadovoljavaju sve potrebne zahtjeve u pogledu zaštite zdravlja i sigurnosti u skladu s Direktivom (EU) 2016/425 za osobnu zaštitnu opremu.
NAZIV PROIZVOĐAČA: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

NORME

EN ISO 20344:2022: Određivanje općih zahtjeva i metoda ispitivanja sigurnosne, zaštitne i radne obuće. Ova norma može se primjenjivati samo u kombinaciji s normama EN ISO 20345:2022 i EN ISO 20347:2022 kojima je propisano koje zahtjeve treba zadovoljavati obuća ovisno o razinama posebnih rizika. **EN ISO 20345:2022:** Tehničke specifikacije za zaštitnu obuću. Ovom normom propisani su, u odnosu na normu EN ISO 20344:2022, osnovni i dodatni (neobavezni) zahtjevi za sigurnosnu obuću. ULOŠCI – cipele se isporučuju s uloškom koji se može izvaditi, a bez kojeg se cipele ne mogu podvrgnuti ispitivanju. Ulošci moraju biti na svom mjestu dok se cipele upotrebljavaju. Zamijeniti se smiju samo ulošcima sličnih specifikacija i iste kvalitete od istog proizvođača. Zaštitne cipele posebno su dizajnirane tako da osiguraju maksimalnu zaštitu od ozljeda osobi koja ih nosi. Namijenjene su za upotrebu u sigurnom radnom ograničenju i ne mogu u potpunosti spriječiti ozljede koje se dogode u nesreći koja je izvan kontrolnih okvira norme EN ISO 20345:2022. Cipele štite nožne prste osobe koja ih nosi od ozljeda uslijed pada predmeta ili prignječenja, a predviđene su za upotrebu u industrijskim i komercijalnim okruženjima u kojima postoje potencijalne opasnosti i gdje je dodatna zaštita potrebna. Otporne su na udar od 200 J. Otporne su na kompresiju od 15 kN. PROTUKLIZNOST (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Ovisno o odabranim uvjetima ispitivanja, obuća koja su ispitane u skladu s europskim normama EN ima posebne oznake. Radi se o oznakama koje ukazuju da su cipele zadovoljile sve potrebne zahtjeve prilikom sljedećih ispitivanja: ispitivanje usklađenosti provedeno na keramičkim pločicama premazanim otopinom natrijevog lauril sulfata (NaLS) = ispunjava osnovne uvjete. SR = ispitivanje usklađenosti na keramičkim pločicama premazanim glicerolom. Ø=nije ispitana otpornost obuće na klizanje je se radi o obući za posebne namjene. Ispitivanjem nisu obuhvaćene sve vrste podnih površina, pa su provedena dodatna ispitivanja kako bi se utvrdilo koja obuća najbolje drži podlogu odnosno prianja u određenom okruženju. U svim situacijama u kojima može doći do klizanja, sama površina podloge i drugi čimbenici (osim samih cipela) značajno utječu na učinkovitost i performanse cipela. Zato cipele ne mogu biti protuklizne u svim uvjetima koji mogu biti prisutni tijekom njihove upotrebe. EN ISO 20347:2022: Tehničke specifikacije za radnu obuću. Ove se cipele razlikuju od zaštitne obuće po tome što nemaju zaštitne kapice za zaštitu od udara i prignječenja.

OZNAČAVANJE

Sva je zaštitna obuća označena s više oznaka: oznaka usklađenosti s europskom normom – identifikacijska oznaka proizvođača – norma rabljena za proizvod – simboli za stupanj osigurane zaštite – datum proizvodnje (mjesec/godina)
– referentna oznaka proizvoda – veličina. Ovisno o tome koji stupanj zaštite pružaju, cipele ispunjavaju osnovne uvjete za usklađenost, ali također i uvjete u pogledu sljedećih značajki:

	EN ISO 20345:2022	EN ISO 20347:2022
Svi materijali (klasa I ili II)	**SB:** osnovni uvjeti uključujući otpornost na klizanje na keramičkim podlogama/NaLS	**OB:** osnovni uvjeti uključujući otpornost na klizanje na keramičkim podlogama/NaLS
Svi materijali, osim prirodnih ili sintetičkih polimera (klasa I)	**S1:** osnovni uvjeti i povrh toga: - zatvoreno područje pete - antistatička svojstva - sposobnost apsorpcije energije iz pete.	**O1:** osnovni uvjeti i povrh toga: - zatvoreno područje pete - antistatička svojstva - sposobnost apsorpcije energije iz pete.
	S2: isto kao S1 plus sljedeće: – otpornost gornjišta na prodiranje i upijanje vode.	**O2:** isto kao O1 plus sljedeće: – otpornost gornjišta na prodiranje i upijanje vode.
	S3 (metalni umetak vrste P) ili **S3L** (umetak koji nije metalni vrste PL) ili **S3S** (umetak koji nije metalni vrste PS): isto kao S2 plus sljedeće: - otpornost na probijanje ovisno o vrsti - potplat sa šiljcima	**O3** (metalni umetak vrste P) ili **O3L** (umetak koji nije metalni vrste PL) ili **O3S** (umetak koji nije metalni vrste PS): isto kao O2 plus sljedeće: - otpornost na probijanje ovisno o vrsti - potplat sa šiljcima
Prirodni i sintetički polimeri (klasa II)	**S4:** osnovni uvjeti i povrh toga: - zatvoreno područje pete - antistatička svojstva - sposobnost apsorpcije energije iz pete.	**O4:** osnovni uvjeti i povrh toga: - zatvoreno područje pete - antistatička svojstva - sposobnost apsorpcije energije iz pete.
	S5 (metalni umetak vrste P) ili **S5L** (umetak koji nije metalni vrste PL) ili **S5S** (umetak koji nije metalni vrste PS): isto kao S4 plus sljedeće: - otpornost na probijanje ovisno o vrsti - potplat sa šiljcima	**O5** (metalni umetak vrste P) ili **O5L** (umetak koji nije metalni vrste PL) ili **O5S** (umetak koji nije metalni vrste PS): isto kao O4 plus sljedeće: - otpornost na probijanje ovisno o vrsti - potplat sa šiljcima
Svi materijali, osim prirodnih ili sintetičkih polimera (klasa I)	**S6:** isto kao S2 plus sljedeće: - vodootpornost cijele cipele	**O6:** isto kao O2 plus sljedeće: - vodootpornost cijele cipele
	S7 (metalni umetak vrste P) ili **S7L** (umetak koji nije metalni vrste PL) ili **S7S** (umetak koji nije metalni vrste PS): isto kao S3 plus sljedeće: - vodootpornost cijele cipele	**O7** (metalni umetak vrste P) ili **O7L** (umetak koji nije metalni vrste PL) ili **O7S** (umetak koji nije metalni vrste PS): isto kao O3 plus sljedeće: - vodootpornost cijele cipele

SIMBOLI ZA POSEBNE TEHNIČKE ZNAČAJKE KOJE SU ISPUNJENE:

P: Otpornost na probijanje:
- potplat je otporan na probijanje (1,1 kN)
- metalni umetak, vrh otporan na probijanje promjera 4,5 mm.

PL: Otpornost na probijanje:
- potplat je otporan na probijanje (1,1 kN)
- umetak koji nije metalni i vrh otporan na probijanje promjera 4,5 mm.

PS: Otpornost na probijanje:
- potplat je otporan na probijanje (min. 1,1 kN i pojedinačna vrijednost ≥ 950 N)
- umetak koji nije metalni i vrh otporan na probijanje promjera 3,0 mm.

C Električna svojstva:
- cipele djelomično provode električnu energiju (maks. 100 kΩ)

A: Električna svojstva:
- antistatičke cipele (raspon otpora od 100 kΩ do 1000 MΩ)

HI: Potplat otporan na toplinu
CI: Potplat otporan na hladnoću
E: Kapacitet apsorpcije energije u peti (20 J)
WR: Vodootpornost cijele cipele
M: Metatarzalna zaštita
AN: Zaštita gležnja
CR: Otpornost na rezove
SC: Otpornost na abraziju i zaštita od kamenčića
SR: Otpornost na klizanje (ispitana na popločanom podu premazanom glicerinom)
WPA*: Gornjište: otpornost na prodiranje i upijanje vode
HRO: Potplat: otpornost na toplinu (pri izravnom kontaktu)
FO: Potplat: otpornost na ugljikovodike
LG: Potplat: protuklizni sustav za upotrebu na ljestvama

*Svojstva otpornosti na prodiranje i upijanje vode WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) vrijede isključivo za materijale od kojih je izrađeno gornjište, a ne jamče nepropusnost cipela općenito.

KLASIFIKACIJA ZAŠTITNE I RADNE OBUĆE

Klasifikacija	Opis
Klasa I	Obuća od kože i drugih materijala, osim obuće koja je u potpunosti izrađena od gume ili polimera.
Klasa II	Obuća koja je u potpunosti izrađena od polimera (npr. obuća izrađena iz kalupa), uključujući obuću koja je u potpunosti izrađena od gume (npr. u cijelosti vulkanizirana).
Hibridna obuća	Hibridna obuća „iz kalupa" ili posebno „ručno oblikovana" obuća.

**OGRANIČENA ZAŠTITA**
Ako na zaštitnoj obući nema oznaka koje su navedene u tablici iznad, to znači da proizvod ne pruža zaštitu od navedenih opasnosti. Nije potvrđeno da je obuća vidljiva noću i danju (fluorescentna i reflektirajuća). Zabranjeno je izvođenje bilo kakvih preinaka na obući.

**TRANSPORT I SKLADIŠTENJE**
Obuću uvijek transportirajte i skladištite u stanju i pakiranju u kojem ste je dobili od proizvođača. Držite je na suhom i čistom mjestu, s dobrom ventilacijom i zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti (UV zraka). – Budući da vrijeme utječe na sve materijale, skladištenje dulje od 3 godine ne preporučuje se čak ni za našu obuću koja je izrađena od vrhunskih materijala. Ako se obuća skladišti u neprikladnim uvjetima, to može vrlo negativno utjecati na kvalitetu materijala. Vijek trajanja obuće ovisi o učestalosti upotrebe, stupnju trošenja i radnom mjestu. Skladištenje u vrućem i vlažnom okruženju potiče prerano trošenje poliuretanskih potplata (hidroliza). Kako do toga ne bi došlo, u zemljama s vrućom i vlažnom klimom cipele s poliuretanskim potplatima ne smiju se skladištiti dulje od 8 mjeseci.

**UPOTREBA I ODRŽAVANJE**
Obuća je usklađena sa svojim tehničkim značajkama i pruža zaštiti samo ako korisniku dobro pristaje i ako je u dobrom stanju i očuvana. Prije upotrebe vizualno pregledajte obuću kako biste provjerili je li u savršenom stanju, a nakon toga isprobajte pristaje li vam. Ako obuća nije u savršenom stanju i ima oštećenja, primjerice, ako je rašivena, ako je potplat jako istrošen ili ima napuknuća i tragova prljavštine, zamijenite je. Ako želite pravilno upotrebljavati cipele, preporučujemo vam sljedeće: • Birajte modele koji najbolje zadovoljavaju specifične zahtjeve vašeg radnog mjesta i prikladne su za upotrebu u uvjetima okoline i klimatskim uvjetima u kojima radite. • Prije svake upotrebe provjerite jesu li cipele u dobrom stanju. • Cipele redovno čistite četkom, krpom ili sl. • Povremeno voskom premažite gornjište ako je od kože, a za to upotrijebite odgovarajućim proizvod na bazi masti, voska, silikona i sl. • Nikada nemojte upotrebljavati agresivne proizvode kao što su benzin, kiseline i otapala. • Cipele sušite podalje od izvora topline. Ne postoje nikakve spoznaje o tome da bi način izrade ili upotrijebljene sirovine mogli naškoditi korisniku. Međutim, a posebice u doba godine kad su temperature i razina vlage visoki, pri upotrebi može doći do znojenja i, kod onih osoba koje su posebno osjetljive, može se pojaviti alergija. U tom slučaju prestanite upotrebljavati obuću i odmah zatražite liječničku pomoć.

**RAZDOBLJE ZASTARIJEVANJA**
Preporučuje se korištenje ovog proizvoda u roku od 2 godine od datuma proizvodnje. Ovaj rok valjanosti odnosi se na nove cipele koje su pakirane i skladištene u kontroliranim uvjetima, zaštićene od velikih temperaturnih razlika i relativne vlažnosti.

**CIPELE KOJE DJELOMIČNO PROVODE ELEKTRIČNU ENERGIJU**
Obuća koja djelomično provodi električnu energiju upotrebljava se kad je potrebno smanjiti nakupljanje elektrostatičkog naboja, primjerice, prilikom rukovanja eksplozivnim materijalima. Ako postoji opasnost od strujnog udara iz nekog električnog uređaja ili elementa pod naponom, ne bi se smjele upotrebljavati cipele koje djelomično provode električnu energiju. Kako bi se osiguralo da cipele djelomično provode električnu energiju, kao gornja granica otpornosti navedena je vrijednost 100 kΩ i to dok su cipele nove. Tijekom upotrebe svojstva električne otpornosti obuće mogu se značajno promijeniti uslijed savijanja i prljanja. Stoga je potrebno osigurati da proizvod može ispunjavati svoju zadaću rasipanja elektrostatičkog naboja za čitavog vijeka trajanja. Zato osobama koje proizvod nose preporučujemo da, kad god je to moguće, na licu mjesta i redovno provjeravaju električnu otpornost obuće. Ovo ispitivanje, zajedno s dolje navedenim provjerama, treba postati dio rutinske kontrole u okviru programa sprječavanja nesreća na radnom mjestu. Ako se cipele upotrebljavaju u uvjetima u kojima materijal potplata mogu kontaminirati neke tvari koje mogu povećati njihovu električnu otpornost, osoba koja ih nosi mora redovno provjeravati električnu otpornost cipela prije ulaska u područja visokog rizika. Preporučujemo upotrebu zaštitnih čarapa koje posjeduju svojstva električne otpornosti. Na radnim mjestima na kojima se nose cipele koje djelomično provode električnu energiju, otpornost podloge mora biti takva da ne utječe negativno na zaštitu koju pružaju cipele. Tijekom upotrebe nije dopušteno postavljanje dodatnog izolacijskog materijala između uloška cipele i stopala osobe koja ih nosi. Ako se umetne neki umetak (uložak ili čarape) između uloška cipele i stopala, potrebno je provjeriti svojstva električne otpornosti takve kombinacije cipele i uloška.

**ANTISTATIČKE CIPELE**
Antistatičke cipele treba upotrebljavati kada je potrebno što više smanjiti nakupljanje elektrostatičkog naboja njegovim raspršivanjem, čime se izbjegava opasnost od zapaljenja od iskri koje stvaraju, primjerice, zapaljive tvari ili para, ili u slučajevima kada se opasnost od strujnog udara zbog opreme pod mrežnim naponom ne može u potpunosti eliminirati na radnom mjestu. Antistatičke cipele stvaraju otpor između stopala i podloge, ali ne može pružiti potpunu zaštitu. Antistatičke cipele nisu prikladne za rad na električnim instalacijama pod naponom. Međutim, napominjemo da nošenje antistatičkih cipela ne može u potpunosti jamčiti zaštitu od strujnih udara uslijed treba imati na umu da antistatička obuća ne može jamčiti odgovarajuću zaštitu od strujnog udara uslijed pražnjenja statičkog elektriciteta jer pruža zaštitu isključivo između stopala i podloge. Ako rizik od strujnog udara uslijed pražnjenja statičkog elektriciteta nije u potpunosti uklonjen, moraju se poduzeti dodatne mjere kako bi se izbjegla pojava navedenog rizika. Ovo mjere zaštite, zajedno s dolje navedenim provjerama, trebaju postati dio rutinske kontrole u okviru programa sprječavanja nesreća na radnom mjestu. Antistatičke cipele ne pružaju zaštitu od strujnih udara uzrokovanih izmjeničnim ili istosmjernim naponom. Ako postoji opasnost od izlaganja izmjeničnom ili istosmjernom naponu, treba upotrebljavati izoliranu obuću kako bi se osigurala zaštita od teških ozljeda. Električna otpornost antistatičkih cipela s vremenom se može značajno promijeniti uslijed savijanja, prljanja ili pod utjecajem vlage. Ova vrsta obuće neće ispunjavati svoju namjenu ako se nosi u vlažnim uvjetima. Obuća klase I može apsorbirati vlagu i početi provoditi električnu energiju ako se nosi dulje vrijeme u vlažnim uvjetima. Obuća klase II otporna je na vlagu i prikladna za upotrebu u vlažnim uvjetima. Treba je nositi na mjestima gdje postoji rizik od izloženosti takvim uvjetima. Ako se cipele upotrebljavaju u uvjetima u kojima može doći do kontaminacije materijala potplata, osoba koja ih nosi mora redovno provjeravati antistatička svojstva cipela prije ulaska u područja visokog rizika. Na radnim mjestima na kojima se nose antistatičke cipele, otpornost podloge mora biti takva da ne utječe negativno na zaštitu koju pružaju cipele. Preporučuje se upotreba antistatičkih čarapa. Stoga je potrebno osigurati da kombinacija cipela, osobe koja ih nosi i okruženja u kojem ih nosi omogućuje proizvodu da obavlja funkciju kojoj je namijenjen (raspršivanje elektrostatičkog naboja i određenu razinu zaštitu) za čitavog vijeka trajanja. Zato korisnicima preporučujemo da učestalo i redovno obavljaju ispitivanja na licu mjesta kako bi provjerili električnu otpornost proizvoda.

**UMETAK PROTIV PROBIJANJA**
Otpornost obuće na probijanje testirana je u laboratorijskim uvjetima primjenom čavla i sila u skladu s propisanim normama. Čavli manjeg promjera i veća statička ili dinamička opterećenja povećavaju rizik od probijanja. U takvim okolnostima trebale bi se poduzeti dodatne preventivne mjere. Trenutačno su za obuću iz kategorije OZO dostupna tri generička umetka otporna na probijanje. Umeci mogu biti od metala ili drugih materijala, a biraju na temelju osnovne procjene rizika prisutnog na radnom mjestu. Sve vrste umetaka pružaju zaštitu od probijanja, ali svaka ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće: • Metalni umeci (npr. S1PS, S3): otporniji su na oštre/opasne predmete različitih oblika (različitog promjera, geometrije, oštrice) ali, zbog tehnike upotrijebljene za proizvodnju obuće, neće nužno pružati adekvatnu zaštitu za donji dio stopala. • Umeci koji nisu od metala (primjerice, PS, PL ili kategorije S1PS, S3L): ovi umeci mogu biti laganiji, savitljiviji i pružati zaštitu veće površine stopala, ali njihova otpornost na probijanje može varirati ovisno o obliku oštrog/opasnog predmeta (njegovog promjera, geometrije, vrste oštrice). Dostupne su dvije vrste zaštite. Vrsta PS može pružiti adekvatniju zaštitu od predmeta manjeg promjera u usporedbi sa zaštitom vrste PL. Ako želite saznati više informacija o vrsti umetaka protiv probijanja koji se upotrijebljeni u obući koju nosite, obratite se proizvođaču ili dobavljaču čiji su podaci navedeni u ovim uputama za upotrebu.

**DISIPATIVNE CIPELE**
Obuća označena oznakom ESD
u skladu s propisima norme
EN 61340-5-1:2016 (procijenjeno prema metodi ispitivanja EN 61340-4 3:2018) kojima su regulirani posebni elementi zaštite od ESD elektroničkih komponenti (područje primjene koje se odnosi na proizvodnju i upotrebu elektroničkih uređaja).

Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici: pogledajte **.

## TR — İŞ GÜVENLİĞİ AYAKKABILARI VE İŞ AYAKKABILARI İÇİN KULLANIM TALİMATI

İşbu iş güvenliği/iş ayakkabıları, Avrupa güvenlik standartları uyarınca onaylanmış kuruluş SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. EN ISO 20345:2022 ve EN ISO 20347:2022 standartlarına uygun olarak sertifikalandırılmıştır. Söz konusu ayakkabıların üzerindeki CE işareti, 2016/425 sayılı Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği (AB) kapsamındaki temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerinin karşılandığı anlamına gelmektedir.
ÜRETİCİ KİMLİĞİ: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

**STANDARTLAR**
EN ISO 20344:2022 : İş güvenliği ayakkabıları, koruyucu ayakkabılar ve iş ayakkabılarının temel gerekliliklerini ve test yöntemlerini tanımlar. Söz konusu standart ancak belirli risk seviyelerine göre ayakkabı gerekliliklerinin belirlendiği EN ISO 20345:2022 ve EN ISO 20347:2022 standartları ile birlikte kullanılabilir. EN ISO 20345:2022 : Emniyet ayak giyecekleri özellikleri. Bu standart, EN ISO 20344:2022 standardına referans olarak, iş güvenliği ayakkabılarının temel ve ek (isteğe bağlı) gerekliliklerini tanımlamaktadır. İÇ TABANLAR – Ayakkabıların test sürecinde yerinde olan, çıkartılabilir iç tabanları bulunmaktadır. Ayakkabı kullanılırken iç taban çıkarılmamalıdır. Ancak orijinal üretici tarafından tedarik edilen benzer bir iç taban ile değiştirilebilir. Güvenlik ayakkabısı, kullanım sırasında kullanıcının yaralanma riskini en aza indirmek amacıyla tasarlanmıştır. Söz konusu ayakkabı, güvenli bir çalışma ortamında kullanılmak üzere tasarlanmış olup, EN ISO 20345:2022 standardı kapsamındaki test sınırlarını aşan bir kaza meydana gelmesi durumunda, yaralanmayı tamamen önlemeyecektir. Ayakkabılar, potansiyel tehlikelerin meydana geldiği endüstriyel ve ticari ortamlarda aşağıdaki koruma ve gerektiğinde ek korumayla birlikte giyildiğinde kullanıcının ayak parmaklarını düşen nesnelerden ve ezilmelerden kaynaklanan yaralanma riskine karşı korur. Sağlanan darbe koruması 200 Jul'dür. Sağlanan sıkışma direnci 15.000 Newton'dur. KAYMA DİRENCİ (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Seçilen test koşullarına bağlı olarak, Avrupa Standartları (EN) doğrultusunda test edilen ayakkabılar kodlarla işaretlenir. Söz konusu kodlar, ayakkabının aşağıdaki testlerde belirtilen gerekliliklere uygun olduğunu gösterirler: Sodyum lauril sülfat (NaLS) çözeltili = temel gereklilik seramik fayans zemin üzerinde uyumlu olarak test edilmiştir. SR = gliserollü seramik fayans zemin üzerinde uyumlu olarak test edilmiştir. Ø = Ayakkabı özel amaçlar için tasarlandığından kayma direnci açısından test edilmemiştir. Test yüzeyleri, tüm zemin türlerini tamamen temsil etmediğinden, belirli bir ortam için en iyi kavrama oranına sahip olan ayakkabıyı belirlemek amacıyla ek testler de dikkate alınabilir. Kayma ile ilgili tüm durumlarda, zemin yüzeyi ve diğer faktörler (ayakkabı dışında) ayakkabının performansı üzerinde önemli bir etkiye sahip olacaktır. Dolayısıyla, ayakkabıların kullanımı sırasında karşılaşılabilecek tüm koşullar için kaymaya karşı dayanıklı hale getirilmeleri mümkün olmayacaktır. **EN ISO 20347:2022:** İş ayak giyecekleri özellikleri. Bu ayakkabılar, darbelere ve ezilmelere karşı koruma sağlayan burun koruyucularına sahip olmadıkları için güvenlik ayakkabılarından farklıdır.

**İŞARETLEME**
Her güvenlik ayakkabısı işaretlenmiştir: Avrupa standardı - Üretici marka işareti - Ürüne karşılık gelen standart - Sağlanan korumaya karşılık gelen sembol(ler) - Üretim tarihi (ay/yıl)
- Ürün referansı - Numarası. Koruma seviyesi açısından ayakkabılar temel gerekliliklerin yanı sıra, aşağıdaki ek özellikleri de karşılamaktadır:

| | EN ISO 20345:2022 | EN ISO 20347:2022 |
|---|---|---|
| Tüm malzemeler (Sınıf I veya II) | **SB:** seramik/NaLS kayma direnci dahil temel gereklilikler | **OB:** seramik/NaLS kayma direnci dahil temel gereklilikler |
| Doğal veya sentetik polimerler hariç tüm malzemeler (Sınıf I) | **S1:** temel gereklilikler, artı:<br>- kapalı topuk bölgesi<br>- antistatik özellikler<br>- topuk bölgesinin enerji emme özelliği | **O1:** temel gereklilikler, artı:<br>- kapalı topuk bölgesi<br>- antistatik özellikler<br>- topuk bölgesinin enerji emme özelliği |
| | **S2 :** S1 gibi, artı:<br>- üst yüzeyin su penetrasyonuna ve emilimine karşı direnci | **O2:** O1 gibi, artı:<br>- üst yüzeyin su penetrasyonuna ve emilimine karşı direnci |
| | **S3** (P tipi, metal ara taban) veya **S3L** (PL tipi, metal olmayan ara taban) veya **S3S** (PS tipi, metal olmayan ara taban) : S2 gibi, artı:<br>- tipe bağlı olarak delinme direnci<br>- tırtıklı dış taban | **O3** (P tipi, metal ara taban) veya **O3L** (PL tipi, metal olmayan ara taban) veya **O3S** (PS tipi, metal olmayan ara taban) : O2 gibi, artı:<br>- tipe bağlı olarak delinme direnci<br>- tırtıklı dış taban |
| Doğal ve sentetik polimerler (Sınıf II) | **S4 :** temel gereklilikler, artı:<br>- kapalı topuk bölgesi<br>- antistatik özellikler<br>- topuk bölgesinin enerji emme özelliği | **O4 :** temel gereklilikler, artı:<br>- kapalı topuk bölgesi<br>- antistatik özellikler<br>- topuk bölgesinin enerji emme özelliği |
| | **S5** (P tipi, metal ara taban) veya **S5L** (PL tipi, metal olmayan ara taban) veya **S5S** (PS tipi, metal olmayan ara taban) : S4 gibi, artı:<br>- tipe bağlı olarak delinme direnci<br>- tırtıklı dış taban | **O5** (P tipi, metal ara taban) veya **O5L** (PL tipi, metal olmayan ara taban) veya **O5S** (PS tipi, metal olmayan ara taban) : O4 gibi, artı:<br>- tipe bağlı olarak delinme direnci<br>- tırtıklı dış taban |
| Doğal veya sentetik polimerler hariç tüm malzemeler (Sınıf I) | **S6 :** S2 gibi, artı :<br>- Genel su geçirmezlik | **O6 :** O2 gibi, artı :<br>- Genel su geçirmezlik |
| | **S7** (P tipi, metal ara taban) veya **S7L** (PL tipi, metal olmayan ara taban) veya **S7S** (PS tipi, metal olmayan ara taban) : S3 gibi, artı:<br>- Genel su geçirmezlik | **O7** (P tipi, metal ara taban) veya **O7L** (PL tipi, metal olmayan ara taban) veya **O7S** (PS tipi, metal olmayan ara taban) : O3 gibi, artı :<br>- Genel su geçirmezlik |

**ÖZEL UYGULAMALARA YÖNELİK SEMBOLLER:**
P : Delinme direnci :
- Taban delinme direnci (1100 Newton)
- Metal ara taban, 4.5 mm çapında nüfuziyet noktası

PL : Delinme direnci :
- Taban delinme direnci (1100 Newton)
- Metal olmayan malzemeden üretilmiş ara taban, 4.5 mm çapında nüfuziyet noktası

PS : Delinme direnci :
- Taban delinme direnci (min. 1100 N ve bireysel değer ≥ 950 N)
- Metal olmayan malzemeden üretilmiş ara taban, 3.0 mm çapında nüfuziyet noktası

C Elektrik direnci :
- Kısmen iletken ayakkabı (maks. 100kΩ)

A : Elektrik direnci :
- Antistatik ayakkabı (elektrik direnci 100 kΩ ila 1000 MΩ arası)

HI : Isı yalıtımlı taban
CI : Soğuğa karşı izolasyonlu taban
E : Topuk bölgesinin enerji emme özelliği (20 Jul)
WR : Genel su geçirmezlik
M : Metatarsal koruma
AN : Malleolar (ayak bileği) koruma
CR : Kesilme direnci
SC : Koruyucu burun aşınma direnci
SR : Kayma direnci (gliserinli fayans zemin üzerinde)
WPA* : Üst yüzey : Su penetrasyonuna ve emilimine karşı direnç
HRO : Dış taban : Isıya karşı direnç (doğrudan temas)
FO : Dış taban : Hidrokarbonlara karşı direnç
LG : Dış taban : Merdiven kavrama sistemi

*Su penetrasyonu ve emilime karşı direnç özellikleri WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) sadece üst malzeme için geçerli olup, ayakkabının genel su geçirmezliğini garanti etmez.

**İŞ GÜVENLİĞİ VE İŞ AYAKKABILARININ SINIFLANDIRILMASI**

| Sınıflandırma | Açıklama |
|---|---|
| Sınıf I | Tamamı kauçuk veya tamamı polimer esaslı olanlar hariç, deri veya diğer malzemelerden yapılmış ayak giyeceği |
| Sınıf II | Tamamı kauçuk (örneğin, tamamen vulkanize edilmiş) veya tamamı polimer esaslı (örneğin, tamamen kalıplanmış) ayak giyeceği. |
| Hibrit ayakkabı | "Kalıplanmış" hibrit ayakkabılar veya "monte edilmiş" hibrit ayakkabılar. |

**KORUMA SINIRI**
İş güvenliği ayakkabısında, önceki tabloda açıklandığı şekilde işaretleme sembollerinin bulunmaması, listelenen risklerin bu madde kapsamında karşılanmadığı anlamına gelir. Gündüz ve gece görünürlük özellikleri (floresan ve retroreflektif) ile ilgili herhangi bir sorumluluk kabul edilmez. Ayakkabı modifiye edilmemelidir.

**TAŞIMA VE DEPOLAMA**
Ayakkabıları daima üretici tarafından tedarik edildiği şekilde taşıyın ve muhafaza edin. Kuru, temiz ve iyi havalandırılan bir alanda, doğrudan güneş ışığından (UV) uzakta muhafaza edin. - Zaman tüm malzemeleri etkiler ve ayakkabılarımız birinci sınıf malzemelerden üretilmiş olsa da, 3 yıldan daha uzun bir süreliğine muhafaza edilmesi önerilmez. Muhafaza koşulları uygun değilse, malzeme kalitesi önemli ölçüde bozulabilir. Kullanım süresi, kullanım sıklığına, aşınma ve yıpranma derecesine, ayrıca çalışma ortamına bağlıdır. Sıcak ve nemli bir ortamda muhafaza edilmesi, poliüretan tabanların erken aşınmasını (hidroliz) neden olur. Sıcak ve nemli ülkelerde, bu durumu önlemek için poliüretan tabanlı ayakkabıların muhafaza süresi 8 ayı geçmemelidir.

**KULLANIM VE BAKIM**
Bu ayakkabılar ancak ayağa tam olarak oturduklarında ve iyi muhafaza edilmeleri halinde gereklilikleri karşılayabilirler. Kullanım öncesinde, mükemmel durumda olduklarından emin olmak için görsel bir inceleme yapın ve ayağınıza deneyin. Mükemmel durumda değillerse ve kesikler, tabanda aşırı aşınma, kırılmalar veya kir izleri gibi kusurlar mevcutsa ayakkabıları değiştirin. Ayakkabıların doğru kullanımı için tavsiye edilen hususlar: • iş yerinizin özel gerekliliklerine ve ilgili çevre/ortam koşullarına en uygun modeli seçin • her kullanımdan önce ayakkabıların iyi durumda olduğundan emin olun • fırça, bez vb. araçlar ile düzenli olarak temizleyin • deri üst saya bölgesini (üst kısımları) periyodik olarak balmumu, silikon vb. bazlı uygun bir yağlı ürünle cilalayın • asla benzin, asit, solvent gibi agresif ürünler kullanmayın • ayakkabıları bir ısı kaynağının yakınında veya doğrudan temas halinde kurutmayın. İmalat yöntemlerinin ve kullanılan hammaddelerin kullanıcıya yönelik herhangi bir olumsuz etkisi bilinmemektedir. Ancak özellikle sıcak ve nemli havalarda kullanımı terlemeye ve bazı hassas kişilerde alerjiye yol açabilir. Bu durumda lütfen ekipmanı kullanmayın ve derhal doktorunuza başvurun.

**ESKİME SÜRESİ**
Bu ürünün üretim tarihinden itibaren 2 yıl içerisinde kullanılması tavsiye edilir. Söz konusu kullanım ömrü, güçlü ısıl değişikliklerden ve bağıl nemden korunarak kontrollü koşullar altında paketlenen ve depolanan yeni ayakkabılar için geçerlidir.

**KISMEN İLETKEN AYAKKABILAR**
Kısmen iletken ayakkabılar, örneğin patlayıcı maddelerle çalışılan yerlerde, elektrostatik birikimin mümkün olduğunca çabuk bir şekilde en aza indirilmesinin gerekli olduğu durumlarda kullanılmalıdır. Elektrikli bir cihazdan veya elektrik yüklü bir parçadan (AC veya DC) kaynaklanan çarpılma riskinin tamamen ortadan kaldırılamaması durumunda, kısmen iletken ayakkabılar kullanılmamalıdır. Bu ayakkabıların kısmen iletken olmasını sağlamak için, ürünün yeni olduğu zamandaki direnç değeri, üst sınırda 100 kΩ olarak belirlenmiştir. Hizmet sırasında, iletken malzemeden üretilen ayakkabıların elektrik direnci, bükülme ve kirlenme nedeniyle belirgin ölçüde değişebilir. Bu nedenle, kullanım ömrü boyunca ürünün, elektrostatik yükleri yaymak ve bazı korumaları sağlamak üzere tasarlanmış fonksiyonunu gerçekleştirme kapasitesini sağladığından emin olmak gerekmektedir. Dolayısıyla, gerektiğinde kullanıcının sahada test etmesi ve elektrik direncini düzenli aralıklarla kontrol etmesi tavsiye edilir. Bu test, aşağıda belirtilen testlerle birlikte, işyeri kaza önleme programı kapsamında rutin kontrollerin bir parçası olmalıdır. Taban malzemesinin bulaşık olması nedeniyle ayakkabılar yıpranmış ise, giyen kişi tehlikeli alana girmeden önce ayakkabıların elektrik özelliklerini daima kontrol etmelidir. Elektrostatik yükleri yayan çorap kullanılması tavsiye edilir. Kısmen iletken ayakkabıların giyildiği alanlarda, zemin direnci ayakkabı tarafından sağlanan korumayı geçersiz hale getirmeyecek şekilde olmalıdır. Kullanımda, yalıtım elemanları ayakkabıların iç tabanı ile giyen kişinin ayağı arasında yer almamalıdır. İç taban ile ayak arasına ek parça (ör. iç taban, çorap) konulmuşsa, ayakkabı/ek parça birleşimi elektrik özellikleri bakımından kontrol edilmelidir.

**ANTİSTATİK AYAKKABILAR**
Elektrostatik yüklerin yayılması yoluyla elektrostatik birikimin en aza indirilmesinin gerekli olması ve bu şekilde örneğin, alevlenebilir maddeler ve buharların kıvılcımla tutuşma riskinden sakınmanın mümkün olması ve herhangi bir elektrikli aparat veya elektrik yüklü parçadan kaynaklanan çarpılma riskinin tamamen ortadan kaldırılamaması durumunda antistatik ayakkabılar kullanılmalıdır. Antistatik ayakkabılar sadece ayak ile zemin arasında direnç sağlaması nedeniyle elektrik çarpmasına karşı korumayı garanti etmemektedir. Antistatik ayakkabıların gerilim altında olan elektrik tesisatlarında yapılan çalışmalarda kullanımı uygun değildir. Bununla birlikte, antistatik ayakkabıların sadece ayak ile zemin arasında direnç sağlaması nedeniyle elektrik çarpmasına karşı korumayı garanti etmedikleri dikkate alınmalıdır. Statik deşarjdan kaynaklanan elektrik çarpma riski tamamen ortadan kaldırılamamışsa, bu riski önlemek için ilave tedbirler gereklidir. Bu tedbirler, aşağıda belirtilen ek testlerle birlikte, işyeri kaza önleme programı kapsamında rutin kontrollerin bir parçası olmalıdır. Antistatik ayakkabılar AC veya DC voltajlarından kaynaklanan elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlamazlar. AC veya DC gerilime maruz kalma riski varsa, ciddi yaralanmalara karşı korunmak için yalıtkan ayakkabılar kullanılmalıdır. Antistatik ayakkabıların elektrik direnci bükülme, bulaşma veya rutubetle belirgin ölçüde değişebilir. Bu gibi ayakkabılar, ıslak ortam şartlarında giyilirse, amaçlanmış işlevlerini yerine getiremeyeceklerdir. Sınıf I ayakkabılar rutubeti emebilir, rutubetli ve ıslak şartlarda uzun süre giyilip yıpranırsa, iletken hale gelebilirler. Sınıf II ayakkabılar rutubete ve ıslak koşullara dayanıklıdır. Maruz kalma riskinin olduğu yerlerde kullanılmalıdırlar. Taban malzemesinin bulaşık olması nedeniyle ayakkabılar yıpranmış ise, giyen kişi tehlikeli alana girmeden önce ayakkabıların antistatik özelliklerini daima kontrol etmelidir. Antistatik ayakkabıların giyildiği alanlarda, zemin direnci ayakkabı tarafından sağlanan korumayı geçersiz hale getirmeyecek şekilde olmalıdır. Antistatik çorap kullanılması tavsiye edilir. Bunun için ayakkabı, kullanıcı ve çevre kombinasyonunun, ürünün kullanım ömrü boyunca amaçlanan işlevini (elektrostatik yükleri yaymak ve bazı korumaları sağlamak) yerine getirdiğinden emin olmak gerekir. Dolayısıyla, kullanıcının sahada test etmesi ve elektrik direncini sık ve düzenli aralıklarla kontrol etmesi tavsiye edilir.

**DELİNMEYE KARŞI DAYANIKLI ARA TABAN**
Bu ayakkabının delinme direnci laboratuvarda standart çiviler ve kuvvetler kullanılarak ölçülmüştür. Daha küçük çaplı çiviler ve daha yüksek statik veya dinamik yükler delinme riskini artıracaktır. Bu gibi durumlarda, ilave önleyici tedbirler düşünülmelidir. Şu anda KKD ayakkabılarında delinmeye dirençli üç standart tip ara taban kullanılmaktadır. Bunlar, işle ilgili bir risk değerlendirmesi temel alınarak seçilmesi gereken metal veya metal olmayan ara tabanlardır. Tüm tipler delinme riskine karşı koruma sağlar ancak her biri, aşağıdaki örnekler de dahil olmak üzere, farklı avantaj ve dezavantajlara sahiptir: • Metal ara tabanlar (ör. S1PS, S3) : Kesici aletin/tehlikenin şekli (örneğin çapı, geometrisi, sivriliği) delinmeye karşı direnç düzeyini etkilemez ancak ayakkabı üretim teknikleri nedeniyle ayağın alt bölgesinin tamamını kaplayamazlar. • Metal olmayan ara tabanlar (ör. PS veya PL veya S1PS, S3L kategorileri) : Bunlar daha hafif ve esnektir, metal tabana göre daha fazla alanı kaplayabilir, ancak delinmeye karşı direnci kesici aletin/tehlikenin şekline (ör. çapı, geometrisi, sivriliği) bağlı olarak değişkenlik gösterebilir. İki tip koruma mevcuttur. PS tipi, PL tipine göre küçük çaplı nesnelere karşı daha uygun koruma sağlayabilir. Ayakkabınızda kullanılan delinmeye dayanıklı ara tabanların tipi hakkında daha fazla bilgi için lütfen bu kılavuzda belirtilen üretici veya tedarikçi ile iletişime geçiniz.

**YAYICI AYAKKABILAR**
ESD işaretini taşıyan ayakkabılar,
elektronik bileşenlerin
(elektronik cihazların üretimi ve kullanımı ile ilgili uygulama alanı) belirli ESD koruyucu elemanları için EN 61340-5-1:2016 (EN 61340-4 3:2018 test yöntemine göre değerlendirilmiştir) gerekliliklerine uygundur.

Uygunluk beyanı web sitesinde mevcuttur: bkz. **.

## ET — KASUTUSJUHEND TURVAJALATSID JA TÖÖJALATSID

Need turva-/tööjalatsid on läbinud ELi tüübihindamise kooskõlas Euroopa ohutusstandarditega spetsialiseerunud tehnilises keskuses SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Need on sertifitseeritud vastavuses standarditega EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022. Jalatsite CE-märgis tähendab, et need vastavad isikukaitsevahendeid käsitleva määruse (EL) 2016/425 olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.
TOOTJA: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

**STANDARDID**
EN ISO 20344:2022. Turvajalatsite, kaitsejalatsite ja tööjalatsite üldiste nõuete ja katsemeetodite määratlus. Seda standardit saab kasutada ainult koos standarditega EN ISO 20345:2022 ja EN ISO 20347:2022, milles täpsustatakse jalatsitele esitatavaid nõudeid spetsiifiliste riskitasemete kohaselt. EN ISO 20345:2022. Turvajalatsid. Selles standardis määratletakse standardile EN ISO 20344:2022 viidates turvajalatsite üld- ja lisanõuded. SISETALLAD – jalatsitel on eemaldatav sisetald, mis on katsetamise ajal jalatsi sees. Sisetald peab olema kasutamise ajal jalatsi sees. Seda võib asendada ainult originaaltootja tarnitud võrreldava sisetallaga. Turvajalatsid on kavandatud kasutaja vigastamise ohu minimeerimiseks kasutamise ajal. Need on kavandatud kasutamiseks ohutus töökeskkonnas ja ei hoia täielikult ära vigastusi õnnetuse korral, mis ületab standardi EN ISO 20345:2022 piirväärtusi. Jalatsid kaitsevad kasutaja varbaid vigastuste ohu eest, mida võivad põhjustada kukkuvad esemed ja muljumine, kui neid kantakse tööstuslikes ja kaubanduslikes keskkondades, kus võivad esineda võimalikud ohud nii järgmist kaitset kasutades kui asjakohastel juhtudel ka lisakaitset kasutades. Löögikaitse on 200 džauli. Muljumiskaitse on 15 000 njuutonit. LIBISEMISKINDEL (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Sõltuvalt valitud katsetingimustest on Euroopa EN standardite kohaselt katsetatud jalatsid tähistatud koodidega. Koodid näitavad, et jalatsid vastavad kindlaksmääratud nõuetele, kui neid katsetatakse järgnevalt: katsete kohaselt vastab nõuetele naatriumlaurüülsulfaadi (NaLS) lahusega määritud keraamilistel plaatidel = üldnõue. SR = katsete kohaselt vastab nõuetele glütseroolіga määritud keraamilistel plaatidel. Ø = jalatsite libisemiskindlust ei ole katsetatud, kuna need on ette nähtud konkreetseks kasutamiseks. Kuna katsepinnad ei esinda täielikult kõiki põrandatüüpe, võib kaaluda täiendavaid katseid, et teha kindlaks konkreetse keskkonna jaoks parima haarduvusega jalats. Kõikides libisemisega seotud olukordades mõjutavad jalatsite jõudlust (peale jalatsite) oluliselt põrandapind ja muud tegurid. Seetõttu ei ole võimalik muuta jalatseid libisemiskindlaks kõikides tingimustes, mis võivad kasutamise ajal tekkida. EN ISO 20347:2022. Tööjalatsid. Need jalatsid erinevad turvajalatsitest selle poolest, et neil ei ole löögi ja muljumise eest kaitsvaid varbakatteid.

**MÄRGISTUS**
Iga turvajalats on märgistatud järgmiselt: viide Euroopa standardile – tootja identifitseerimismärk – tootele vastav standard – pakutavale kaitsele vastav (vastavad) sümbol (sümbolid) – tootmiskuupäev (kuu/aasta)
– toote viide – suurus. Võttes arvesse kaitse taset, vastavad jalatsid seega nii üldnõuetele kui ka järgmistele lisanõuetele:

| | EN ISO 20345:2022 | EN ISO 20347:2022 |
|---|---|---|
| Kõik materjalid (I või II klass) | **SB:** üldnõuded, sealhulgas keraamiline/NaLS libisemiskindlus | **OB:** üldnõuded, sealhulgas keraamiline/NaLS libisemiskindlus |
| Kõik materjalid, v.a looduslikud või sünteetilised polümeerid (I klass) | **S1:** üldnõuded pluss:<br>- kinnine kannaosa<br>- antistaatilised omadused<br>- energia neeldumine kannaosas | **O1:** üldnõuded pluss:<br>- kinnine kannaosa<br>- antistaatilised omadused<br>- energia neeldumine kannaosas |
| | **S2:** nagu S1 pluss:<br>- ööside vee läbilaskvus ja veeimavus | **O2:** nagu O1 pluss:<br>- ööside vee läbilaskvus ja veeimavus |
| | **S3** (P-tüüpi metallist vahetükk) või **S3L** (PL-tüüpi mittemetallist vahetükk) või **S3S** (PS-tüüpi mittemetallist vahetükk): nagu S2 pluss:<br>- läbitorkekindlus vastavalt tüübile<br>- mustriline välistald | **O3** (P-tüüpi metallist vahetükk) või **O3L** (PL-tüüpi mittemetallist vahetükk) või **O3S** (PS-tüüpi mittemetallist vahetükk) : nagu O2 pluss:<br>- läbitorkekindlus vastavalt tüübile<br>- mustriline välistald |
| Looduslikud ja sünteetilised polümeerid (II klass) | **S4:** üldnõuded pluss:<br>- kinnine kannaosa<br>- antistaatilised omadused<br>- energia neeldumine kannaosas | **O4:** üldnõuded pluss:<br>- kinnine kannaosa<br>- antistaatilised omadused<br>- energia neeldumine kannaosas |
| | **S5** (P-tüüpi metallist vahetükk) või **S5L** (PL-tüüpi mittemetallist vahetükk) või **S5S** (PS-tüüpi mittemetallist vahetükk) : nagu S4 pluss:<br>- läbitorkekindlus vastavalt tüübile<br>- mustriline välistald | **O5** (P-tüüpi metallist vahetükk) või **O5L** (PL-tüüpi mittemetallist vahetükk) või **O5S** (PS-tüüpi mittemetallist vahetükk) : nagu O4 pluss:<br>- läbitorkekindlus vastavalt tüübile<br>- mustriline välistald |
| Kõik materjalid, v.a looduslikud või sünteetilised polümeerid (I klass) | **S6:** nagu S2 pluss:<br>- Kogu jalatsi veekindlus | **O6:** nagu O2 pluss:<br>- Kogu jalatsi veekindlus |
| | **S7** (P-tüüpi metallist vahetükk) või **S7L** (PL-tüüpi mittemetallist vahetükk) või **S7S** (PS-tüüpi mittemetallist vahetükk) : nagu S3 pluss:<br>- Kogu jalatsi veekindlus | **O7** (P-tüüpi metallist vahetükk) või **O7L** (PL-tüüpi mittemetallist vahetükk) või **O7S** (PS-tüüpi mittemetallist vahetükk): nagu O3 pluss:<br>- Kogu jalatsi veekindlus |

**LISANÕUETE SÜMBOLID:**
P : läbitorkekindlus :
- Talla läbitorkekindlus (1100 njuutonit)
- Metallist vahetükk, 4,5 mm läbimõõduga torkekindel ots

PL : läbitorkekindlus :
- Talla läbitorkekindlus (1100 njuutonit)
- Mittemetallist vahetükk, 4,5 mm läbimõõduga torkekindel ots

PS : läbitorkekindlus :
- Talla läbitorkekindlus (miinimum 1100 N ja individuaalne väärtus ≥ 950 N)
- Mittemetallist vahetükk, 3,0 mm läbimõõduga torkekindel ots

C Elektrilised ~~omadused~~:
- Osaliselt elektrit juhtivad jalatsid (maksimum 100 kΩ)

A : elektrilised omadused :
- Antistaatilised jalatsid (takistusvahemik 100 kΩ kuni 1000 MΩ)

HI : soojusisolatsiooniga tald
CI : külmaisolatsiooniga tald
E: energia neeldumine kannaosas (20 džauli)
WR : kogu jalatsi veekindlus
M : pöiakaitse
AN : pahkluukaitse
CR : lõikekindlus
SC varbakatete kulumiskindlus
Sr : libisemisvastasus (glütseriiniga kaetud plaaditud põrandal)
WPA* : öös : vee läbilaskvus ja veeimavus
HRO : välistald : kuumakindlus (otsene kontakt)
FO : välistald : vastupidavus süsivesinikele
LG : välistald : redeli haardesüsteem

* WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) vee läbilaskvuse ja veeimavuse omadused kehtivad ainult pealmistele materjalidele ega taga kogu jalatsi veekindlust.

**TURVAJALATSITE JA TÖÖJALATSITE KLASSIFIKATSIOON**

| Klassifikatsioon | Kirjeldus |
|---|---|
| I klass | Nahast ja muudest materjalidest jalatsid, v.a täiskummist või täispolümeerist jalatsid |
| II klass | Täispolümeerist jalatsid (nt täielikult vormitud jalatsid), sealhulgas täiskummist jalatsid (nt täielikult vulkaniseeritud jalatsid). |
| Hübriidjalats | Hübriidsed vormitud jalatsid või hübriidsed monteeritud jalatsid. |

**KAITSE PIIRMÄÄR**
Eelmises tabelis selgitatud märgistussümbolite puudumine turvajalatsitel tähendab, et jalats ei kata loetletud ohte. Jalatsil puudub päevane ja öine nähtavus (fluorestseeriv ja tagasipeegeldav). Jalatsit ei tohi muuta.

**TRANSPORT JA LADUSTAMINE**
Transportige ja ladustage jalatseid alati tootja juhiste kohaselt. Hoida kuivas, puhtas ja hästi ventileeritud kohas otsese päikesevalguse (UV) eest kaitstult. - Kõiki materjale mõjutab aeg ja kuigi meie jalatsid on valmistatud esmaklassilistest materjalidest, ei soovitata neid ladustada kauem kui 3 aastat. Kui ladustamistingimused ei ole sobivad, võib materjalide kvaliteet oluliselt kahjustada saada. Kasutuspiirang sõltub kasutuse sagedusest, kulumisastmest ja töökohast. Ladustamine kuumas ja niiskes keskkonnas soodustab polüuretaantaldade enneaegset kulumist (hüdrolüüs). Selle nähtuse vältimiseks kuumades ja niisketes riikides tuleks polüuretaanist tallaga jalatseid ladustada kauem kui 8 kuud.

**KASUTAMINE JA HOOLDUS**
Jalatsitel on loetletud kaitseomadused ainult siis, kui need sobivad ideaalselt ja neid hooldatakse hästi. Enne kasutamist kontrollige visuaalselt, kas need on ideaalses seisukorras ja proovige neid jalga. Kui need ei ole ideaalses seisukorras ja neil on kahjustused nagu rebendid, talla liigne kulumine, praod või mustuse jäljed, siis vahetage need välja. Jalatsite õigeks kasutamiseks on soovitatav: • valida kõige sobivam mudel, mis vastab teie töökoha erinõuetele ja vastavatele keskkonna-/ilmastikutingimustele; • veenduda, et jalatsid on enne iga kasutuskorda heas seisukorras; • puhastada neid regulaarselt harjade, lappide jms abil; • vahatada nahast pealispinda korrapäraselt sobiva määrde-, vaha-, silikoonipõhise jne tootega; • mitte kunagi kasutada agressiivseid tooteid, nagu bensiin, happed, lahustid; • mitte kuivatada kingi soojusallika läheduses või sellega otseses kokkupuutes. Kasutatavad koostemeetodid ja toorained ei ole kasutajale teadaolevalt kahjulikud. Eriti kuuma ja niiske ilmaga võib nende kasutamine põhjustada higistamist ja mõnedel tundlikel inimestel allergiat. Sellisel juhul lõpetage varustuse kasutamine ja võtke kohe ühendust oma arstiga.

**KASUTUSAEG**
Soovitatav on kasutada toodet 2 aasta jooksul alates tootmiskuupäevast. Kasutusaeg kehtib uute jalatsite kohta, mis on pakendatud ja ladustatud kontrollitud tingimustes, kaitstuna tugevate temperatuurikõikumiste ja suhtelise niiskuse eest.

**OSALISELT ELEKTRIT JUHTIVAD JALATSID**
Osaliselt elektrit juhtivaid jalatseid tuleks kasutada siis, kui on vaja võimalikult kiiresti vähendada elektrostaatiliste laengute kogunemist, näiteks lõhkeainete käitlemisel. Kui elektriseadmest või pingestatud komponendist (vahelduv- või alalisvool) tuleneva löögi ohtu ei ole täielikult kõrvaldatud, ei tohi kasutada osaliselt elektrit juhtivaid jalatseid. Jalatsite osalise elektrijuhtivuse tagamiseks on uue toote takistuse ülempiiriks määratud 100 kΩ. Hoolduse ajal võib painutamine ja saastumine elektrit juhtivast materjalist valmistatud jalatsite elektritakistust oluliselt muuta. Seetõttu on vaja tagada, et toode on võimeline täitma oma ülesannet hajutada elektrostaatilisi laenguid kogu oma kasutusea jooksul. Seetõttu on soovitatav, et kasutaja korraldaks kohapeal katse ja kontrolliks elektritakistust korrapäraste ajavahemike järel. Kõnealune katse koos allpool nimetatud katsetega peaks moodustama osa tööõnnetuste ennetamise programmi rutiinsetest kontrollidest. Kui jalatseid kasutatakse tingimustes, kus talla materjal on saastunud ainetega, mis võivad suurendada jalatsite elektritakistust, peab kasutaja alati enne ohtlikku piirkonda sisenemist kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi. Soovitatav on kasutada elektrilaengut hajutavaid sokke. Piirkondades, kus kasutatakse osaliselt elektrit juhtivaid jalatseid, ei tohi maandustakistus kahjustada jalatsite pakutavat kaitset. Kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisetalla ja kasutaja jala vahele sisestada isolatsioonielementi. Kui sisetalla ja jala vahele pannakse vahekiht (st sisetald, sokid), tuleb kontrollida jalatsi/vahekihi kombinatsiooni elektrilisi omadusi.

**ANTISTAATILISED JALATSID**
Antistaatilisi jalatseid tuleks kasutada siis, kui on vaja vähendada elektrostaatiliste laengute akumuleerumist nende hajutamise teel, vältides seeläbi sädemete tõttu näiteks tuleohtlike ainete või aurude süttimise ohtu, ning juhul, kui elektritoitega seadmetest tulenevat elektrilöögi ohtu ei ole võimalik töökohast täielikult kõrvaldada. Antistaatilised jalatsid tekitavad takistuse jala ja põranda vahel, kuid ei suuda pakkuda täielikku kaitset. Antistaatilised jalatsid ei sobi töötamiseks pingestatud elektripaigaldistel. Tuleb siiski märkida, et antistaatilised jalatsid ei saa tagada piisavat kaitset elektrilöögi eest staatilise laengu korral, kuna need tekitavad takistuse ainult jala ja põranda vahel. Kui staatilisest laengust tingitud elektrilöögi oht ei ole täielikult kõrvaldatud, on selle ohu vältimiseks hädavajalikud lisameetmed. Kõnealused meetmed koos allpool toodud katsetega peaks moodustama osa tööõnnetuste ennetamise programmi rutiinsetest kontrollidest. Antistaatilised jalatsid ei kaitse vahelduv- või alalisvoolupingest tulenevate elektrilöökide eest. Kui esineb vahelduv- või alalisvoolupingega kokkupuute oht, tuleb tõsiste vigastuste eest kaitsmiseks kasutada isoleerivaid jalatseid. Antistaatiliste jalatsite elektritakistust võib oluliselt muuta painutamine, saastumine või niiskus. Seda tüüpi jalatsid ei täida oma funktsiooni, kui neid kantakse märgades tingimustes. I klassi jalatsid võivad imada niiskust ja muutuda elektrit juhtivateks, kui neid kantakse pikka aega märgades tingimustes. II klassi jalatsid on vastupidavad niiskusele ja märgadele tingimustele. Neid tuleks kasutada kokkupuuteohu korral. Kui jalatseid kasutatakse tingimustes, kus talla materjal on saastunud, peab kasutaja alati enne ohtlikku piirkonda sisenemist kontrollima jalatsite antistaatilisi omadusi. Piirkondades, kus kasutatakse osaliselt elektrit juhtivaid jalatseid, ei tohi maandustakistus kahjustada jalatsite pakutavat kaitset. Soovitatav on kasutada antistaatilisi sokke. Sellest tulenevalt on vaja tagada, et jalatsite, kandja ja keskkonna kombinatsioon võimaldaks tootel kogu kasutusaja jooksul täita oma otstarvet (elektrostaatiliste laengute hajutamine ja teatav kaitse). Seega soovitatakse kasutajal korraldada kohapealne katse ja kontrollida elektritakistust sagedasti ja r egulaarselt.

**LÄBITORKEVASTANE VAHETÜKK**
Selle jalatsi läbitorkekindlust mõõdeti laboris standardsete naelte ja jõududega. Väiksema läbimõõduga ja suurema staatilise või dünaamilise koormusega naelad suurendavad läbitorkeohtu. Sellisel juhul tuleks kaaluda alternatiivsete ennetusmeetmete rakendamist. Praegu on isikukaitsevahenditest jalatsite jaoks saadaval kolme tüüpi läbitorkekindlaid vahetükke. Saadaval on metallist ja mittemetallist vahetükid, mis tuleks valida tööga seotud riskianalüüsi alusel. Kõik tüübid pakuvad kaitset läbitorkeohtude eest, kuid igaühel neist on erinevad täiendavad eelised või puudused, sealhulgas järgmised: • Metallist vahetükid (nt S1PS, S3): neid mõjutab vähem terava eseme/ohu kuju (st läbimõõt, geomeetria, lõiketera), kuid jalatsite valmistamise tehnikate tõttu ei pruugi need katta kogu jala alumist osa. • Mittemetallist vahetükid (näiteks PS või PL või kategooria S1PS, S3L): need on kergemad, paindlikumad ja kaitsevad suuremat pinda, kuid läbitorkekindlus võib rohkem varieeruda, sõltuvalt terava objekti/ohu kujust (st läbimõõt, geomeetria, lõiketera). Saadaval on kaht tüüpi kaitset. PS-tüüp võib pakkuda asjakohasemat kaitset väiksema läbimõõduga objektide vastu kui PL-tüüp. Lisateabe saamiseks jalatsites kasutatava läbitorkevastase vahetüki tüübi kohta pöörduge selles kasutusjuhendis nimetatud tootja või tarnija poole.

**ELEKTRILAENGUT HAJUTAVAD JALATSID**
ESD-märgistusega jalatsid
vastavad standardi
EN 61340-5-1:2016 nõuetele (hinnatud vastavalt katsemeetodile EN 61340-4 3:2018) elektroonikakomponentide spetsiifiliste ESD kaitseelementide kohta (elektroonikaseadmete tootmise ja kasutamise ulatus).

Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil: vt **.

## EL — ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αυτά τα υποδήματα ασφαλείας/εργασίας έχουν υποβληθεί σε εξέταση τύπου ΕΕ σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας από το εξειδικευμένο τεχνικό κέντρο SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. Είναι πιστοποιημένα σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 20345:2022 και EN ISO 20347:2022. Η σήμανση CE που είναι τοποθετημένη σε αυτά τα υποδήματα σημαίνει ότι πληρούν τις βασικές προϋποθέσεις υγείας και ασφάλειας του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας.
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

**ΠΡΟΤΥΠΑ**
**EN ISO 20344:2022:** Καθορισμός γενικών απαιτήσεων και μεθόδων δοκιμής για υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικά υποδήματα και υποδήματα εργασίας. Αυτό το πρότυπο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με τα πρότυπα EN ISO 20345:2022 και EN ISO 20347:2022, τα οποία καθορίζουν τις απαιτήσεις υποδημάτων σύμφωνα με συγκεκριμένα επίπεδα κινδύνου. **EN ISO 20345:2022:** Προδιαγραφές υποδημάτων ασφαλείας. Αυτό το πρότυπο ορίζει, με αναφορά στο EN ISO 20344:2022, τις θεμελιώδεις και πρόσθετες (προαιρετικές) απαιτήσεις για τα υποδήματα ασφαλείας. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ ΠΑΤΟΙ – Τα υποδήματα παρέχονται με αφαιρούμενη σόλα, τοποθετημένη κατά τη διάρκεια των δοκιμών. Η εσωτερική σόλα πρέπει να παραμένει στη θέση της όσο τα υποδήματα χρησιμοποιούνται. Θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με ανάλογη εσωτερική σόλα που παρέχεται από τον αρχικό κατασκευαστή. Τα υποδήματα ασφαλείας έχουν σχεδιαστεί για να ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο τραυματισμού που μπορεί να υποστεί ο χρήστης κατά τη χρήση τους. Είναι σχεδιασμένα για χρήση σε ασφαλές περιβάλλον εργασίας και δεν θα αποτρέψουν πλήρως τον τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος που υπερβαίνει τα όρια ελέγχου του EN ISO 20345:2022. Τα υποδήματα προστατεύουν τα δάχτυλα των ποδιών του χρήστη από τον κίνδυνο τραυματισμού από πτώση αντικειμένων και τραυματισμούς σύνθλιψης όταν φοριούνται σε βιομηχανικά και εμπορικά περιβάλλοντα όπου μπορεί να προκύψουν πιθανοί κίνδυνοι από την ακόλουθη προστασία καθώς και, όπου απαιτείται, χάρη στην πρόσθετη προστασία. Η προστασία από κρούσεις είναι 200 Joules. Η προστασία από συμπίεση είναι 15.000 Newton. ΑΝΤΙΟΛΙΣΘΗΤΙΚΑ (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Ανάλογα με τις επιλεγμένες συνθήκες δοκιμής, τα υποδήματα που ελέγχονται σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN επισημαίνονται με κωδικούς. Αυτοί οι κωδικοί υποδεικνύουν ότι το υπόδημα πληροί τις καθορισμένες απαιτήσεις όταν δοκιμάστηκε ως εξής: Δοκιμή επιτυχίας σε κεραμικά πλακίδια λιπασμένα με διάλυμα λαυρυλοθειικού νατρίου (NaLS) = βασική απαίτηση. SR = συμμόρφωση με δοκιμή σε κεραμικά πλακίδια λιπασμένα με γλυκερίνη. Ø=Το υπόδημα δεν έχει ελεγχθεί έναντι ολίσθησης γιατί προορίζεται για ειδικούς σκοπούς. Δεδομένου ότι οι επιφάνειες δοκιμής δεν είναι απολύτως αντιπροσωπευτικές για όλους τους τύπους εδάφους, θα μπορούσε να εξεταστεί το ενδεχόμενο πρόσθετων δοκιμών προκειμένου να προσδιοριστεί το υπόδημα με την καλύτερη αναλογία πρόσφυσης για ένα συγκεκριμένο περιβάλλον. Σε όλες τις περιπτώσεις που περιλαμβάνουν ολίσθηση, η ίδια η επιφάνεια του εδάφους και άλλοι παράγοντες (εκτός από τα υποδήματα) θα έχουν σημαντική επίδραση στην απόδοση των υποδημάτων. Επομένως, είναι αδύνατο τα υποδήματα να είναι αντιολισθητικά κάτω από όλες τις συνθήκες που μπορεί να συναντήσετε κατά τη χρήση. **EN ISO 20347:2022:** Προδιαγραφές υποδημάτων εργασίας. Αυτά τα υποδήματα διαφέρουν από τα υποδήματα ασφαλείας από την άποψη ότι δεν έχουν ενίσχυση προστασίας στα δάχτυλα από κρούση και σύνθλιψη.

**ΣΗΜΑΝΣΗ**
Κάθε υπόδημα ασφαλείας φέρει τη σήμανση: Αναφορά στο ευρωπαϊκό πρότυπο - Σήμα αναγνώρισης του κατασκευαστή - Πρότυπο που αντιστοιχεί στο προϊόν - Σύμβολο(α) κατάλληλο(α) για την παρεχόμενη προστασία - Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)
- Αναφορά προϊόντος - Μέγεθος. Λαμβάνοντας υπόψη τον βαθμό προστασίας, τα υποδήματα επομένως δεν πληρούν μόνο τις βασικές απαιτήσεις, αλλά και τα ακόλουθα πρόσθετα χαρακτηριστικά:

| | EN ISO 20345:2022 | EN ISO 20347:2022 |
|---|---|---|
| Όλα τα υλικά (Κατηγορία I ή II) | **SB:** βασικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένης της αντιολισθηρότητας σε κεραμικά/NaLS | **OB:** βασικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένης της αντιολισθηρότητας σε κεραμικά/NaLS |
| Όλα τα υλικά εκτός από φυσικά ή συνθετικά πολυμερή (Κατηγορία I) | **S1:** βασικές απαιτήσεις συν:<br>- κλειστή περιοχή της φτέρνας<br>- αντιστατικές ιδιότητες<br>- ικανότητα απορρόφησης της ενέργειας της φτέρνας | **O1:** βασικές απαιτήσεις συν:<br>- κλειστή περιοχή της φτέρνας<br>- αντιστατικές ιδιότητες<br>- ικανότητα απορρόφησης της ενέργειας της φτέρνας |
| | **S2:** όπως το S1 συν:<br>- αντοχή στη διείσδυση και την απορρόφηση νερού του άνω μέρους | **O2:** όπως το O1 συν:<br>- αντοχή στη διείσδυση και την απορρόφηση νερού του άνω μέρους |
| | **S3** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **S3L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **S3S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS): όπως το S2 συν:<br>- αντίσταση διάτρησης ανάλογα με τον τύπο<br>- κλειστή εξωτερική σόλα | **S3** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **S3L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **O3S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS): όπως το O2 συν:<br>- αντίσταση διάτρησης ανάλογα με τον τύπο<br>- κλειστή εξωτερική σόλα |
| Φυσικά και συνθετικά πολυμερή (Κατηγορία II) | **S4:** βασικές απαιτήσεις συν:<br>- κλειστή περιοχή της φτέρνας<br>- αντιστατικές ιδιότητες<br>- ικανότητα απορρόφησης της ενέργειας της φτέρνας | **O4:** βασικές απαιτήσεις συν:<br>- κλειστή περιοχή της φτέρνας<br>- αντιστατικές ιδιότητες<br>- ικανότητα απορρόφησης της ενέργειας της φτέρνας |
| | **S5** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **S5L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **S5S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS) : όπως το S4 συν:<br>- αντίσταση διάτρησης ανάλογα με τον τύπο<br>- κλειστή εξωτερική σόλα | **O5** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **O5L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **O5S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS): όπως το O4 συν:<br>- αντίσταση διάτρησης ανάλογα με τον τύπο<br>- κλειστή εξωτερική σόλα |
| Όλα τα υλικά εκτός από φυσικά ή συνθετικά πολυμερή (Κατηγορία I) | **S6:** όπως το S2 συν:<br>- Αντοχή στο νερό ολόκληρου του υποδήματος | **O6:** όπως το O2 συν:<br>- Αντοχή στο νερό ολόκληρου του υποδήματος |
| | **S7** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **S7L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **S7S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS): όπως το S3 συν:<br>- Αντοχή στο νερό ολόκληρου του υποδήματος | **O7** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **O7L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **O7S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS) : όπως το O3 συν:<br>- Αντοχή στο νερό ολόκληρου του υποδήματος |

**ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΙΔΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ:**
P : Αντίσταση στη διάτρηση :
- Αντοχή της σόλας στη διάτρηση (1100 Newton)
- Μεταλλικό ένθετο, μύτη διάτρησης με διάμετρο 4,5 mm

PL : Αντίσταση στη διάτρηση :
- Αντοχή της σόλας στη διάτρηση (1100 Newton)
- Μη μεταλλικό ένθετο, μύτη διάτρησης με διάμετρο 4,5 mm

PS : Αντίσταση στη διάτρηση :
- Αντοχή στη διάτρηση της σόλας (ελάχ. 1100 N και ατομική τιμή ≥ 950 N)
- Μη μεταλλικό ένθετο, μύτη διάτρησης με διάμετρο 4,5 mm

Γ Ηλεκτρικές Ιδιότητες:
- Μερικώς αγώγιμα υποδήματα (μέγ.100kΩ)

A : Ηλεκτρικές ιδιότητες :
- Αντιστατικά υποδήματα (εύρος αντίστασης 100 kΩ έως 1000 MΩ)

HI : Θερμομονωτική σόλα
CI : Μονωτική σόλα ενάντια στο κρύο
E : Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας της φτέρνας (20 Joules)
WR : Αντοχή στο νερό ολόκληρου του υποδήματος
M : Προστασία μεταταρσίου
AN : Προστασία του σφυρού (αστραγάλου)
CR : Αντοχή στην κοπή
SC : Αντοχή των ένθετων για τις πέτρες στην τριβή
SR : Αντοχή στην ολίσθηση (σε δάπεδο με πλακάκια με γλυκερίνη)
WPA* : Επάνω μέρος : Αντοχή στη διείσδυση και στην απορρόφηση νερού
HRO : Εξωτερική σόλα : Αντοχή στη θερμότητα (άμεση επαφή)
FO : Εξωτερική σόλα : Αντοχή στους υδρογονάνθρακες
LG : Εξωτερική σόλα : Σύστημα λαβής για σκάλα

*Ιδιότητες αντοχής στη διείσδυση και στην απορρόφηση νερού Τα WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S αφορούν μόνο τα υλικά του επάνω μέρους και δεν εγγυώνται αδιαβροχοποίηση ολόκληρου του υποδήματος.

**ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

| Διαβάθμιση | Περιγραφή |
|---|---|
| Κατηγορία I | Υποδήματα από δέρμα και άλλα υλικά, με εξαίρεση τα υποδήματα από καουτσούκ ή από πολυμερές |
| Κατηγορία II | Υποδήματα πλήρως πολυμερή (π.χ. πλήρως χυτευμένα), συμπεριλαμβανομένων υποδημάτων από καουτσούκ (π.χ. πλήρως βουλκανισμένα). |
| Υβριδικό υπόδημα | Υβριδικά υποδήματα «στο καλούπι» ή υβριδικά υποδήματα «μονταρισμένα». |

**ΟΡΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**
Η απουσία των συμβόλων σήμανσης που εξηγούνται στον προηγούμενο πίνακα από το υπόδημα ασφαλείας σημαίνει ότι οι κίνδυνοι που αναφέρονται δεν καλύπτονται από το παρόν άρθρο. Δεν ορίζονται ιδιότητες ορατότητας ημέρας και νύχτας (φθορισμού και αντανακλαστικές). Το υπόδημα δεν πρέπει να τροποποιηθεί.

**ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**
Πάντα να μεταφέρετε και να αποθηκεύετε τα υποδήματα όπως παρέχονται από τον κατασκευαστή. Αποθήκευση σε στεγνό, καθαρό, αεριζόμενο μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως (UV). - Ο χρόνος επηρεάζει όλα τα υλικά και, μολονότι τα υποδήματα μας είναι κατασκευασμένα από πρώτης τάξεως υλικά, δεν συνιστάται περίοδος αποθήκευσης άνω των 3 ετών. Εάν οι συνθήκες αποθήκευσης είναι ακατάλληλες, η ποιότητα των υλικών μπορεί να υποβαθμιστεί σημαντικά. Το όριο χρήσης εξαρτάται από τη συχνότητά της, τον βαθμό φθοράς και τον τόπο εργασίας. Η αποθήκευση σε ζεστό και υγρό περιβάλλον ευνοεί την πρόωρη φθορά των πελμάτων πολυουρεθάνης (υδρόλυση). Σε ζεστές και υγρές χώρες, η περίοδος αποθήκευσης υποδημάτων με σόλα πολυουρεθάνης δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 8 μήνες, προκειμένου να αποφευχθεί αυτό το φαινόμενο.

**ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**
Αυτά τα υποδήματα μπορούν να συμμορφώνονται με τα χαρακτηριστικά προστασίας τους μόνο εάν εφαρμόζουν τέλεια και είναι καλά συντηρημένα. Πριν από οποιαδήποτε χρήση, πραγματοποιήστε οπτικό έλεγχο για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε άριστη κατάσταση και προχωρήστε σε πρόβα. Εάν δεν είναι σε άψογη κατάσταση και παρουσιάζουν ζημιές όπως σκισίματα, υπερβολική φθορά στη σόλα, σπασίματα ή ίχνη βρωμιάς, αντικαταστήστε τα. Για τη σωστή χρήση των υποδημάτων, συνιστάται: • να επιλέξετε το πιο κατάλληλο μοντέλο για τις συγκεκριμένες απαιτήσεις του χώρου εργασίας σας και τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές/ατμοσφαιρικές συνθήκες • να διασφαλίζετε ότι τα υποδήματα είναι σε καλή κατάσταση πριν από κάθε χρήση. • να τα καθαρίζετε τακτικά χρησιμοποιώντας βούρτσες, κουρέλια κ.λπ. • να κερώνετε περιοδικά το δερμάτινο επάνω μέρος με κατάλληλο προϊόν με βάση γράσο, κερί, σιλικόνη κ.λπ. • να μη χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά προϊόντα όπως βενζίνη, οξέα, διαλύτες. • να μη στεγνώνετε τα υποδήματα κοντά ή σε άμεση επαφή με πηγή θερμότητας. Οι μέθοδοι συναρμολόγησης, καθώς και οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται, δεν είναι γνωστό ότι βλάπτουν τον χρήστη. Ωστόσο, και ιδιαίτερα σε περιόδους ζέστης και υγρασίας, η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει φαινόμενο εφίδρωσης και, σε ορισμένα ευαίσθητα άτομα, φαινόμενο αλλεργίας. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό και επικοινωνήστε αμέσως με τον γιατρό σας.

**ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΧΡΗΣΤΙΑΣ**
Συνιστάται η χρήση αυτού του προϊόντος εντός 2 ετών από την ημερομηνία κατασκευής. Αυτή η διάρκεια ζωής ισχύει για καινούργια υποδήματα στη συσκευασία τους και αποθηκευμένα υπό ελεγχόμενες συνθήκες, προστατευμένα από έντονες θερμικές διακυμάνσεις και σχετική υγρασία.

**ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΜΕΡΙΚΩΣ ΑΓΩΓΙΜΑ**
Μερικώς αγώγιμα υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν είναι απαραίτητο να μειωθεί η συσσώρευση ηλεκτροστατικών φορτίων όσο το δυνατόν γρηγορότερα, για παράδειγμα κατά τον χειρισμό εκρηκτικών. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρική συσκευή ή στοιχείο υπό τάση (εναλλακτική ή σταθερή) δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μερικώς ηλεκτρικά αγώγιμα υποδήματα. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι αυτά τα υποδήματα είναι μερικώς αγώγιμα, έχει καθοριστεί μια τιμή 100 kΩ ως το ανώτερο όριο αντίστασης του προϊόντος όταν είναι καινούριο. Κατά τη διάρκεια του σέρβις, η ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων από αγώγιμο υλικό μπορεί να αλλάξει σημαντικά λόγω κάμψης και μόλυνσης. Επομένως, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι το προϊόν είναι σε θέση να εκπληρώσει την αποστολή του να διαχέει ηλεκτροστατικά φορτία καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του. Όταν είναι απαραίτητο, συνιστάται στον χρήστη να καθιερώσει μια δοκιμή που θα διενεργείται επί τόπου και να ελέγχει την ηλεκτρική αντίσταση σε τακτά χρονικά διαστήματα. Αυτή η δοκιμή, μαζί με τις δοκιμές που αναφέρονται παρακάτω, θα πρέπει να αποτελούν μέρος των ελέγχων ρουτίνας του προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στον χώρο εργασίας. Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες όπου το υλικό των σολών είναι μολυσμένο με ουσίες που μπορούν να αυξήσουν την ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων, ο χρήστης θα πρέπει πάντα να ελέγχει τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων του προτού εισέλθει σε περιοχή κινδύνου. Συνιστάται η χρήση καλτσών ηλεκτρικής απαγωγής. Σε περιοχές όπου φοριούνται μερικώς αγώγιμα υποδήματα, η αντίσταση του εδάφους δεν πρέπει να αναιρεί την προστασία που παρέχεται από τα υποδήματα. Κατά τη χρήση, δεν πρέπει να εισάγεται μονωτικό στοιχείο μεταξύ της σόλας του υποδήματος και του ποδιού του χρήστη. Εάν ένα ένθετο (π.χ. σόλα, κάλτσες) τοποθετηθεί μεταξύ του πάτου και του ποδιού, θα πρέπει να ελεγχθούν οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υποδήματος/ένθετου.

**ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ**
Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν είναι απαραίτητο να μειωθεί όσο το δυνατόν περισσότερο η συσσώρευση ηλεκτροστατικών φορτίων με τη διαρροή τους, αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο ανάφλεξης από σπινθήρες, για παράδειγμα, εύφλεκτων ουσιών ή ατμών, καθώς και εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από τον εξοπλισμό που τροφοδοτείται από το δίκτυο δεν μπορεί να εξαλειφθεί πλήρως από τον χώρο εργασίας. Τα αντιστατικά υποδήματα εισάγουν αντίσταση μεταξύ του ποδιού και του εδάφους, αλλά δεν μπορούν να παρέχουν πλήρη προστασία. Τα αντιστατικά υποδήματα δεν είναι κατάλληλα για εργασία σε ηλεκτροφόρες εγκαταστάσεις. Θα πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να εγγυηθούν επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία από στατική εκφόρτιση, καθώς εισάγουν αντίσταση μόνο μεταξύ του ποδιού και του εδάφους. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω στατικής εκφόρτισης δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως, είναι απαραίτητη η λήψη πρόσθετων μέτρων για την αποφυγή αυτού του κινδύνου. Αυτή η δοκιμή, μαζί με τις δοκιμές που αναφέρονται παρακάτω, θα πρέπει να αποτελούν μέρος των ελέγχων ρουτίνας του προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στον χώρο εργασίας. Τα αντιστατικά υποδήματα δεν παρέχουν προστασία από ηλεκτροπληξία που προκύπτει από εναλλασσόμενες ή συνεχείς τάσεις. Εάν υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σε τάση AC ή DC, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μονωμένα υποδήματα για προστασία από σοβαρούς τραυματισμούς. Η ηλεκτρική αντίσταση των αντιστατικών υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σημαντικά από την κάμψη, τη μόλυνση ή την υγρασία. Αυτός ο τύπος υποδημάτων δεν θα εκτελέσει τη λειτουργία του εάν φορεθεί σε υγρές συνθήκες. Τα υποδήματα κατηγορίας I μπορούν να απορροφήσουν την υγρασία και να γίνουν αγώγιμα εάν φορεθούν για μεγάλες περιόδους σε υγρές συνθήκες. Τα υποδήματα κατηγορίας II είναι ανθεκτικά στην υγρασία και τις υγρές συνθήκες. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όπου υπάρχει κίνδυνος έκθεσης. Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες όπου το υλικό των σολών είναι μολυσμένο, ο χρήστης πρέπει πάντα να ελέγχει τις αντιστατικές ιδιότητες των υποδημάτων του προτού εισέλθει σε περιοχή κινδύνου. Σε περιοχές όπου φοριούνται μερικώς αγώγιμα υποδήματα, η αντίσταση του εδάφους δεν πρέπει να αναιρεί την προστασία που παρέχεται από τα υποδήματα. Συνιστάται η χρήση αντιστατικών καλτσών. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι ο συνδυασμός των υποδημάτων, του χρήστη τους και του περιβάλλοντός τους επιτρέπει στο προϊόν να εκτελεί την προβλεπόμενη λειτουργία του (διαρροή ηλεκτροστατικών φορτίων και κάποια προστασία) για όλη τη διάρκεια ζωής του. Έτσι, συνιστάται στον χρήστη να σχεδιάζει μια δοκιμή που θα διεξάγεται επιτόπου και να ελέγχει την ηλεκτρική αντίσταση σε συχνά και τακτικά διαστήματα.

**ΑΝΤΙ-ΔΙΑΤΡΗΤΙΚΟ ΕΝΘΕΜΑ**
Η αντίσταση στη διάτρηση αυτού του υποδήματος έχει μετρηθεί στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας τυποποιημένα καρφιά και δυνάμεις. Μικρότερης διαμέτρου καρφιά και υψηλότερα στατικά ή δυναμικά φορτία θα αυξήσουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη πρόσθετα προληπτικά μέτρα. Τρεις γενικοί τύποι ενθεμάτων ανθεκτικών στη διάτρηση διατίθενται επί του παρόντος στα υποδήματα ΜΑΠ. Σε αυτά περιλαμβάνονται ένθετα μεταλλικού τύπου και από μη μεταλλικά υλικά, τα οποία πρέπει να επιλέγονται με βάση την αξιολόγηση των κινδύνων που σχετίζονται με την εργασία. Όλοι οι τύποι παρέχουν προστασία από τους κινδύνους διάτρησης, όμως ο καθένας έχει διαφορετικά πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής: • Μεταλλικά ένθετα (π.χ. S1PS, S3) : Επηρεάζονται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κινδύνου (δηλαδή διάμετρος, γεωμετρία, αιχμή κοπής), αλλά, λόγω των τεχνικών κατασκευής υποδημάτων, ενδέχεται να μην καλύπτουν ολόκληρη την κάτω περιοχή του ποδιού. • Μη μεταλλικά ένθετα (PS ή PL ή κατηγορία S1PS, S3L για παράδειγμα) : Μπορεί να είναι ελαφρύτερα, πιο εύκαμπτα και να παρέχουν μεγαλύτερη επιφάνεια προστασίας, όμως η αντίσταση στη διάτρηση μπορεί να διαφέρει περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κινδύνου (δηλαδή διάμετρος, γεωμετρία, αιχμή κοπής). Υπάρχουν δύο τύποι προστασίας. Ο τύπος PS μπορεί να παρέχει πιο επαρκή προστασία από αντικείμενα μικρής διαμέτρου σε σύγκριση με τον τύπο PL. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο αντιδιατρητικού ενθέτου που χρησιμοποιείται στο υπόδημά σας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

**ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ**
Υποδήματα που φέρουν το σήμα ESD
συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του προτύπου
EN 61340-5-1:2016 (αξιολογείται σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμής EN 61340-4 3:2018) σχετικά με τα ειδικά στοιχεία προστασίας έναντι ESD ηλεκτρονικών εξαρτημάτων (τομέας εφαρμογής που σχετίζεται με την παραγωγή και τη χρήση ηλεκτρονικών συσκευών).

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα: Δείτε **.

## SV — BRUKSANVISNING FÖR SKYDDSSKOR OCH YRKESSKOR

Dessa skydds-/yrkesskor har genomgått en EU-typkontroll i enlighet med europeiska säkerhetsstandarder av det specialiserade tekniska centret SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777. De är certifierade enligt EN ISO 20345:2022 och EN ISO 20347:2022 standarder. CE-märkningen som är fäst på dessa skor innebär att de uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.
UPPGIFTER OM TILLVERKAREN : WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

**STANDARDER**
**EN ISO 20344:2022:** Definition av allmänna krav och provningsmetoder för säkerhetsskor, skyddsskor och yrkesskor. Denna standard kan endast användas i kombination med standarderna EN ISO 20345:2022 och EN ISO 20347:2022, som specificerar krav på skor enligt specifika risknivåer. **EN ISO 20345:2022:** Specifikationer för skyddsskor. Denna standard definierar, med hänvisning till EN ISO 20344:2022, de grundläggande och ytterligare (valfria) kraven för skyddsskor. INNERSULOR – Skorna levereras med en uttagbar innersula, som har funnits i skorna under testning. Innersulan ska sitta på plats när skorna används. När den ska bytas ut bör den endast bytas mot en jämförbar innersula från originaltillverkaren. Skyddsskor är utformade för att minimera risken för skador som bäraren kan drabbas av när de används. De är designade för användning i en säker arbetsmiljö och förhindrar inte helt skador i händelse av en olycka som överskrider kontrollgränserna i EN ISO 20345:2022. Skorna skyddar bärarens tår mot skador orsakade av fallande föremål och klämskador vid användning i industriella och kommersiella miljöer där potentiella faror kan uppstå. Skyddet uppnås genom de skyddsegenskaper som beskrivs nedan samt, i förekommande fall, genom extra skydd. Stötskyddet klarar stötar på 200 Joule. Kompressionsskyddet står emot krafter på 15 000 Newton. HALKSKYDD (EN ISO 20344:2022, EN ISO 20345:2022, EN ISO 20347:2022) Beroende på de valda testförhållandena är skor som testats enligt europeiska EN-standarder märkta med koder. Dessa koder indikerar att skon har klarat de specificerade kraven vid testning enligt följande: Godkänd vid test på keramiska plattor smorda med natriumlaurylsulfatlösning (NaLS) = baskrav. SR = godkänd vid test på keramiska plattor smorda med glycerol. Ø = Skon är inte halkskyddstestad eftersom den är avsedd för speciella ändamål. Eftersom testytorna inte är helt representativa för alla typer av underlag kan ytterligare tester övervägas för att identifiera skon med bäst grepp för en viss miljö. I alla situationer som involverar halka kommer själva markytan och andra faktorer (andra än skorna) att ha en betydande inverkan på skornas prestanda. Det är därför omöjligt att göra skorna halkfria under alla förhållanden som kan uppstå under användning. **EN ISO 20347:2022:** Specifikationer för yrkesskor. Dessa skor skiljer sig från skyddsskor genom att de inte har tåhätta som skydd mot stötar och klämning.

**MÄRKNING**
Varje skyddssko är märkt: Hänvisning till den europeiska standarden – Tillverkarens identifieringsmärke – Standard som produkten lever upp till – Symbol(er) som är lämpliga för det skydd som tillhandahålls – Tillverkningsdatum (månad/år)
– Produktreferens – Storlek. Vad gäller graden av skydd uppfyller skorna därför intae bara de grundläggande kraven, utan även följande ytterligare egenskaper:

| | EN ISO 20345:2022 | EN ISO 20347:2022 |
|---|---|---|
| Alla material (Klass I eller II) | **SB:** grundläggande krav inklusive halkskydd på keramik/NaLS | **OB:** grundläggande krav inklusive halkskydd på keramik/NaLS |
| Alla material utom naturliga eller syntetiska polymerer (klass I) | **S1:** grundläggande krav plus:<br>- täckt hälområde<br>- antistatiska egenskaper<br>- hälens energiupptagningsförmåga | **O1:** grundläggande krav plus:<br>- täckt hälområde<br>- antistatiska egenskaper<br>- hälens energiupptagningsförmåga |
| | **S2:** som S1 plus:<br>- resistens mot penetration och vattenabsorption hos skons ovandel (ej sulan) | **O2:** som O1 plus:<br>- resistens mot penetration och vattenabsorption hos skons ovandel (ej sulan) |
| | **S3** (metallstift typ P) eller **S3L** (icke-metalliskt stift typ PL) eller **S3S** (icke-metalliskt stift typ PS): som S2 plus:<br>- perforeringsresistens beroende på typ<br>- yttersula med dubbar | **O3** (metallstift typ P) eller **O3L** (icke-metalliskt stift typ PL) eller **O3S** (icke-metalliskt stift typ PS): som O2 plus:<br>- perforeringsresistens beroende på typ<br>- yttersula med dubbar |
| Naturliga och syntetiska polymerer (Klass II) | **S4:** grundläggande krav plus:<br>- täckt hälområde<br>- antistatiska egenskaper<br>- hälens energiupptagningsförmåga | **O4:** grundläggande krav plus:<br>- täckt hälområde<br>- antistatiska egenskaper<br>- hälens energiupptagningsförmåga |
| | **S5** (metallstift typ P) eller **S5L** (icke-metalliskt stift typ PL) eller **S5S** (icke-metalliskt stift typ PS): som S4 plus:<br>- perforeringsresistens beroende på typ<br>- yttersula med dubbar | **O5** (metallstift typ P) eller **O5L** (icke-metalliskt stift typ PL) eller **O5S** (icke-metalliskt stift typ PS): som O4 plus:<br>- perforeringsresistens beroende på typ<br>- yttersula med dubbar |
| Alla material utom naturliga eller syntetiska polymerer (klass I) | **S6 :** som S2 plus:<br>- Vattentålighet för hela skon | **O6:** som O2 plus:<br>- Vattentålighet för hela skon |
| | **S7** (metallstift typ P) eller **S7L** (icke-metalliskt stift typ PL) eller **S7S** (icke-metalliskt stift typ PS): som S3 plus:<br>- Vattentålighet för hela skon | **O7** (metallstift typ P) eller **O7L** (icke-metalliskt stift typ PL) eller **O7S** (icke-metalliskt stift typ PS): som O3 plus:<br>- Vattentålighet för hela skon |

**SÄRSKILDA SPECIFIKATIONSSYMBOLER:**
P: Perforeringsresistens:
- Sulans motståndskraft mot perforering (1100 Newton)
- Metallstift, perforeringsspets med en diameter på 4,5 mm

PL: Perforeringsresistens:
- Sulans motståndskraft mot perforering (1100 Newton)
- Icke-metalliskt stift, perforeringsspets med en diameter på 4,5 mm

PL: Perforeringsresistens:
- Perforeringsresistens på sulan (min. 1100 N och individuellt värde ≥ 950 N)
- Icke-metalliskt stift, perforeringsspets med en diameter på 3,0 mm

C Elektriska egenskaper:
- Delvis konduktiva skor (max.100kΩ)

A: Elektriska egenskaper:
- Antistatiska skor (resistansintervell 100 kΩ till 1000 MΩ)

HI: Värmeisolerande sula
CI: Köldisolerande sula
E : Hälens energiupptagningsförmåga (20 Joule)
WR: Vattentålighet för hela skon
M: Mellanfotsskydd
AN: Vristskydd (ankel)
CR: Skärresistens
SC: Tåkappans resistens mot nötning
SR: Halkskydd (på klinkergolv med glycerin)
WPA*: Ovandel: Resistens mot penetration ochvattenabsorption
HRO: Yttersula: Värmeresistens (direktkontakt)
FO: Yttersula: Resistens mot kolväten
LG: Yttersula: Gripsystem för stege

*Resistensegenskaperna mot penetration och vattenabsorption WPA, S2, O2, S3, O3, S3L, O3L, S3S, O3S) hänför sig endast till ovandelens material och garanterar inte vattentätning av hela skon.

**KLASSIFICERING AV SKYDDS- OCH YRKESSKOR**

| Klassificering | Beskrivning |
|---|---|
| Klass I | Skor av läder och andra material, med undantag för skor helt i gummi eller polymer |
| Klass II | Skor helt i polymer (t.ex. helgjutna), inklusive skor helt i gummi (t.ex. helt vulkaniserade). |
| Hybridsko | "In-mold" hybridskor eller "monterade" hybridskor. |

**BEGRÄNSNING AV SKYDD**
Avsaknaden av märkningssymboler på skyddsskon, enligt beskrivning i föregående tabell, innebär att denna sko inte har skydd för de risker som anges i tabellen. Egenskaper för synlighet under dag- och nattetid (fluorescerande och retroreflekterande) har inte åberopats. Skon får inte modifieras.

**TRANSPORT OCH FÖRVARING**
Transportera och förvara alltid skor i enlighet med hur de tillhandahålls av tillverkaren. Förvara på en torr, ren, ventilerad plats borta från direkt solljus (UV). - Alla material påverkas av tiden och även om våra skor är gjorda av förstklassiga material så rekommenderas inte en lagringstid på mer än 3 år. Om lagringsförhållandena är olämpliga kan kvaliteten på materialen försämras avsevärt. Hur länge skorna kan användas beror på användningsfrekvens, graden av slitage och arbetsplatsens förhållanden. Förvaring i varm och fuktig miljö leder till ett snabbare slitage av polyuretansulor (Hydrolys). I varma och fuktiga länder bör lagringstiden för skor med polyuretansulor inte överstiga 8 månader för att undvika detta fenomen.

**ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL**
Dessa skor kan bara uppfylla sina skyddsegenskaper om de sitter perfekt och om de är välbevarade. Utför en visuell inspektion före all användning för att säkerställa att de är i perfekt skick och fortsätt med att prova dem. Om de inte är i perfekt skick och uppvisar skador såsom släppta sömmar, överdrivet slitage på sulan, revor eller spår av nedsmutsning, byt ut dem. För korrekt användning av skor är det tillrådligt att: • välja den mest lämpliga modellen för de specifika kraven på er arbetsplats och dess atmosfär/omgivningsförhållanden • se till att skorna är i gott skick före varje användning. • rengöra skorna regelbundet med borstar, trasor, etc. • vaxa lädret med jämna mellanrum med en lämplig produkt baserad på fett, vax, silikon etc. • aldrig använda starka produkter som bensin, syror, lösningsmedel • inte torka skor nära eller i direkt kontakt med en värmekälla. Monteringsmetoderna och de använda råvarorna orsakar inga kända skador på användaren. Under varma och fuktiga perioder i synnerhet kan användningen av skorna dock generera en typ av transpiration som hos vissa känsliga personer kan framkalla ett allergifenomen. Om detta händer ska du sluta använda utrustningen och kontakta din läkare omedelbart.

**ANVÄNDNINGSPERIOD**
Det är tillrådligt att använda denna artikel inom en period av 2 år efter dess tillverkningsdatum. Denna livslängd gäller för nya skor som har packats och lagrats under kontrollerade förhållanden och skyddats från starka variationer i värme och relativ fuktighet.

**DELVIS KONDUKTIVA SKOR**
Delvis konduktiva skor bör användas när det är nödvändigt att minska ackumuleringen av elektrostatiska laddningar så snabbt som möjligt, till exempel vid hantering av explosiva ämnen. Om risken för stötar från en elektrisk apparat eller en spänningssatt komponent (AC eller DC) inte helt har eliminerats bör delvis konduktiva skor inte användas. För att säkerställa att dessa skor är delvis konduktiva har ett värde på 100 kΩ specificerats som den övre gränsen för produktens resistans när den är ny. Under service kan den elektriska resistansen hos skor tillverkade av konduktiva material ändras avsevärt genom böjning och kontaminering. Därför är det nödvändigt att säkerställa att produkten kan uppfylla sitt uppdrag att avleda elektrostatiska laddningar under hela dess livstid. Vid behov rekommenderas därför bäraren att upprätta ett test som ska utföras på plats och att kontrollera den elektriska resistansen med jämna mellanrum. Detta test, tillsammans med de tester som nämns nedan, bör utgöra en del av rutinkontrollerna i arbetsplatsens olycksförebyggande rutiner. Om skorna används under förhållanden där sulornas material förorenas med ämnen som kan öka skornas elektriska resistans bör bäraren alltid kontrollera skornas elektriska egenskaper innan de används inom ett riskområde. Det rekommenderas att använda elektriskt avledande strumpor. I områden där delvis konduktiva skor bärs bör golvets/markens resistans inte försämra det skydd som skorna ger. Vid användning bör ingen isolerande komponent införas mellan skons innersula och bärarens fot. Om ett inlägg (dvs. innersula, strumpor) placeras mellan innersulan och foten bör de elektriska egenskaperna hos kombinationen sko/inlägg kontrolleras.

**ANTISTATISKA SKOR**
Antistatiska skor bör användas när det är nödvändigt att i så hög grad som möjligt minska ackumuleringen av elektrostatiska laddningar och upplösa dessa, för att genom detta undvika risken för antändning på grund av gnistor, till exempel av brandfarliga ämnen eller ångor, och om risken för elektriska stötar från nätdriven utrustning kan inte helt elimineras från arbetsplatsen. Antistatiska skor ger en resistans mellan foten och marken men kan inte ge ett fullständigt skydd. Antistatiska skor är inte lämpliga för arbete på strömförande elektriska installationer. Det bör dock noteras att antistatiska skor inte kan garantera tillräckligt skydd mot elektriska stötar från statisk urladdning eftersom de bara skapar resistans mellan foten och marken. Om risken för elektriska stötar på grund av statisk urladdning inte helt har eliminerats är ytterligare åtgärder nödvändiga för att undvika denna risk. Sådana åtgärder, tillsammans med de tester som nämns nedan, bör utgöra en del av rutinkontrollerna i arbetsplatsens olycksförebyggande rutiner. Antistatiska skor ger inget skydd mot elektriska stötar till följd av växelspänning eller likspänning. Om det finns risk för exponering för AC- eller DC-spänning bör isolerande skor användas för att skydda mot allvarlig skada. Den elektriska resistansen hos antistatiska skor kan ändras avsevärt genom böjning, förorening eller fukt. Denna typ av skor kommer inte att fylla sin funktion om de bärs under våta förhållanden. Klass I-skor kan absorbera fukt och kan bli ledande om de under långa perioder bärs i våta förhållanden. Klass II-skor är resistenta mot fukt och våta förhållanden. De ska användas där det finns risk för exponering. Om skorna används under förhållanden där sulornas material blir förorenat bör bäraren alltid kontrollera skornas antistatiska egenskaper innan de används inom ett riskområde. I områden där antistatiska skor bärs bör golvets/markens resistans inte försämra det skydd som skorna ger. Det rekommenderas att använda antistatiska strumpor. Därför är det nödvändigt att säkerställa att kombinationen av skor, bärare och miljö tillåter produkten att uppfylla sin avsedda funktion (avledning av elektrostatiska laddningar och ett visst skydd) under hela dess livslängd. Därför rekommenderas användaren att utforma ett test som ska utföras på plats och att kontrollera den elektriska resistansen med täta och regelbundna intervall.

**ANTI-PERFORERINGSINLÄGG**
Perforeringsresistensen för denna sko har mätts i laboratorium med hjälp av standardiserade stift och krafter. Stift med mindre diameter och högre statisk eller dynamisk belastning ökar risken för perforering. Under sådana omständigheter bör ytterligare förebyggande åtgärder övervägas. Tre generiska typer av perforeringsresistenta inlägg finns för närvarande tillgängliga för PPE-skor. Dessa inkluderar inlägg av metalliska och icke-metalliska material, som ska väljas utifrån en bedömning av de riskerna som kan kopplas till arbetet. Alla typer ger skydd mot perforeringsrisker, men var och en har olika fördelar eller nackdelar, inklusive följande: • Metallinlägg (t.ex. S1PS, S3): De påverkas mindre av formen på det vassa föremålet/faran (d.v.s. diameter, geometri, skäregg) men på grund av skotillverkningstekniker kanske de inte täcker hela den nedre delen av foten. • Icke-metalliska inlägg (PS eller PL eller kategori S1PS, S3L till exempel) : De kan vara lättare, mer flexibla och ge skydd på en större yta, men perforeringsresistensen kan variera mer beroende på formen på det vassa föremålet/faran (dvs diameter, geometri, skäregg). Två typer av skydd finns tillgängliga. Typ PS kan ge ett mer adekvat skydd mot föremål med liten diameter jämfört med typ PL. För mer information om typen av antiperforeringsinlägg som används på din sko, vänligen kontakta tillverkaren eller leverantören som anges i denna bruksanvisning.

**DISSIPATIVA SKOR**
Skor som bär ESD-märkning
uppfyller kraven i standarden
EN 61340-5-1:2016 (bedömd enligt testmetoden EN 61340-4 3:2018) angående de specifika delarna av skydd mot ESD för elektroniska komponenter (tillämpningsområde relaterat till produktion och användning av elektroniska enheter).

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på webbplatsen: se **.

## 中文 — 安全鞋和工作鞋 使用说明书

这些安全鞋/工作鞋已经交由SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, République d'Irlande, organisme notifié n°2777。这些安全鞋/工作鞋通过了 EN ISO 20345:2022 和 EN ISO 20347:2022 标准认证。贴在鞋上的CE 标志意味着它们符合关于个人防护用品的（欧盟）第 2016/425 号条例 在健康和安全方面的基本要求 。
生产商：WORLDWIDE EURO PROTECTION 集团，地址：555 RUE DE LA DOMBES, 01700 MIRIBEL, FRANCE

**标准**
EN ISO 20344:2022 标准：规定了安全鞋、防护鞋和工作鞋的一般要求和测试方法。该标准只能与 EN ISO 20345:2022 标准和 EN ISO 20347:2022 标准结合使用，后面两个标准根据特定风险等级规定了安全鞋、防护鞋和工作鞋应该满足的具体要求。EN ISO 20345:2022 标准：安全鞋的规格.本标准参照 EN ISO 20344:2022 标准规定了安全鞋的基本要求和（非强制性）附加要求。鞋垫——鞋子配有可拆卸鞋垫，在测试时鞋垫安放到位。使用鞋子期间，应该始终垫上鞋垫。更换鞋垫时，只能使用原生产商提供的类似鞋垫。安全鞋旨在最大限度地降低使用者在使用安全鞋时可能遭受的伤害风险。安全鞋专为在安全工作环境中使用而设计，在发生超过 EN ISO 20345:2022 标准控制限值的事故时不能完全防止使用者受伤。在工业和商业环境中穿着时，安全鞋可以提供以下防护（必要时，可以提供额外防护），防止使用者的脚趾因为落物和碾压而受到伤害。抗撞防护能力为 200 焦耳。抗压防护能力为 15000 牛顿。防滑（EN ISO 20344:2022 标准、EN ISO 20345:2022 标准、EN ISO 20347:2022 标准）根据选定测试条件不同，按照欧洲 EN 标准测试的鞋子标有不同代码。代码表示鞋子在接受以下测试时符合指定要求：在十二烷基硫酸钠（NaLS）溶液润滑的瓷砖表面上进行测试时符合要求 = 基本要求。SR = 在甘油润滑的瓷砖表面上进行测试时符合要求。Ø = 鞋子专为特殊用途设计，没有进行防滑测试。测试表面不能完全代表所有类型的地面，可以考虑进行额外测试，以此确定何种鞋子在某种特定环境下具有最佳抓地力。在可能出现打滑的所有情况下，地面本身和其他因素（鞋子除外）会对鞋子性能产生重大影响。因此，不可能使鞋子在使用过程中可能遇到的所有条件下都具备防滑能力。EN ISO 20347:2022 标准：工作鞋的规格。与安全鞋不同，工作鞋没有用于防止撞击和碾压的鞋头。

**标识**
每只安全鞋都带有以下标识：欧洲标准代码、生产商识别标记、产品对应标准与所提供的防护适应的符号、生产日期（月/年）
— 产品代码 — 尺码。因此，鉴于鞋子的防护等级，鞋子不仅满足基本要求，还具有以下附加特性：

| | EN ISO 20345:2022 标准 | EN ISO 20347:2022 标准 |
|---|---|---|
| 所有材料（I 级或 II 级） | **SB**：基本要求，包括在十二烷基硫酸钠（NaLS）溶液润滑的瓷砖表面上的防滑性能 | **OB**：基本要求，包括在十二烷基硫酸钠（NaLS）溶液润滑的瓷砖表面上的防滑性能 |
| 除天然聚合物或合成聚合物外的所有材料（I 级） | **S1**：基本要求加上以下要求：<br>- 封闭鞋跟区域<br>- 抗静电性能<br>- 后跟能量吸收能力 | **O1**：基本要求加上以下要求：<br>- 封闭鞋跟区域<br>- 抗静电性能<br>- 后跟能量吸收能力 |
| | **S2**：同 S1，再加上以下要求：<br>—鞋帮的抗渗水性和抗吸水性 | **O2**：同 O1，再加上以下要求：<br>—鞋帮的抗渗水性和抗吸水性 |
| | **S3**（P 型金属衬垫）或 **S3L**（PL 型非金属衬垫）或 **S3S**（PS 型非金属衬垫）：同 S2、再加上以下要求：<br>- 抗刺扎性，视衬垫类型而定<br>- 带鞋钉的防滑外底 | **O3**（P 型金属衬垫）或 **O3L**（PL 型非金属衬垫）或 **O3S**（PS 型非金属衬垫）：同 O2、再加上以下要求：<br>- 抗刺扎性，视衬垫类型而定<br>- 带鞋钉的防滑外底 |
| 天然聚合物和合成聚合物（II 类） | **S4**: 基本要求加上以下要求：<br>- 封闭鞋跟区域<br>- 抗静电性能<br>- 后跟能量吸收能力 | **O4**：基本要求加上以下要求：<br>- 封闭鞋跟区域<br>- 抗静电性能<br>- 后跟能量吸收能力 |
| | **S5**（P 型金属衬垫）或 **S5L**（PL 型非金属衬垫）或 **S5S**（PS 型非金属衬垫S）：同 S4、再加上以下要求：<br>- 抗刺扎性，视衬垫类型而定<br>- 带鞋钉的防滑外底 | **O5**（P 型金属衬垫）或 **O5L**（PL 型非金属衬垫）或 **O5S**（PS 型非金属衬垫）：同 O4、再加上以下要求：<br>- 抗刺扎性，视衬垫类型而定<br>- 带鞋钉的防滑外底 |
| 除天然聚合物或合成聚合物外的所有材料（I 级） | **S6**：同 S2、再加上以下要求：<br>- 整鞋防水能力 | **O6**：同 O2、再加上以下要求：<br>- 整鞋防水能力 |
| | **S7**（P 型金属衬垫）或 **S7L**（PL 型非金属衬垫）或 **S7S**（PS 型非金属衬垫S）：同 S3、再加上以下要求：<br>- 整鞋防水能力 | **O7**（P 型金属衬垫）或 **O7L**（PL 型非金属衬垫）或 **O7S**（PS 型非金属衬垫）：同 O3、再加上以下要求：<br>- 整鞋防水能力 |

**特殊规格符号：**
P：抗刺扎性：
- 鞋底抗刺扎性（1100 牛顿）
- 金属衬垫，刺扎尖端直径为 4.5 毫米

PL：抗刺扎性：
- 鞋底抗刺扎性（1100 牛顿）
- 非金属衬垫，刺扎尖端直径为 4.5 mm

PS：抗刺扎性：
- 鞋底抗刺扎性（最小 1100 牛顿且单值 ≥ 950 牛顿）
- 非金属衬垫，刺扎尖端直径为 3.0 mm

C：电气性能：
- 部分导电鞋子 （最大电阻为 100 kΩ）

A：电气性能：
- 防静电鞋（电阻范围为 100 kΩ 至 1000 MΩ）

HI：隔热鞋底
CI：保暖鞋底
E：后跟能量吸收能力（20 焦耳）
WR：整鞋防水能力
M：跖骨防护
AN：踝骨（脚踝）防护
CR：抗切割性
SC：鞋头耐磨蚀性
SR：防滑性能（在撒有甘油的瓷砖地板上）
WPA*：鞋帮：抗渗水性和抗吸水性
HRO：外底：耐热性（直接接触）
FO：外底：耐碳氢化合物性能
LG：外底：适用于梯子的抓持系统

*抗渗水性和抗吸水性相关标识（WPA、S2、O2、S3、O3、S3L、O3L、S3S、O3S）仅与鞋帮材料有关，不保证整鞋防水能力。

**安全鞋和工作鞋的分级**

| 级别 | 描述 |
|---|---|
| I 级 | 采用皮革和其他材料制成的鞋子，不包括完全采用橡胶或聚合物制成的鞋子 |
| II 级 | 完全采用聚合物制成的鞋子（比如全模塑鞋），包括完全采用橡胶制成的鞋子（比如全硫化鞋）。 |
| 混合鞋 | "模塑式"混合鞋或"装配式"混合鞋。 |

**防护限度**
如安全鞋不带有上表所述的某个标识符号，则意味着该安全鞋不具有该标识符号项下所列的风险防护能力。关于鞋子在白天和夜晚的能见度性能（荧光和反光），生产商没有作出任何声明。鞋子不得擅自改造。

**运输和存放**
[illegible]鞋子。存放在干燥、清洁、通风处，避免阳光（紫外线）直射。— 时间会对所有材料造成影响，虽然 [illegible]年。如存放条件不合适，则材料质量可能受到严重影响。使用寿命取决于使用频率、磨损程度和工 [illegible]氨酯鞋底（由于水解作用）过早磨损。为避免出现上述现象，采用聚氨酯鞋底的鞋子在炎热潮湿地 [illegible]

[illegible]防护性能。在使用前，请进行目视检查确保鞋子处于完好状态，然后进行试穿。如鞋子状况不佳并 [illegible]污垢痕迹，请更换鞋子。为正确使用鞋子，建议：• 根据工作场所和相应环境/大气条件的具体要求选 [illegible]状态。• 定期用刷子、抹布等清洁鞋子。• 定期用基于油脂、蜡、硅胶等材料的适当产品为皮革鞋帮 [illegible]不要在热源附近或通过直接接触热源的方式烘干鞋子。组装方法及使用的原材料不会对用户造成伤害。 [illegible]象，并导致敏感人群会出现过敏现象。在这种情况下，请停止使用该设备，并立即联系医生。

[illegible]适用于新鞋，新鞋应包装和存放在可控环境下，同时避免温度和相对湿度发生剧烈变化。

[illegible]时，应穿上部分导电鞋子。如电气设备或带电（交流或直流）元件的电击风险尚未完全消除，则不应 [illegible]子的电阻上限定为 100 kΩ。在使用过程中，采用导电材料制成的鞋子的电阻可能因为弯曲和污染而发 [illegible]周期内完成消散静电荷的使命。因此，如有必要，建议使用者进行现场测试并定期检查电阻。上述测 [illegible]计划例行检查工作。如在鞋底材料被可增加鞋子电阻的物质污染的条件下使用鞋子，则使用者在进入 [illegible]静电袜。在穿着部分导电鞋子的区域，地面电阻不应导致鞋子的保护性能失效。在使用过程中，不应 [illegible]如在中底和脚之间放置了衬垫（即卫生鞋垫或袜子），则应检查鞋子-衬垫组合的电气性能。

[illegible]的风险进而避免火花引燃可燃物质或可燃蒸汽时，在无法完全消除工作场所用电设备电击风险时， [illegible]电阻，但不能提供全面防护。在带电电气设施上工作时，不适合穿着防静电鞋。然而，应该注意的 [illegible]保证在静电放电时提供全面电击防护。如静电放电引起的电击风险尚未完全消除，则必须采取额外 [illegible]测试应列入工作场所事故预防计划例行检查工作。在交流电或直流电压引起电击时，防静电鞋没有 [illegible]险，则应使用绝缘鞋以防止遭到严重伤害。防静电鞋的电阻会因弯曲、污染或潮湿而发生显著变化。 [illegible]防静电鞋会吸收水分，在潮湿条件下长时间穿着时，防静电鞋可能会成为导体。II 级鞋子具有耐潮 [illegible]着 II 类防静电鞋。如在鞋底材料被污染的条件下使用防静电鞋，则使用者在进入危险区域之前应始 [illegible]区域，地面电阻不应导致防静电鞋的保护性能失效。建议使用防静电袜。因此，必须确保鞋子、穿 [illegible]生命周期内完成预期功能（消散静电荷并提供一定的防护）。因此，建议使用者设计现场实施的测 [illegible]

[illegible]刺扎性。较小直径的钉子和较大的静态或动态负载会导致刺扎风险增大。在这种情况下，应考虑采取 [illegible]通用型防刺扎垫。上述防刺扎垫分为金属衬垫和非金属衬垫，必须根据工作相关风险评估结果来选择。 [illegible]型的防刺扎垫各有优劣，具体如下：• 金属衬垫（例如 S1PS 型、S3型）：它们受尖锐物体/危险因素 [illegible]由于制鞋技术的原因，它们可能无法覆盖足部的整个下部区域。• 非金属衬垫（例如 PS 型或 PL 型或 [illegible]大的保护面，但抗刺扎性可能因为尖锐物体/危险因素的形状（即直径、几何形状、刃口）而存在更大 [illegible]在面对较小直径物体时提供更加充分的防护。有关鞋子使用的防刺扎垫类型的更多信息，请联系本使 [illegible]

[illegible]准规定的测试方法进行评估），该标准涉及电子元件静电放电防护的具体要求（与电子设备的生产 [illegible]